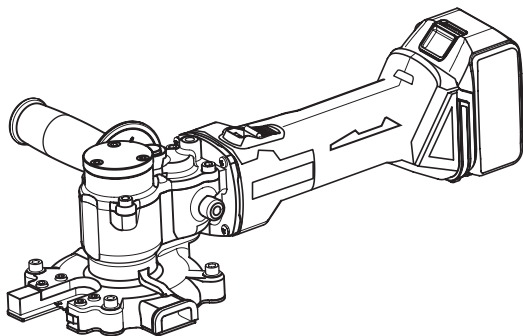
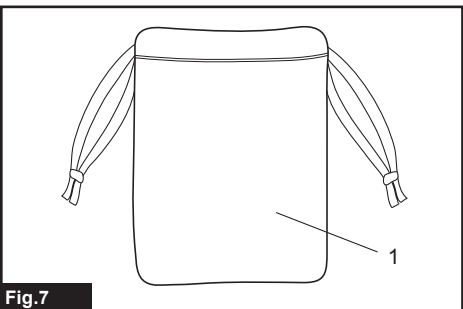
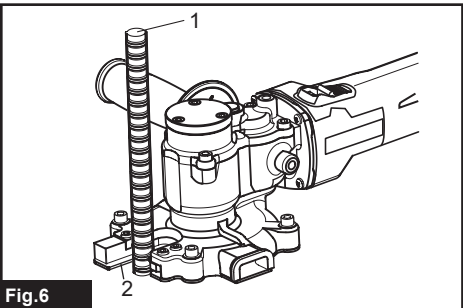
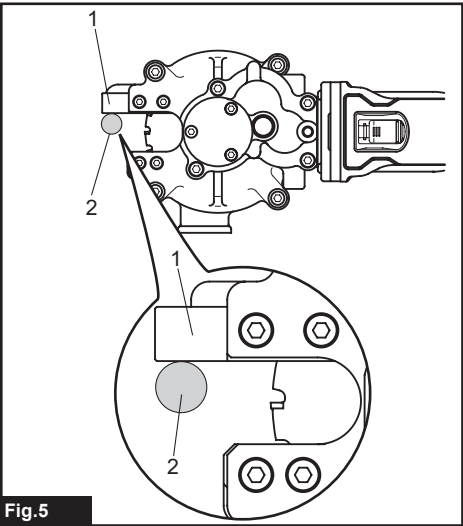
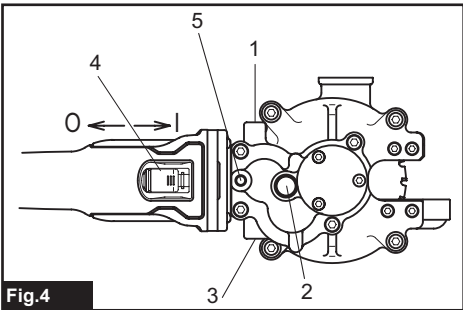
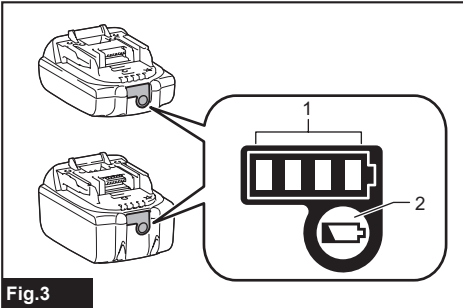
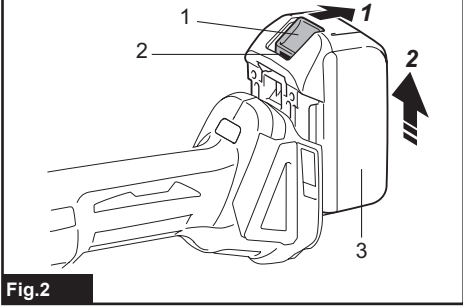
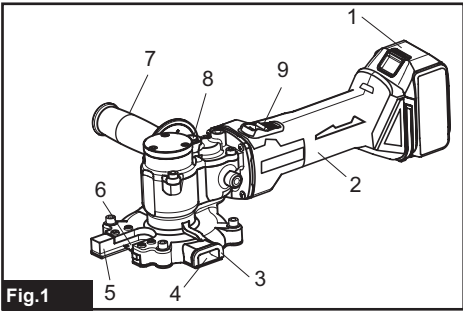


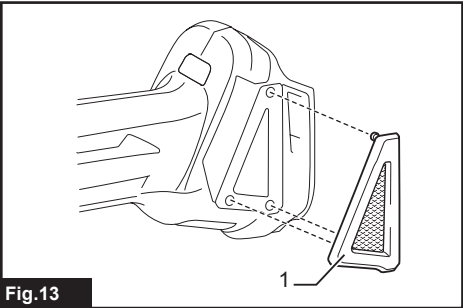
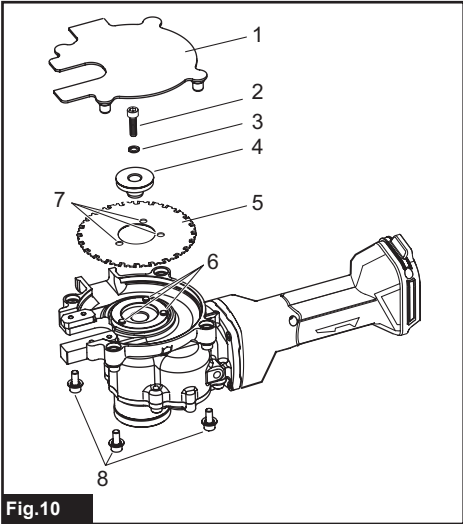
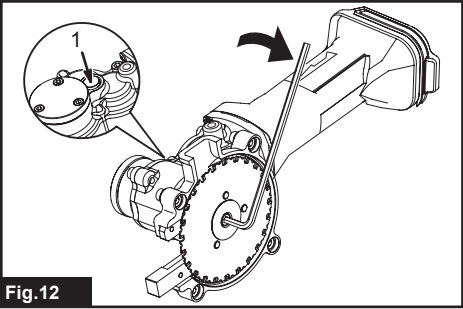
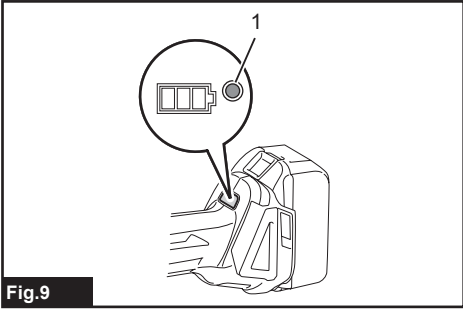
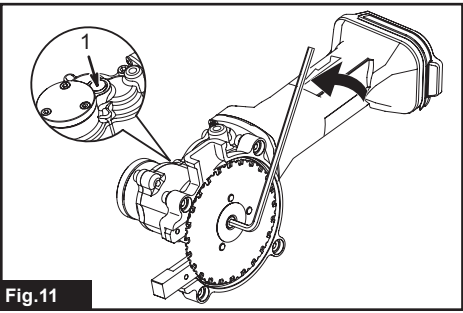
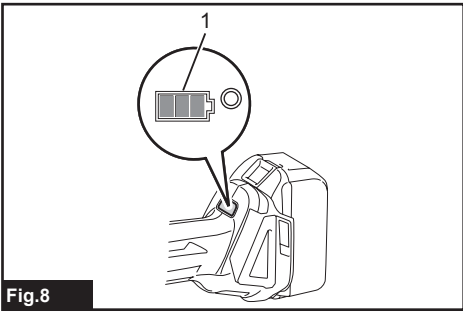


EN	Cordless Steel Rod Cutter	INSTRUCTION MANUAL	4
SV	Sladdlös stålstångskapare	BRUKSANVISNING	13
NO	Batteridrevet stålørkutter	BRUKSANVISNING	22
FI	Akkumarjateräsleikkuri	KÄYTTÖOHJE	31
LV	Bezvada tērauda stieņu frēze	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	40
LT	Belaidis plieninių strypų pjoviklis	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	50
ET	Terasvarraste juhtmeta lõikur	KASUTUSJUHEND	60
RU	Аккумуляторный резчик стальных стержней	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	69
KK	Аккумуляторлы гидравликалық қайшы	ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ	81

DSC251







ENGLISH (Original instructions)

Before installing and operating this machine, read, understand and follow all instructions and operating procedures. Keep this Instruction Manual with the machine.

Read, understand and follow all safety instructions and operating procedures. If you do not understand the instructions, or if conditions are not correct for proper operation, DO NOT OPERATE THE MACHINE. Consult your supervisor or other responsible person.

SPECIFICATIONS

Model:	DSC251
Voltage	D.C. 18 V
Weight	4.0 kg (8.82 lbs)
Dimensions (L x W x H)	471 mm x 137 mm x 139 mm / 18-17/32" x 5-25/64" x 5-15/32" (excluding a handle)
Cutting Capacity of a rebar (620 N/mm ² / 90,000 psi)	φ10 to φ25 mm (SD490) 3/8" to 1" (Grade 60)
No load speed	2200 min ⁻¹
External Diameter of Blade	110 mm / 4.3"

- Specifications and design may be subject to change without prior notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combination, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

⚠ WARNING



Read and understand this instruction manual before operating this machine. Failure to follow operating instructions could result in death or serious injury.

⚠ WARNING LABELS RELATED TO SAFETY



Flying debris and loud noise hazards. Wear ear and eye protection.



Moving blade. Keep hands clear while machine is operating. Turn power off before servicing.

Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Only for EU countries

Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!

In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.

This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Meaning of “caution” and “warning” indications

Caution: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury. This is also used to alert against unsafe practices associated with events that could lead to personal injury.

Warning: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

***** Makita shall not be responsible for any incidental damages or personal injuries resulting from negligence of Warnings and Safety Instructions contained in the Instruction Manual.**

Intended use

The tool is intended for cutting rebar.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-1:

Sound pressure level (L_{pA}) : 78 dB(A)

Uncertainty (K) : 3 dB(A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

▲WARNING: Wear ear protection.

▲WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

▲WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841-1:

Work mode: impact tightening of fasteners of the maximum capacity of the tool

Vibration emission (a_{h1}) : 2.5 m/s²

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

▲WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

▲WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

EC Declaration of Conformity

For European countries only

The EC declaration of conformity is included as Annex A to this instruction manual.

General power tool safety warnings

▲WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

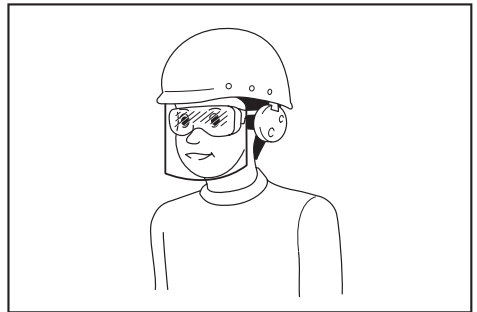
Electrical safety

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
7. **Power tools can produce electromagnetic fields (EMF) that are not harmful to the user.** However, users of pacemakers and other similar medical devices should contact the maker of their device and/or doctor for advice before operating this power tool.

Personal safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
9. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 in Europe, or AS/NZS 1336 in Australia/New Zealand. In Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.**



It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

Power tool use and care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

5. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
8. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
9. **When using the tool, do not wear cloth work gloves which may be entangled.** The entanglement of cloth work gloves in the moving parts may result in personal injury.

Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
3. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**

WARNING FOR USING TIPPED SAW

Work area safety

1. Ensure the Dust Bag is fixed correctly. Without the Dust Bag, when Tipped Saw Blades are damaged, pieces of the blades fly off and can cause serious personal injury.
2. Keep bystanders away from operations. Even with the Dust Bag fitted, damaged blades or hot debris can fly out of the bag, resulting in serious personal injury.
3. Sparking may occur when cutting with Tipped Saw Blades. Do not use the tool where there is the risk of fire or explosion.
4. Cutting with Tipped Saw Blades is noisy. Consider the work area environment.

Dress and protective equipment

5. Wear protective equipment; safety glasses, safety shoes, dust mask and helmet. Even with the Dust Bag fitted, damaged blades or hot debris can fly out of the cover, resulting in personal injury.
6. Dress properly. Do not wear a tie, loose clothing or knit gloves. Keep hair covered with a hair cover or a cap to be away from rotating blades.

Before use

7. Ensure that Tipped Saw Blades are not deformed, chipped, cracked or worn-out. Do not use a Tipped Saw if any damage or wear is found. Cutting under such conditions may cause further damage to the blades and serious personal injury.
8. Do not use the Tipped Saw for any application other than that stated in the tool specification. Using the Tipped Saw for other applications can cause excessive wear, detachment of blades, low cutting performance and abnormal generation of heat, resulting in damage to the blades and serious personal injury.

Tipped saw replacement

9. When replacing the Tipped Saw, ensure that the battery is removed from the tool to prevent accidental operation and personal injury.
10. Ensure there is no one in the surroundings before operation and no abnormal sounds or abnormal vibrations occur when operating. Operating with abnormal sounds or abnormal vibrations can damage the blades resulting in serious personal injury.

During operation

11. Do not use the Tipped Saw for any purpose other than cutting. Do not subject the blades to damage or stress. It can break the blades resulting in serious personal injury.
12. Hold the material firmly, in a vice or similar, so that it cannot move when cutting. If the material moves, the operation becomes unstable and cannot be controlled, resulting in damage to the blades and possible serious personal injury.
13. Start cutting only after the Tipped Saw has reached maximum speed. If the Tipped Saw is set against the material before the motor is started, the blades will be overloaded and damaged, resulting in possible serious personal injury.
14. Do not cut in zigzags, curves, diagonals, or use the side of the blade to prise or for any other purpose.
15. If during cutting, there is an abnormal sound, abnormal vibration, or if the cutting parts are badly worn, stop operation.
Continuing the operation under such conditions will damage the Tipped Saw blades with the result that chips may be ejected causing serious personal injury.
16. Continuous operation makes the Tipped Saw blades hot and reduces the cutting performances.

Maintenance

17. If there is deformation, a crack or damage on the Tipped Saw, stop the operation. Continuing the operation under such conditions will further damage the Tipped Saw which may break up. Ejected broken parts can cause serious personal injury.
18. Only keep and use Tipped Saws that are in good condition and the blades sharp and clean.

⚠WARNING: Always wear protective equipment; safety glasses, safety shoes, dust mask and helmet.

⚠WARNING: Use only Makita supplied Tipped Saw. Using non Makita parts may damage the tool and can result in serious accident or injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.
A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.
For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.
Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may result in poor performance or breakdown of the tool or battery cartridge.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near a high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

PART NAMES

- Fig.1: 1. Battery 2. Motor 3. Dust Bag Holder
4. Outlet 5. Guide 6. Tipped Saw 7. Handle
8. Lock Button 9. Switch

Installing or removing battery cartridge

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

- Fig.2: 1. Button 2. Red indicator 3. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off the power to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

This protection works when the tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

This protection works when the tool or battery is overheated. In this situation, let the tool and battery cool before turning the tool on again.

Overdischarge protection

























This protection works when the remaining battery capacity gets low. In this situation, remove the battery from the tool and charge the battery.

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

- Fig.3: 1. Indicator lamps 2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
			The battery may have malfunctioned.
			

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

OPERATING PROCEDURE

⚠ WARNING: Before the battery is inserted into the tool, ensure that the Switch is at the “O” position and the Switch is off.

⚠ CAUTION: Push the Lock Button and ensure that the Button comes up when it is released. If the Lock Button will not come up when it is released, the Tipped Saw will be prevented from rotating when the tool is operated resulting in damage to parts and the motor to burn out.

⚠ CAUTION: Slide the Switch to the “I” position and ensure it stays there and does not move. Then push down on the rear of the Switch to ensure that the Switch moves to the “O” position automatically.

⚠ CAUTION: Ensure that the bolts retaining the Tipped Saw Cover and all other bolts are tightened firmly.

- **Fig.4:** 1. Handle Position (parallel / left side) 2. Lock Button 3. Handle Position (parallel / right side) 4. Switch 5. Handle Position (vertical / upper side)

Operation

- **Fig.5:** 1. Guide 2. Rebar
► **Fig.6:** 1. Rebar 2. Guide

1. Screw the Handle into threaded hole at the vertical or parallel position for easier operation.
2. Ensure that the Switch is at “O” position.

⚠ CAUTION: As a safety function of this tool, the Motor cannot be energised when the battery is inserted with the Switch at “I” position. For further safety, please note that the battery should be inserted with the Switch at “O” position.

3. Insert the battery into the tool.
4. Slide the Switch to “I” position. The motor is on. Then push down on the forward end of the Switch to lock it for operating continuously.

⚠ WARNING: Do not touch the rotating parts as they can cause serious injury.

5. Position the Guide in the opening against the rebar.
Then push the tool forward slowly to start to cut the rebar.

⚠ CAUTION: When cutting, both at the beginning and near the end, slow down the tool’s forward (cutting) movement. A fast cutting action, at these times, will damage the Tipped Saw blades and can cause injury from flying debris.

⚠ CAUTION: Hold the tool firmly so that it does not shake when cutting. Cutting with the tool shaking will shorten the life of the Tipped Saw and damage the blades.

⚠ CAUTION: Position the tool so it is at 90 degrees to rebar to be cut. If the tool is not at 90 degrees to the rebar, it can cause shaking and overload the tool.

⚠ CAUTION: Do not start cutting immediately after the motor is switched on. Allow the Tipped Saw to reach full speed before beginning to cut.

⚠ CAUTION: Do not remove the battery when the motor is switched on. Doing so can cause damage to the motor’s electronics.

6. After finishing the cut, push down on the rear end of the Switch which will cause the Switch to move to the “O” position and turn off the motor.

⚠ CAUTION: This tool is designed to cut rebar. Please contact the manufacturer or your local dealer if you want to cut other materials. Cutting other materials will damage the Tipped Saw blades.

Caution when cutting

1. Ensure that the Tipped Saw blade is well away from the material to be cut before switching on.
2. Slow down the forward (cutting) movement of the tool when approaching the end of the cut. This is especially important when the piece to be cut is less than 50 mm in length. The piece cut off can strike the Tipped Saw blades, damaging them and cause serious injury.
3. When the Tipped Saw blades become blunt or chipped. replace the blade. Continuing to use it in this condition will overload the tool.
4. If the material moves or shakes, when being cut, stop the operation and properly secure the material.
5. Do not hold by hand the material to be cut. Doing so may result in personal injury.
6. Do not cut rebar that in size or hardness exceeds the cutting capacity of the tool.

Replace the Tipped Saw when any of the below occurs

1. Warning Lamp (red) blinks frequently even though the battery is fully charged.
2. The Tipped Saw blades are chipped or worn.
3. The cutting speed is very slow.
4. The surface of the cut piece is discolored by heat.

NOTE: Tipped Saw blades cannot be resharpened.

How to fit the Dust Bag

► Fig.7: 1. Dust Bag

1. Place the open end of the Dust Bag over the Dust Bag Holder and secure in place with the draw strings.
2. Give the bag a sharp tug to ensure it is properly secured.





⚠ CAUTION: The Dust Bag is made from non-flammable material but very hot debris, such as that produced when cutting with a worn Tipped Saw blade, can melt the material. Be aware of this possibility when using the Dust Bag.

Battery Indicator function

► Fig.8: 1. Battery Indicator

When you turn the tool on, the battery indicator shows the remaining battery capacity. (see table 1)

Table 1



Battery indicator status	Remaining battery capacity
█:On □:Off ◐:Blinking	
	50 %-100 %
	20 %-50 %
	0 %-20 %
	Charge the battery

Automatic speed change function

► Fig.9: 1. Mode Indicator

The tool has 'high speed mode' and 'high torque mode'. It will select the operating mode automatically, according to the work load. When the mode indicator lights up during operation, the tool is in high torque mode. (see table 2)

Table 2

Mode indicator status	Operation mode
	High speed mode
	High torque mode

Tool / battery protection function

The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

- The tool is overloaded
- The tool overheats
- The battery capacity is not enough

If the tool is repeatedly operated under these conditions, the protection system will lock the tool.


Overload protection

If the tool is overloaded during cutting, it will automatically stop. In this situation, turn the tool off and remove the cause of the overload then restart the tool.

Protection lock

When the protection system works repeatedly, the tool will lock and the battery indicator shows the state as table 3.

Table 3


Battery indicator	█:On □:Off ◐:Blinking
	Protection lock works

Overheat protection for tool

When the tool is overheated, the tool stops automatically and the battery indicator shows the state as table 4.

In this situation, let the tool cool before turning the tool on again.

Table 4

Battery indicator	█:On □:Off ◐:Blinking
	Tool is overheated

Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the tool stops automatically. In this case, remove the battery from the tool and charge the battery.

TIPPED SAW REPLACEMENT PROCEDURE

⚠ WARNING: Switch off the tool and remove the battery before replacing the blade, to prevent accidental operation resulting in serious personal injury.

- Fig.10: 1. Tipped Saw Cover 2. Bolt 3. Washer
4. Tipped Saw Guide 5. Tipped Saw 6. Pin
7. Hole 8. Tipped Saw Cover Retaining Bolt

How to remove the Tipped Saw

Remove the Tipped Saw

- Fig.11: 1. Push (Lock Button)

1. Remove the Tipped Saw Cover Retaining Bolts (4 pieces) with a hexagonal wrench.
2. Remove the Tipped Saw Cover.
3. Insert a hexagonal wrench into the bolt retaining the Tipped Saw Guide.

4. Push in the Lock Button and using the hexagonal wrench as a handle, rotate the Tipped Saw blade until it is prevented from further rotation by the Lock Button.

⚠ CAUTION: Ensure that the Lock Button is completely pushed in. If not, the hexagonal wrench can rotate and may cause personal injury.

5. With the Tipped Saw locked, turn the hexagonal wrench counterclockwise to loosen and remove the bolt and washer.
6. Remove the Tipped Saw Guide and the Tipped Saw.

How to replace the Tipped Saw

⚠ CAUTION: Use only Makita supplied Tipped Saw. If reusing a Tipped Saw, ensure it is not worn, chipped or damaged.

⚠ CAUTION: Use only a Tipped Saw with three holes which fit the pins on the output shaft of the tool. Other type of saws cannot be used.

⚠ CAUTION: Install a Tipped Saw in the correct direction. If incorrect, the three pins do not fit the hole properly.

⚠ CAUTION: Clean and remove all debris and dirt from the Tipped Saw and parts. Debris and dirt can unbalance the Tipped Saw making it wobble during cutting.

Replace the Tipped Saw

► Fig.12: 1. Push (Lock Button)

1. Fit the Tipped Saw over the Output Shaft. Make sure that the three pins on the Output Shaft fit in the holes on the Tipped Saw.
2. Replace the Tipped Saw Guide.
3. Replace the Bolt and Washer.
4. Push in the Lock Button completely to prevent the Tipped Saw rotating and tighten the Bolt with the hexagonal wrench.

⚠ CAUTION: Ensure that the Lock Button is completely pushed in. If not, the hexagonal wrench can rotate and may cause personal injury.

5. Replace the Tipped Saw Cover.
6. Tighten the Tipped Saw Cover Retaining Bolts (4 pieces) with a hexagonal wrench.

MAINTENANCE

⚠ CAUTION: Always ensure that the tool is switched off and the battery is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

► Fig.13: 1. Dust Cover

Remove the Dust Cover from the air vent and clean it for proper air circulation.

⚠ CAUTION: Clean the Dust Cover when it becomes clogged. Continuing operation with a clogged dust cover may damage the tool.

SVENSKA (översättning av instruktioner i original)

Innan installation och drift av denna maskin måste du läsa, förstå och följa alla instruktioner och driftprocedurer. Förvara denna instruktionsmanual med maskinen.

Läs, förstå och följ alla säkerhetsinstruktioner och driftprocedurer. Om du inte förstår dessa instruktioner, eller om förhållandena inte är korrekta för korrekt drift, ANVÄND INTE MASKINEN. Konsultera din övervakare eller annan ansvarig person.

SPECIFIKATIONER

Modell:	DSC251
Spänning	18 V likström
Vikt	4,0 kg (8,82 lbs)
Dimensioner (L x B x H)	471 mm x 137 mm x 139 mm / 18-17/32" x 5-25/64" x 5-15/32" (exklusive handtag)
Kapningskapacitet för armeringsjärn (620 N/mm ² / 90 000 psi)	φ10 till φ25 mm (SD490) 3/8" till 1" (klass 60)
Hastighet utan belastning	2200 min ⁻¹
Utvändig diameter på klingan	110 mm / 4,3"

- Specifikationer och design kan ändras utan tidigare meddelande.
- Specifikationer och batterikassett kan variera från land till land.
- Vikten kan variera beroende på tillbehören, inklusive batterikassett. Den lättaste och den tyngsta kombinationen enligt EPTA-procedur 01/2014 visas i tabellen.

Tillgänglig batterikassett och laddare

Batterikassett	BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Laddare	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Vissa av batterikassetterna och laddarna på listan ovan kanske inte finns tillgängliga i din region.

⚠ VARNING: Använd endast batterikassetter och laddare från listan ovan. Användning av andra batterikassetter och laddare kan orsaka personskada och/eller brand.

⚠ VARNING



Läs och förstå denna instruktionsmanual innan du använder maskinen. Om du inte följer bruksanvisningen kan det leda till döden eller allvarliga personskador.

⚠ VARNINGSDEKALER AVSEENDE SÄKERHET



Risk för flygande materialrester och högt buller. Använd skyddsglasögon och hörselskydd.



Roterande klinga. Håll händer borta när maskinen används. Bryt strömmen innan service utförs.

Symboler

Följande visar symbolerna som används för utrustningen. Se till att du förstår innebörden innan du använder bormaskinen.



Gäller endast inom EU
P.g.a. förekomsten av farliga komponenter i utrustningen kan avfall innehållande elektrisk och elektronisk utrustning, ackumulatörer och batterier ha negativ inverkan på miljön och människors hälsa.
Kassera inte elektriska och elektroniska apparater eller batterier ihop med hushållsavfall!
I enlighet med EU-direktiven om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning och om batterier och ackumulatörer och förbrukade batterier och ackumulatörer, och dess införlivande i nationell lagstiftning, bör förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning, batterier och ackumulatörer förvaras separat och transporteras till en särskild uppsamlingsplats för kommunalt avfall, som drivs i enlighet med regelverket för miljöskydd. Detta anges av symbolen med den överkryssade soptunnan på hjul som sitter på utrustningen.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

Innebörd av indikeringarna "försiktighet" och "varning"

Försiktighet: Indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till lätt eller måttlig skada. Detta används även för att varna för osäkra förfaranden i samband med händelser som kan leda till personskada.

Varning: Indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, leder till döden eller allvarlig skada.

*** Makita kan inte hållas ansvariga för eventuella oavsiktliga skador eller personsador som uppstår från försummelse av varnings- och säkerhetsinstruktioner i bruksanvisningen.

Avsedd användning

Maskinen är avsedd för sågning av armeringsjärn.

Buller

Den normala bullernivån för A-belastning är bestämd enligt EN62841-1:

Ljudtrycksnivå (L_{pA}): 78 dB (A)
Måttolerans (K): 3 dB (A)

OBS: Det deklarerade bullervärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.

OBS: Det deklarerade bulleremissionsvärdet kan också användas i en preliminär bedömning av exponering för vibration.

⚠ VARNING: Använd hörselskydd.

⚠ VARNING: Bulleremissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade värdet, beroende på hur maskinen används och särskilt vilken typ av arbetsstycke som behandlas.

⚠ VARNING: Var noga med att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda användaren, vilka är grundade på en uppskattning av graden av exponering för vibrationer under de faktiska användningsförhållandena, (ta, förutom avtryckartiden, med alla delar av användarcykeln i beräkningen, som till exempel tiden då maskinen är avstängd och när den går på tomgång).

Vibration

Det totala vibrationsvärdet (treaxlig vektorsumma) bestämt enligt EN62841-1:

Arbetsläge: maskinens maximala kapacitet för slagåtdragning

Vibrationsemission (a_{hV}): 2,5 m/s²

Måttolerans (K): 1,5 m/s²

OBS: Det deklarerade totala vibrationsvärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.

OBS: Det deklarerade totala vibrationsvärdet kan också användas i en preliminär bedömning av exponering för vibration.

⚠ VARNING: Vibrationsemissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade värdet, beroende på hur maskinen används och särskilt vilken typ av arbetsstycke som behandlas.

⚠ VARNING: Var noga med att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda användaren, vilka är grundade på en uppskattning av graden av exponering för vibrationer under de faktiska användningsförhållandena, (ta, förutom avtryckartiden, med alla delar av användarcykeln i beräkningen, som till exempel tiden då maskinen är avstängd och när den går på tomgång).

EU-konformitetsdeklaration

Gäller endast inom EU

EU-försäkran om överensstämmelse inkluderas som bilaga A till denna bruksanvisning.

Allmänna säkerhetsvarningar för maskiner

⚠ VARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, anvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer det här maskinen. Underlåtenhet att följa instruktionerna kan leda till elstötar, brand och/eller allvarliga personsador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Termen "maskin" som anges i varningarna hänvisar till din eldrivna maskin (sladdansluten) eller batteridrivna maskin (sladdlös).

Säkerhet på arbetsplatsen

1. **Se till att arbetsområdet är rent och har bra belysning.** Arbetsområden med skräp eller dålig belysning kan leda till olyckor.
2. **Använd inte maskinen i explosiva områden, som till exempel i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Maskinen skapar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
3. **Barn och andra obehöriga bör hållas på avstånd när du använder maskinen.** Om du blir distraherad kan du förlora kontrollen över verktyget.

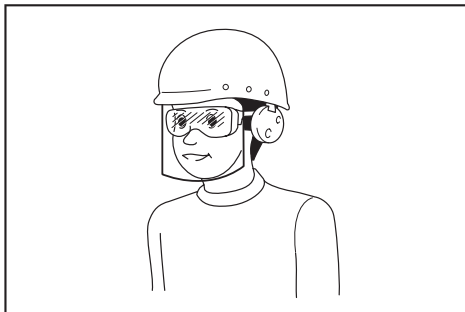
Elsäkerhet

1. **Maskinens stickkontakt måste passa in uttaget. Modifiera inte kontakten på något sätt. Använd inte adapterar tillsammans med jordade maskiner.** När stickkontakt och uttag är avpassade för varandra minskar risken för elstötar.
2. **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som till exempel rör, element, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elstötar om din kropp är jordad.
3. **Utsätt inte maskinen för regn eller väta.** Vatten inuti maskinen ökar risken för elstötar.
4. **Var försiktig med sladden.** Använd aldrig sladden när du bär, drar eller kopplar ur maskinen ur vägguttaget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadad eller intrasslad sladd ökar risken för elstötar.
5. **Använd endast särskilda förlängningsladdar avsedda för utomhusbruk vid arbete utomhus.** Om en sladd för utomhusbruk används minskar risken för elstötar.
6. **Om maskinen måste användas på fuktiga platser, använd strömmatning via jordfelsbrytare.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.
7. **Elverktyg kan alstra elektromagnetiska fält (EMF) som inte är skadliga för användaren.** Däremot bör personer med pacemaker och andra liknande medicinska enheter kontakta tillverkaren av enheten och/eller läkare om råd innan de använder detta elverktyg.

Personskydd

1. **Var hela tiden vaksam, koncentrera dig på det du gör och använd sunt förnuft när du använder maskinen.** Använd inte maskinen när du är trött eller påverkad av alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks uppmärksamhet kan resultera i allvarliga personskador.
2. **Använd personlig säkerhetsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Användning av skyddsutrustning, som till exempel dammask, halkfria skor, skyddshjälm och hörselskydd, under lämpliga förhållanden minskar risken för personskador.

3. **Förhindra oavsiktlig start. Säkerställ att avtryckaren är i avstängt läge innan maskinen ansluts till elnätet och/eller till batteriet, plockas upp eller transporteras.** Att bära maskinen med fingrarna på avtryckaren eller förse maskinen med ström när avtryckaren är intryckt inbjuder till olyckor.
4. **Ta bort inställningsnycklar och andra verktyg innan maskinen startas.** En inställningsnyckel eller annat verktyg som sitter på en roterande del av maskinen kan resultera i personskador.
5. **Översträck inte. Stå alltid stabilt och ha god balans hela tiden.** På så vis får du bättre kontroll över maskinen i oväntade situationer.
6. **Klä dig rätt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
7. **Om utrustning för dammutsugning tillhandahålls ska du tillse att denna utrustning är ansluten och används på rätt sätt.** Användning av dammupsamling kan minska dammrelaterade risker.
8. **Låt inte vana av frekvent användning av maskiner låta dig bli likgiltig och ignorera maskinernas säkerhetsföreskrifter.** En oförsiktig användning kan på ett ögonblick leda till allvarliga skador.
9. **Bär alltid skyddsglasögon för att skydda dina ögon från skada när du använder e-verktyg.** Skyddsglasögonen måste uppfylla ANSI Z87.1 i USA, EN 166 i Europa, eller AS/NZS 1336 i Australien/Nya Zeeland. I Australien/Nya Zeeland måste man enligt lag även bära ansiktsskydd för att skydda ansiktet.



Det är arbetsgivarens ansvar att se till att användare och övriga personer i det omedelbara arbetsområdet använder lämplig skyddsutrustning.

Användning och underhåll av maskinen

1. **Använd inte maskinen utanför dess begränsningar. Välj rätt maskin för arbetsuppgiften.** En maskin som används på avsett sätt gör jobbet bättre och säkrare.
2. **Använd inte maskinen om den inte går att starta eller stänga av med avtryckaren.** Maskiner som inte går att manövrera via avtryckaren är riskabla att använda och måste repareras.

3. **Dra ur kontakten ur vägguttaget och/eller ta ur batteriet (om löstagbart) ur maskinen innan du ändrar inställningar, byter tillbehör eller förvarar maskinen.** Genom denna förebyggande säkerhetsåtgärd elimineras risken för att maskinen startas oavsiktligt.
4. **Förvara maskiner som inte används utom räckhåll för barn.** Låt inte personer som är ovana vid maskinen, eller obekanta med denna bruksanvisning, använda maskinen. Maskinen är ett farligt redskap i händerna på en ovan användare.
5. **Underhåll maskiner och tillbehör. Kontrollera om det finns misspassningar, skador eller annat som kan påverka maskinens drift. Kontrollera också att alla rörliga delar kan röra sig fritt. Om maskinen är skadad, se till att få den reparerad före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna maskiner.
6. **Se till att skärverktyg hålls rena och skarpa.** Ett välvårdat skärverktyg med vass egg är både lättare och säkrare att manövrera.
7. **Använd maskinen, tillbehör och verktygsdelar etc. i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållanden och till det arbete som ska utföras.** Användning av maskin för annat arbete än vad den är avsedd för kan leda till en farlig situation.
8. **Håll handtagen och greppytor torra, rena och fria från olja och smuts.** Hala handtag och greppytor gör hanteringen av och kontrollen över maskinen osäker om oväntade situationer uppstår.
9. **Använd inte arbetshandskar som kan trassla in sig i maskinen när du använder den.** Om arbetshandskar trasslar in sig i rörliga delar kan det leda till personskada.

Användning och underhåll av batteri

1. **Ladda endast med den batteriladdare som angetts av tillverkaren.** En laddare som passar en viss typ av batterier kan skapa risk för brand när den används tillsammans med annat batteri.
2. **Använd endast maskiner tillsammans med tillhörande batterier.** Om andra batterier används kan risken för personskada och brand öka.
3. **När batteriet inte används bör det hållas borta från andra metallföremål som till exempel gem, mynt, nycklar, spik, skruv eller andra små metallföremål som kan skapa anslutning från en terminal till en annan.** Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.
4. **Under hårda förhållanden kan det komma vätska ur batteriet. Undvik kontakt. Spola med vatten om kontakt ändå råkar uppstå. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen bör läkare uppsökas.** Vätska från batteriet kan orsaka irritation på huden eller ge brännskador.
5. **Använd inte ett batteripaket eller maskin som är skadat eller ändrat.** Skadade eller ändrade batterier kan uppföra sig opålitligt, vilket kan leda till brand, explosion eller skaderisk.
6. **Utsätt inte batteripaket eller maskiner för brand eller höga temperaturer.** Exponering för brand eller temperaturer över 130 °C kan leda till explosion.

7. **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller maskinen utanför det temperaturintervall som anges i instruktionerna.** Felaktig laddning, eller vid temperaturer utanför det angivna intervallet, kan skada batteriet och öka risken för brand.

Service

1. **Lämnna maskinen till en auktoriserad verkstad för service och underhåll med originalreservdelar.** Detta garanterar fortsatt säker användning av maskinen.
2. **Utför aldrig service av skadade batteripaket.** Service av skadade batteripaket får endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.
3. **Följ instruktionerna för smörjning och byte av tillbehör.**

VARNING FÖR ANVÄNDNING AV KLINGSÅG

Säkerhet på arbetsplatsen

1. Se till att dammpåsen är korrekt ansluten. Om sågklingor skadas och inte damppåsen är ansluten, flyger delar av klingan iväg och kan orsaka allvarliga personskador.
2. Håll omkringstående på avstånd vid arbete. Även med damppåsen ansluten kan skadade klingor eller varma rester slungas iväg från påsen och leda till allvarliga personskador.
3. Gnistor kan bildas vid kapning med sågklingor. Använd inte maskinen i områden där det förekommer brand- eller explosionsrisk.
4. Att kapa med sågklingor är bullrigt. Använd inte maskinen i en olämplig miljö.

Skyddskläder och -utrustning

5. Bär skyddsutrustning; skyddsglasögon, säkerhetskor, andningsmask och hjälm. Även med damppåsen ansluten kan skadade klingor eller varma rester slungas iväg från skyddet och leda till allvarliga personskador.
6. Klä dig rätt. Bär inte slips, löst sittande kläder eller stickade handskar. Täck in håret med hjämnät eller mössa/keps så det hålls borta från roterande klingor.

Före användning

7. Se till att sågklingor inte är deformerade, har flisor, sprickor eller är utslitna. Använd inte sågklingor om skada eller slitage upptäcks. Kapning under sådana förhållanden kan leda till ytterligare skada på klingan och allvarlig personskada.
8. Använd inte sågklingor för någonting annat än det som anges i maskinens specifikation. Att använda sågklingor för andra ändamål kan leda till överdrivet slitage, att klingan lossnar, låg prestanda och onormal värmealstring, vilket i sin tur kan leda till skada på klingan och allvarlig personskada.

Byta sågklinga

9. Vid byte av sågklinga måste du se till att batteriet är borttaget från maskinen för att förhindra oavsiktlig aktivering och personskada.
10. Se till att inga personer befinner sig i närheten innan användning och att inga onormala ljud eller vibrationer uppstår vid användning. Drift med onormala ljud eller vibrationer kan skada klingan och leda till allvarlig personskada.

Vid användning

11. Använd inte sågklingan till någonting annat än att kapa. Utsått inte klingan för skada eller påfrestning. Det kan förstöra klingan och leda till allvarlig personskada.
12. Håll fast materialet ordentligt, i ett skruvstöd eller liknande, så att det inte kan röra sig vid kapning. Om materialet rör sig blir driften ostabil och kan inte regleras vilket leder till skada på klingan och möjligtvis allvarlig personskada.
13. Börja inte kapa innan sågklingan har nått maximal hastighet. Om sågklingan vilar mot materialet innan motorn startar kommer klingan överbelastas och skadas vilket kan leda till allvarlig personskada.
14. Såga inte i sicksack, böjar, diagonaler, eller använd klingans sida för att slipa eller andra syften.
15. Sluta genast såga om det uppstår onormala ljud eller vibrationer under kapning, eller om klingan är väldigt sliten.
Fortsatt användning under sådana förhållanden kommer att skada sågklingan och leda till att flisor kan slungas iväg och orsaka allvarlig personskada.
16. Fortsatt användning gör sågklingan varm och minskar prestandan.

Underhåll

17. Sluta såga om deformation, spricka eller skada upptäcks på sågklingan. Fortsatt användning under sådana förhållanden kommer ytterligare skada sågklingan, som dessutom kan spricka. Utslungande delar kan leda till allvarlig personskada.
18. Spara och använd endast sågklingor som är i bra skick och är vassa och rena.

⚠ VARNING: Bär alltid skyddsutrustning; skyddsglasögon, säkerhetsskor, andningsmask och hjälm.

⚠ VARNING: Använd endast sågklingor som levererats av Makita. Att använda delar som inte levererats av Makita kan skada maskinen och leda till allvarlig personskada.

Viktiga säkerhetsanvisningar för batterikassetten

1. Innan batterikassetten används ska alla instruktioner och varningsmärken på (1) batteriladdaren, (2) batteriet och (3) produkten läsas.
2. **Montera inte isär eller mixtra med batterikassetten.** Det kan leda till brand, överdriven värme eller explosion.
3. **Om drifttiden blivit avsevärt kortare ska användningen avbrytas omedelbart. Det kan uppstå överhettning, brännskador och t o m en explosion.**
4. **Om du får elektrolyt i ögonen ska de sköljas med rent vatten och läkare uppsökas omedelbart. Det finns risk för att synen förloras.**
5. **Kortslut inte batterikassetten.**
 - (1) Rör inte vid polerna med något strömförande material.
 - (2) Undvik att förvara batterikassetten tillsammans med andra metallobjekt som t.ex. spikar, mynt o.s.v.
 - (3) Skydda batteriet mot vatten och regn. En batterikortslutning kan orsaka ett stort strömflöde, överhettning, brand och maskinhaveri.
6. Förvara och använd inte verktyget och batterikassetten på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 50 °C.
7. **Bränn inte upp batterikassetten även om den är svårt skadad eller helt utsliten. Batterikassetten kan explodera i öppen eld.**
8. **Spika inte i, krossa, kasta, tappa eller slå batterikassetten mot hårda föremål.** Dylåka händelser kan leda till brand, överdriven värme eller explosion.
9. **Använd inte ett skadat batteri.**
10. **De medföljande litiumjonbatterierna är föremål för kraven i gällande lagstiftning för farligt gods.**
För kommersiella transporter (av t.ex. tredje parter som speditorsfirmor) måste de särskilda transportkrav som anges på emballaget och etiketter iakttas.
För att förbereda den produkt som ska avsändas krävs att du konsulterar en expert på riskmaterial. Var också uppmärksam på att det i ditt land kan finnas ytterligare föreskrifter att följa.
Tejpa över eller maskera blottade kontakter och packa batteriet på sådant sätt att det inte kan röra sig fritt i förpackningen.
11. **När batterikassetten ska kasseras måste den tas bort från maskinen och kasseras på ett säkert sätt. Följ lokala föreskrifter beträffande avfallshandtering av batteriet.**
12. **Använd endast batterierna med de produkter som specificerats av Makita.** Att använda batterierna med ej godkända produkter kan leda till brand, överdriven värme, explosion eller utläckande elektrolyt.
13. **Om maskinen inte används under en lång tid måste batteriet tas bort från maskinen.**

14. Under och efter användning kan batterikassetten bli het vilket kan orsaka brännskador eller lättare brännskador. Var uppmärksam på hur du hanterar varma batterikassetter.
15. Vidrör inte verktygets kontakter direkt efter användning eftersom de kan bli heta och orsaka brännskador.
16. Låt inte flisor, damm eller smuts fastna i kontaktarna, i håll eller spår i batterikassetten. Det kan leda till dålig prestanda eller till att verktyget eller batterikassetten går sönder.
17. Såvida inte verktyget stöder arbeten i närheten av högspänningsledningar får batterikassetten inte användas i närheten av en högspänningsledning. Det kan leda till att verktyget eller batterikassetten går sönder eller inte fungerar korrekt.
18. Förvara batteriet utom räckhåll för barn.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

⚠ FÖRSIKTIGT: Använda endast äkta Makita-batterier. Användning av oäkta Makita-batterier eller batterier som har manipulerats kan leda till person- och utrustningsskador eller till att batteriet fattar eld. Det upphäver också Makitas garanti för verktyget och laddaren.

Tips för att uppnå batteriets maximala livslängd

1. Ladda batterikassetten innan den är helt urladdad. Stanna alltid maskinen och ladda batterikassetten när du märker att maskinen blir svagare.
2. Ladda aldrig en fulladdad batterikasset. Överladdning förkortar batteriets livslängd.
3. Ladda batterikassetten vid en rumstemperatur på 10 °C - 40 °C. Låt en varm batterikasset svalna innan den laddas.
4. När batterikassetten inte används ska den tas bort från verktyget eller laddaren.
5. Ladda batterikassetten om du inte har använt den på länge (mer än sex månader).

DELNAMN

- Fig.1: 1. Batteri 2. Motor 3. Hållare för damppåse
4. Utlopp 5. Guide 6. Sågklinga 7. Handtag
8. Låsknapp 9. Omkopplare

Montera eller demontera batterikassetten

⚠ FÖRSIKTIGT: Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du justerar maskinen eller kontrollerar dess funktioner.

⚠ FÖRSIKTIGT: Stäng alltid av maskinen innan du monterar eller tar bort batterikassetten.

⚠ FÖRSIKTIGT: Håll stadigt i maskinen och batterikassetten när du monterar eller tar bort batterikassetten. I annat fall kan det leda till att de glider ur dina händer och orsakar skada på maskinen och batterikassetten samt personskada.

- Fig.2: 1. Knapp 2. Röd indikator 3. Batterikassetten

Ta bort batterikassetten genom att skjuta ner knappen på kassetens framsida samtidigt som du drar ut batterikassetten.

Sätt in batterikassetten genom att rikta in tungan på batterikassetten mot spåret i höljets och skjut den på plats. Tryck in batterikassetten ordentligt tills den låser fast med ett klick. Om du kan se den röda indikatorn på knappens ovansida är den inte låst ordentligt.

⚠ FÖRSIKTIGT: Sätt alltid in batterikassetten helt tills den röda indikatorn inte längre syns. I annat fall kan den oöväntat falla ur maskinen och skada dig eller någon annan.

⚠ FÖRSIKTIGT: Montera inte batterikassetten med våld. Om kassetten inte lätt glider på plats är den felansatt.

Skyddssystem för maskinen/batteriet

Verktyget är utrustat med ett skyddssystem för verktyget/batteriet. Detta system stänger automatiskt av strömmen för att förlänga verktygets och batteriets livslängd. Verktyget stannar automatiskt under användningen om verktyget eller batteriet hamnar i en av följande situationer:

Överbelastningsskydd

Detta skydd utlöses när verktyget används på ett sätt som gör att den förbrukar onormalt mycket ström. När detta sker stänger du av verktyget och upphör med arbetet som gjorde att det överbelastades. Starta därefter upp verktyget igen.

Överhettningsskydd

Detta skydd utlöses när verktyget eller batteriet blir överhettade. I en sådan situation ska du låta verktyget och batteriet svalna innan du startar verktyget igen.

Överurladdningsskydd

Detta skydd utlöses när den kvarvarande batterikapaciteten blir låg. I en sådan situation ska batteriet tas ur verktyget och laddas.

Indikerar kvarvarande batterikapacitet

Endast för batterikassetter med indikator

► Fig.3: 1. Indikatorlampor 2. Kontrollknapp

Tryck på kontrollknappen på batterikassetten för att se kvarvarande batterikapacitet. Indikatorlamporna lyser i ett par sekunder.

Indikatorlampor			Kvarvarande kapacitet
Upplyst	Av	Blinkar	
■	□	▬	75% till 100%
■	■	■	
■	■	□	
■	■	□	
■	□	□	50% till 75%
■	□	□	25% till 50%
■	□	□	0% till 25%
▬	□	□	Ladda batteriet.
■	■	□	Batteriet kan ha skadats.
□	□	■	

OBS: Beroende på användningsförhållanden och den omgivande temperaturen kan indikationen skilja sig lätt från den faktiska batterikapaciteten.

DRIFTPROCEDUR

⚠ VARNING: Se till att omkopplaren är i läge "O" och inaktiverad innan batteriet sätts in i maskinen.

⚠ FÖRSIKTIGT: Tryck på låsknappen och se till att knappen klickar upp när du släpper den. Om låsknappen inte klickar upp när du släpper den förhindras sågklingan från att rotera när maskinen används, vilket leder till skadade delar och att motorn kan brinna.

⚠ FÖRSIKTIGT: Skjut omkopplaren till läge "I" och se till att den stannar där och inte flyttar sig. Tryck därefter ner omkopplarens bakände för att se till att omkopplaren automatiskt går till läge "O".

⚠ FÖRSIKTIGT: Se till att skruvarna som håller fast sågklingans skydd, samt alla andra skruvar, är ordentligt åtdragna.

► Fig.4: 1. Handtagsposition (parallell/vänster sida) 2. Låsknapp 3. Handtagsposition (parallell/höger sida) 4. Omkopplare 5. Handtagsposition (vertikal/ovansida)

Användning

► Fig.5: 1. Guide 2. Armeringsjärn

► Fig.6: 1. Armeringsjärn 2. Guide

1. Skruva in handtaget i det gängade hålet i vertikal eller parallell position för enklare användning.
2. Se till att omkopplaren är i läge "O".

⚠ FÖRSIKTIGT: Som en säkerhetsåtgärd kan motorn inte spänningssättas när batteriet är insatt med omkopplaren i läge "I". För extra säkerhet ska batteriet sättas in när omkopplaren är i läge "O".

3. Sätt in batteriet i maskinen.
4. Skjut omkopplaren till läge "I". Motorn är på. Tryck därefter ner omkopplarens främre ände för att låsa den i kontinuerlig drift.

⚠ VARNING: Vidrör inte de roterande delarna eftersom de kan leda till allvarlig skada.

5. Placera guiden i öppningen mot armeringsjärnet. Tryck därefter maskinen sakta framåt för att börja såga armeringsjärnet.

⚠ FÖRSIKTIGT: Såga sakta vid sågning, både i början och vid slutet. En snabb sågning vid dessa positioner kan skada sågklingan och leda till skada från flygande delar.

⚠ FÖRSIKTIGT: Håll maskinen stadigt så att den inte skakar vid sågning. Om man sågar när maskinen skakar förkortas sågklingans livslängd och skadar klingan.

⚠ FÖRSIKTIGT: Såga i 90 graders vinkel med armeringsjärnet. Om maskinen inte är i 90 graders vinkel med armeringsjärnet kan det leda till skakningar och överbelastning av maskinen.

⚠ FÖRSIKTIGT: Börja inte såga direkt efter det att motorn har startats. Låt sågklingan komma upp i full hastighet innan du börjar såga.

⚠ FÖRSIKTIGT: Ta inte bort batteriet när motorn är igång. Att göra det kan leda till skada på motorns elektronik.

6. När du sågat klart trycker du ner omkopplarens bakre ände så att den går till läge "O" och motorn stängs av.

⚠ FÖRSIKTIGT: Maskinen är avsedd för att såga armeringsjärn. Vänligen kontakta tillverkaren eller din lokala återförsäljare om du vill såga i andra material. Att såga i andra material skadar sågklingan.

Försiktighet vid sågning

1. Se till att sågklingan inte är i närheten av materialet som ska sågas innan motorn startas.
2. Såga saktare när du närmar dig slutet av sågningen. Detta är särskilt viktigt när biten som ska sågas av är kortare än 50 mm. Biten som sågas av kan träffa sågklingan och skada den samt orsaka allvarlig skada.
3. Byt ut klingan när den blir slö eller trasig. Att fortsätta använda klingan i detta tillstånd kommer överbelasta maskinen.
4. Om materialet förflyttar sig eller skakar när du sågar, sluta genast såga och sätt fast materialet ordentligt.
5. Håll inte materialet som ska sågas för hand. Att göra det kan leda till personskador.
6. Såga inte armeringsjärn som överstiger kapkapaciteten för storlek eller hårdhet.

Byt ut sågklingan när någonting av följande uppstår

1. Varningslampan (röd) blinkar frekvent även om batteriet är fulladdat.
2. Sågklingan är trasig eller sliten.
3. Såghastigheten är väldigt låg.
4. Ytan på delen som sågas är missfärgad av värme.

OBS: Sågklingor kan inte vässas.

Montera dammpåsen

► Fig.7: 1. Dammpåse

1. Placera dammpåsens öppna ände över damppåsens hållare och fäst den med banden.
2. Dra kraftigt i påsen för att se att den verkligen sitter fast.






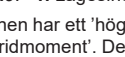
⚠ FÖRSIKTIGT: Damppåsen är tillverkad av brandsäkert material, men väldigt varma rester, som de som bildas vid kapning med en sliten sågklinga, kan smälta materialet. Var medveten om denna möjlighet när du använder damppåsen.

Batteriindikatorfunktion

► Fig.8: 1. Batteriindikator

När maskinen startas visar batteriindikatorn kvarvarande batterikapacitet. (se tabell 1)

Tabell 1



Batteriindikatorstatus	Kvarvarande batterikapacitet
 :Till  :Av  :Blinkar	50%-100%
	20%-50%
	0%-20%
	Ladda batteriet

Funktion för automatisk ändring av hastighet

► Fig.9: 1. Lagesindikator

Maskinen har ett 'höghastighetsläge' och ett 'läge för högt vridmoment'. Den väljer arbetsläge automatiskt efter arbetsbelastning. När lagesindikatorn tänds under drift är maskinen i läget för högt vridmoment. (se tabell 2)

Tabell 2

Lagesindikatorstatus	Driftläge
	Höghastighetsläge
	Läge för högt vridmoment

Skyddsfunktion för maskinen/batteriet

Verktyget stoppar automatiskt under användningen om verktyget eller batteriet hamnar i en av följande situationer:

- Maskinen är överbelastad
- Maskinen överhettas
- Batteriets kapacitet är för liten

Om maskinen används upprepade gånger under dessa förhållanden låser skyddssystemet maskinen.





Överbelastningsskydd

Om maskinen överbelastas vid sågning stängs den av automatiskt. Om detta händer stänger du av maskinen och avlägsnar orsaken till överbelastningen innan du startar maskinen igen.

Skyddslås

När skyddssystemet aktiveras flera gånger låses maskinen och batteriindikatorn visar status enligt tabell 3.





Tabell 3

Batteriindikator	 :Till  :Av  :Blinkar
	Skyddslås fungerar

Överhettningsskydd för maskin

När maskinen är överhettad stoppar den automatiskt och batteriindikatorn visar status enligt tabell 4. Låt då maskinen svalna innan du startar den igen.

Tabell 4

Batteriindikator	 :Till  :Av  :Blinkar
	Maskinen är överhettad

Överurladdningsskydd

När batteriets kapacitet är otillräcklig stoppar maskinen automatiskt. I sådant fall ska batteriet tas ur maskinen och laddas.

PROCEDUR FÖR ATT BYTA SÅGKLINGA

⚠ VARNING: För att förhindra oavsiktlig start som kan leda till allvarlig personskada måste man stänga av maskinen och ta ut batteriet innan klingan byts ut.

- **Fig.10:** 1. Sågklingans skydd 2. Bult 3. Bricka 4. Sågklingans guide 5. Sågklinga 6. Stift 7. Hål 8. Fästbult för sågklingans skydd

Att ta bort sågklingan

Ta bort sågklingan

- **Fig.11:** 1. Tryck (låsknapp)

1. Ta bort fästbultarna (4 st) för sågklingans skydd med en insexnyckel.
2. Ta bort sågklingans skydd.
3. Sätt i en insexnyckel i bulten som håller fast sågklingans skydd.
4. Tryck in låsknappen och använd insexnyckeln som handtag, rotera sågklingan tills den slutar rotera av låsknappen.

⚠ FÖRSIKTIGT: Se till att låsknappen är helt intryckt. Om inte kan insexnyckeln rotera och orsaka personskada.

5. När låsklingan är låst, vrid insexnyckeln moturs för att lossa och ta bort bult och bricka.
6. Ta bort sågklingans guide och sågklingan.

Att byta ut sågklingan

⚠ FÖRSIKTIGT: Använd endast sågklingor som levererats av Makita. Om en sågklinga ska användas flera gånger, se till att den inte är sliten, sprucken eller skadad.

⚠ FÖRSIKTIGT: Använd endast sågklinga med tre hål som passar på stiften på maskinens utgående axel. Andra sorters sågar får inte användas.

⚠ FÖRSIKTIGT: Montera sågklingan i rätt riktning. Om det är fel passar inte de tre stiften ordentligt i hålen.

⚠ FÖRSIKTIGT: Gör rent och ta bort rester från sågklingan och delar. Rester och smuts kan göra sågklingan obalanserad så att den vobblar vid sågning.

Byta sågklinga

- **Fig.12:** 1. Tryck (låsknapp)

1. Sätt på sågklingan över den utgående axeln. Se till att de tre stiften på den utgående axeln passar i hålen på sågklingan.
2. Sätt tillbaka sågklingans guide.
3. Sätt tillbaka bricka och bult.
4. Tryck in låsknappen helt för att förhindra att sågklingan roterar och dra därefter åt bulten med insexnyckeln.

⚠ FÖRSIKTIGT: Se till att låsknappen är helt intryckt. Om inte kan insexnyckeln rotera och orsaka personskada.

5. Sätt tillbaka sågklingans skydd.
6. Dra åt fästbultarna (4 st) för sågklingans skydd med en insexnyckel.

UNDERHÅLL

⚠ FÖRSIKTIGT: Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan inspektion eller underhåll utförs.

OBSERVERA: Använd inte bensen, förtunningsmedel, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå.

- **Fig.13:** 1. Dammskydd

Ta bort dammskyddet från ventilationen och rengör det för jämn luftcirkulation.

⚠ FÖRSIKTIGT: Gör rent dammskyddet när det blir igensatt. Om du fortsätter att använda maskinen med ett igensatt dammskydd kan den skadas.

NORSK (originalinstruksjoner)

Før du installerer og bruker denne maskinen, må du lese, forstå og følge alle instruksjoner og arbeidsprosedyrer. Oppbevar denne bruksanvisningen sammen med maskinen.

Les, forstå og følg alle sikkerhetsanvisninger og arbeidsprosedyrer. Hvis du ikke forstår instruksjonene, eller hvis forholdene er feil for riktig bruk, MÅ DU IKKE BRUKE MASKINEN. Be arbeidsleder eller annen ansvarlig person om råd.

TEKNISKE DATA

Modell:	DSC251
Spenning	DC 18 V
Vekt	4,0 kg (8,82 lbs)
Mål (L x B x H)	471 mm x 137 mm x 139 mm / 18-17/32" x 5-25/64" x 5-15/32" (uten håndtak)
Skjærekapasitet, armeringsjern (620 N/mm ² / 90,000 psi)	φ10 til φ25 mm (SD490) 3/8" til 1" (kvalitet 60)
Hastighet uten belastning	2200 min ⁻¹
Bladets ytre diameter	110 mm / 4,3"

- Tekniske data og utforming kan bli endret uten forvarsel.
- Tekniske data og batteriinnsett kan variere fra land til land.
- Vekten kan variere avhengig av tilbehøret/tilbehørene, inkludert batteriinnsett. Den letteste og tyngste kombinasjonen, i henhold til EPTA-prosedyre 01/2014, vises i tabellen.

Passende batteri og lader

Batteriinnsett	BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Lader	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Noen av batteriene og laderne som er opplistet ovenfor er kanskje ikke tilgjengelige, avhengig av hvor du bor.

⚠ ADVARSEL: Bruk kun de batteriene og laderne som er opplistet ovenfor. Bruk av andre batterier og ladere kan føre til personskader og/eller brann.

⚠ ADVARSEL



Les og forstå denne bruksanvisningen før du bruker denne maskinen. Hvis du ikke følger bruksanvisningen, kan det føre til død eller alvorlige skader.

⚠ VARSELETIKETTER KNYTTET TIL SIKKERHET



Fare for høy støy og at rusk og rask kan bli slynget ut. Bruk hørsels- og øyevern.



Bevegelig blad. Hold hendene unna når maskinen er i bruk. Slå av maskinen før du utfører service.

Symboler

Nedenfor ser du symbolene som brukes for dette utstyret. Forviss deg om at du forstår hva de betyr før du begynner å bruke maskinen.



Kun for EU-land
På grunn av forekomst av farlige komponenter i utstyret, kan avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr, akkumulatører og batterier ha en negativ innvirkning på miljøet og menneskers helse.

Ikke kast elektriske og elektroniske apparater eller batterier sammen med husholdningsavfall!

I samsvar med det europeiske direktivet om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr og om akkumulatører og batterier samt akkumulatører og batterier som skal kastes, samt deres tilpasning til nasjonal lovgivning, skal brukt elektrisk utstyr samt brukte batterier og akkumulatører samles inn separat og leveres til et eget innsamlingssted for kommunalt avfall, som driver virksomhet i samsvar med miljøvernforskriftene.

Dette er angis av symbolet med den overkryssede avfallsbeholderen som er plassert på utstyret.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

Betydningen av "forsiktig" og "advarsel"

Forsiktig: Angir en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderate skader. Dette er brukes også for å varsle mot utrygg praksis knyttet til hendelser som kan føre til personskade.

Advarsel: Angir en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, vil føre til død eller alvorlige skader.

***** Makita påtar seg intet ansvar for eventuelle uforutsette skader eller personskader som følge av uaktsomhet i forbindelse med advarsler og sikkerhetsinstruksjoner som finnes i bruksanvisningen.**

Riktig bruk

Verktøyet er beregnet på å skjære armeringsjern.

Støy

Typisk A-vektet lydtrykknivå er bestemt i henhold til EN62841-1:

Lydtrykknivå (L_{pA}): 78 dB (A)

Usikkerhet (K): 3 dB (A)

MERK: Den/de oppgitte verdien(e) for genererte vibrasjoner har blitt målt i henhold til standard testmetoder, og kan bli brukt til å sammenligne ett verktøy med et annet.

MERK: Den/de angitte verdien(e) for de genererte vibrasjonene kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

⚠ADVARSEL: Bruk hørselsvern.

⚠ADVARSEL: De genererte vibrasjonene ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den/de angitte vibrasjonsverdien(e), avhengig av hvordan verktøyet brukes.

⚠ADVARSEL: Sørg for å identifisere vernetiltak for å beskytte operatøren, som er basert på et estimat av eksponeringen under de faktiske bruksforholdene (idet det tas hensyn til alle deler av driftssyklusen, dvs. hvor lenge verktøyet er slått av, hvor lenge det går på tomgang og hvor lenge startbryteren faktisk holdes trykket).

Vibrasjoner

Den totale vibrasjonsverdien (triaksial vektorsum) bestemt i henhold til EN62841-1:

Arbeidsmodus: slagstramming av festemidler med maskinens maksimale kapasitet

Genererte vibrasjoner (a_h): 2,5 m/s²

Usikkerhet (K): 1,5 m/s²

MERK: Den/de oppgitte verdien(e) for totalt genererte vibrasjoner har blitt målt i henhold til standard testmetoder, og kan bli brukt til å sammenligne ett verktøy med et annet.

MERK: Den/de angitte verdien(e) for totalt genererte vibrasjoner kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

⚠ADVARSEL: De genererte vibrasjonene ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den/de angitte vibrasjonsverdien(e), avhengig av hvordan verktøyet brukes og spesielt i forhold til arbeidsstykket som blir behandlet.

⚠ADVARSEL: Sørg for å identifisere vernetiltak for å beskytte operatøren, som er basert på et estimat av eksponeringen under de faktiske bruksforholdene (idet det tas hensyn til alle deler av driftssyklusen, dvs. hvor lenge verktøyet er slått av, hvor lenge det går på tomgang og hvor lenge startbryteren faktisk holdes trykket).

EF-samsvarserklæring

Gjelder kun for land i Europa

EF-samsvarserklæringen er lagt til som vedlegg A i denne bruksanvisningen.

Generelle advarsler angående sikkerhet for elektroverktøy

⚠ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. Hvis ikke alle instruksjonene nedenfor følges, kan det forekomme elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade.

Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere bruk.

Uttrykket «elektrisk verktøy» i advarslene refererer både til elektriske verktøy (med ledning) tilkoblet strømnettet, og batteridrevne verktøy (uten ledning).

Sikkerhet på arbeidsplassen

1. **Hold arbeidsplassen ren og godt opplyst.** Rotete og mørke områder fører lett til uhell.
2. **Ikke bruk elektriske verktøy i eksplosive atmosfærer, f.eks. i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektriske verktøy avgir gnister som kan antenne støv eller gasser.
3. **Hold barn og tilskuere unna når du bruker et elektrisk verktøy.** Distraksjoner kan få deg til å miste kontrollen over verktøyet.

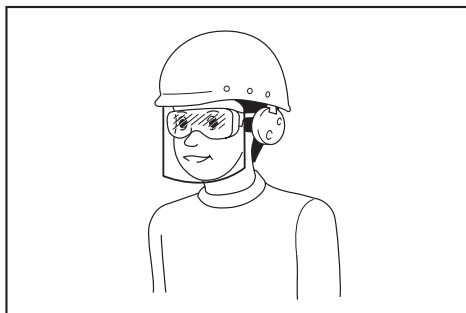
Elektrisk sikkerhet

1. **Støpslene til elektriske verktøy må passe til det aktuelle strømuttaket. Støpset må aldri endres eller modifiseres på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler til jordete elektriske verktøy.** Ikke-modifiserte støpsler og passende kontakter reduserer risikoen for elektriske støt.
2. **Unngå kroppskontakt med jordete overflater, som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Hvis kroppen din er jordet, er det større fare for at du får elektrisk støt.
3. **Ikke utsett elektriske verktøy for regn eller fuktighet.** Hvis det kommer vann inn i et elektrisk verktøy, vil det øke faren for elektrisk støt.
4. **Ikke utsett strømkabelen for feilaktige belastninger.** Kabelen må aldri brukes til å bære, trekke eller koble fra det elektriske verktøyet. Hold strømkabelen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Ødelagte eller sammenfiltrede kabler øker faren for elektriske støt.
5. **Når du bruker et elektrisk verktøy utendørs, må du bruke en skjøteledning som egner seg til utendørs bruk.** Med en skjøteledning som er beregnet på utendørs bruk kan du redusere faren for elektriske støt.
6. **Hvis bruk av elektrisk verktøy i fuktige omgivelser ikke er til å unngå, må du bruke en strømforsyning som er beskyttet med en reststrømdrevet enhet (RCD).** Bruk av RCD reduserer faren for elektriske støt.
7. **Elektroverktøy kan skape elektromagnetiske felt (EMF) som ikke er skadelige for brukeren.** Brukere av pacemaker og annet tilsvarende medisinsk utstyr bør imidlertid kontakte produsenten av utstyret og/eller legen før de bruker dette elektroverktøyet.

Personlig sikkerhet

1. **Vær årvåken, følg med på det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker elektriske verktøy. Du må aldri bruke elektriske verktøy når du er trett eller under påvirkning av narkotika, alkohol eller medikamenter.** Et øyeblikks uoppmerksomhet kan være nok til å forårsake alvorlige helseskader.
2. **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid beskyttelsesbriller.** Verneutstyr som for eksempel støvmaske, sklisisikre vernesko, hjelm og hørselsvern reduserer faren for personskader når det brukes riktig.

3. **Unngå utilsiktet start. Pass på at bryteren er i «AV»-stilling før du kobler maskinen til et strømuttak eller batteripakken, og før du tar det opp eller begynner å bære maskinen.** Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren eller kobler strøm til et verktøy med bryteren i på-stilling, kan dette lett føre til ulykker.
4. **Fjern eventuelle justeringsnøkler og skrunøkler før du slår på det elektriske verktøyet.** En skrunøkkel eller sekskantnøkkel som legges igjen på en roterende del av verktøyet kan forårsake helseskader.
5. **Ikke len deg over verktøyet. Pass alltid på at du holder balansen og har godt feste.** På denne måten får du bedre kontroll over det elektriske verktøyet i uventede situasjoner.
6. **Bruk riktig arbeidstøy. Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold hår og klær unna bevegelige deler.** Løse klær, smykker og langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
7. **Hvis støvavsug og utstyr for støvoppsamling er tilgjengelig, må disse være tilkoblet og brukes riktig.** En støvoppsamler kan redusere støvrelaterte farer.
8. **Ikke la fortrolighet som følge av hyppig bruk av verktøyet gjøre deg skjodesløs og få deg til å overse sikkerhetsprinsipp for verktøyet.** En uforsiktig handling kan medføre alvorlige personskader i løpet av en brøkdel av et sekund.
9. **Bruk alltid vernebriller for å beskytte øynene mot skade når du bruker elektroverktøy. Brillene må oppfylle kravene i ANSI Z87.1 i USA, EN 166 i Europa eller AS/NZS 1336 i Australia/New Zealand. I Australia/New Zealand er det dessuten lovpålagt å bruke et ansiktsvern for å beskytte ansiktet.**



Det er arbeidsgivers ansvar å påse at verktøyoperatørene og alle andre personer i arbeidsområdet umiddelbare nærhet bruker riktig verneutstyr.

Bruk og vedlikehold av elektrisk verktøy

1. **Ikke bruk makt på det elektriske verktøyet. Bruk riktig elektrisk verktøy for formålet.** Riktig elektrisk verktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere i den hastigheten det er konstruert for.
2. **Ikke bruk det elektriske verktøyet hvis det ikke kan slås på og av med startbryteren.** Et hvilket som helst elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med startbryteren er farlig og må repareres.

3. **Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller ta batteriet ut av elektroverktøyet, hvis det kan tas ut, før du foretar eventuelle justeringer, skifter tilbehør eller setter elektroverktøy til oppbevaring.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer faren for at elektroverktøyet skal starte utilsikket.
4. **Elektriske verktøy som ikke er i bruk skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la personer som ikke kjenner det elektriske verktøyet eller disse instruksjonene bruke det.** Elektrisk verktøy er farlig i hendene på uopplærte brukere.
5. **Vedlikehold elektroverktøy og tilbehør. Kontroller om deler av verktøyet er dårlig tilpasset hverandre, om bevegelige deler sitter fast, om noen deler er brukt, eller om andre omstendigheter vil kunne påvirke bruken av det elektriske verktøyet. Hvis det elektriske verktøyet er skadet, må det repareres før bruk.** Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt elektrisk verktøy.
6. **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Korrekt vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe skjærekanten har mindre risiko for å sette seg fast og er enklere å kontrollere.
7. **Bruk det elektriske verktøyet, tilbehør og verk-tøysbits osv. i henhold til disse instruksjonene, mens du tar hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Det kan oppstå farlige situasjoner hvis det elektriske verktøyet brukes til andre formål enn det er laget for.
8. **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og smørefett.** Glatte håndtak og gripeflater gjør verktøyet vanskelig å håndtere og kontrollere dersom det skulle oppstå noe uventet.
9. **Ikke bruk stoffhansker som kan vikle seg inn i verktøyet.** Hvis stoffhansker vikler seg inn i de bevegelige delene, kan det føre til personskader.

Bruk og vedlikehold av batteridrevne maskiner

1. **Batteriet må kun lades opp igjen med en lader spesifisert av produsenten.** En lader som passer til én batteritype, kan være brannfarlig når den brukes med en annen batteritype.
2. **Bruk elektroverktøy kun med spesifikt angitte batterier.** Hvis det brukes et hvilket som helst annet batteri, kan dette utgjøre en fare for helse-skader og brann.
3. **Når batteriet ikke er i bruk, må du holde verktøyet unna metallgjenstander som f.eks. binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan skape forbindelse mellom de to polene.** Hvis batteripolene kortsluttes, kan du få brannskader, eller det kan begynne å brenne.
4. **Hvis batteriet utsettes for hardhendt bruk, kan det lekke væske fra batteriet. Unngå kontakt med væsken. Hvis du kommer i kontakt med batterivæsken, må du skylle med vann. Hvis du får batterivæske i øynene, må du i tillegg oppsøke lege.** Væske som kommer ut av batteriet, kan forårsake irritasjon eller forbrenninger.
5. **Ikke bruk et batteri eller verktøy som er skadet eller endret på.** Batterier som er skadet eller endret på kan oppføre seg upålitelig og medføre brann, eksplosjon eller fare for personskader.

6. **Et batteri eller verktøy må ikke utsettes for brann eller for høy temperatur.** Brann eller en temperatur over 130 °C kan forårsake eksplosjon.
7. **Følg alle ladeinstruksjoner, og ikke lad batteriet eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene.** Feil lading eller ved temperaturer utenfor det angitte området, kan skadet batteriet og øke faren for brann.

Service

1. **La en kvalifisert reparatør utføre service på det elektriske verktøyet ditt, og se til at vedkommende kun bruker originale reservedeler.** Dette vil opprettholde sikkerheten til det elektriske verktøyet.
2. **Aldri foreta service på skadde batterier.** Service på batterier skal kun utføres av produsenten eller godkjente serviceleverandører.
3. **Følg instruksjonene for smøring og skifting av tilbehør.**

ADVARSEL FOR BRUK AV SAG MED SPISS

Sikkerhet på arbeidsplassen

1. Pass på at støvposen er riktig festet. Hvis sagblad med spiss blir skadet når støvposen ikke er montert, kan deler av bladene løsne og føre til alvorlige personskader.
2. Hold tilskuere unna når verktøyet er i bruk. Selv om støvposen er montert, kan skadde blad eller varmt rusk og rask fly ut av posen og føre til alvorlige personskader.
3. Skjæring med sagblad med spiss kan skape gnister. Ikke bruk verktøyet på brann- eller eksplosjonsfarlige steder.
4. Skjæring med sagblad med spisse fører til støy. Ta hensyn til miljøet på arbeidsplassen.

Påklledning og verneutstyr

5. Bruk verneutstyr: vernebriller, vernesko, støvmaske og hjelm. Selv om støvposen er montert, kan skadde blad eller varmt rusk og rask fly ut av deksel og føre til personskader.
6. Bruk riktig arbeidstøy. Ikke bruk slips, løse klær eller strikkehansker. Dekk til håret med et hårnett eller en tette slik at det ikke kommer borti roterende blad.

Før bruk

7. Kontroller at sagblad med spiss ikke er deformert, har hakk eller sprekker, eller er utslitt. Ikke bruk en sag med spiss hvis du avdekker skader eller slitasje. Hvis du skjærer under slike forhold, kan det føre til større skade på bladene og alvorlige personskader.
8. Ikke bruk sagen med spiss til annet enn det som er angitt i verktøyets tekniske spesifikasjoner. Hvis du bruker sagen med spiss til annet, kan det føre til kraftig slitasje, at bladene løsner, dårlig skjæreytelse og unormal generering av varme, som fører til skade på bladene og alvorlige personskader.

Skifte ut sag med spiss

9. Når du skifter du sagen med spiss, må du ta batteriet ut av verktøyet for å forhindre utilsikket start og personskader.
10. Pass på at det ikke er personer i nærheten før du bruker verktøyet og at det ikke oppstår unormale lyder eller vibrasjoner under bruk. Ved unormale lyder eller vibrasjoner kan bladene bli skadet og føre til alvorlige personskader.

Under bruk

11. Ikke bruk sagen med spiss til annet enn skjæring. Ikke utsett bladene for skade eller belastning. Det kan få bladene til å knekke og føre til alvorlige personskader.
12. Hold materialet godt fast i en skrustikke eller lignende, slik at det ikke kan bevege seg under skjæring. Hvis materialet beveger seg, blir verktøyet ustabil og vanskelig å kontrollere, noe som fører til skade på bladene og kan føre til alvorlige personskader.
13. Du må ikke begynne å skjære før sagen med spiss har nådd maksimal hastighet. Hvis sagen med spiss plasseres mot materialet før motoren er startet, vil bladene bli overbelastet og skadet, noe som kan føre til alvorlige personskader.
14. Ikke skjær i sikksakk, buer eller diagonaler eller bruk siden av bladet til å bende eller til noe som helst annet formål.
15. Hvis du opplever unormal støy, unormal vibrasjon eller hvis skjæredelene blir svært slitt under skjæring, må du slutte å bruke verktøyet.
Hvis du fortsetter å bruke det under slike forhold, vil sagbladene med spiss bli skadet slik at fliser kan bli slynget ut og føre til alvorlige personskader.
16. Vedvarende bruk fører til at sagbladene med spiss blir varme og at skjæreytelsen blir nedsatt.

Vedlikehold

17. Hvis sagen med spiss blir deformert eller får en sprekke eller skade, må du slutte å bruke verktøyet. Hvis du fortsetter å bruke det under slike forhold, vil sagen med spiss bli enda mer skadet og kan gå i stykker. Ødelagte deler kan bli slynget ut og føre til alvorlige personskader.
18. Du må kun ta vare på og bruke sager med spiss som er i god stand og har skarpe og rene blader.

⚠ ADVARSEL: Bruk alltid verneutstyr: vernebriller, vernesko, støvmaske og hjelm.

⚠ ADVARSEL: Bruk kun en sag med spiss fra Makita. Hvis du bruker deler som ikke er levert av Makita, kan det skade verktøyet og føre til alvorlige uhell eller skader.

Viktige sikkerhetsanvisninger for batteriinnsett

16. Før du begynner å bruke batteriet, må du lese alle anvisninger og forsiktighetsregler på (1) batteriladere, (2) batteriet og (3) det produktet batteriet skal brukes i.
2. Ikke demonter eller tukle batteriet. Det kan føre til brann, overoppheting eller eksplosjon.

3. Hvis driftstiden er blitt vesentlig kortere, må du omgående slutte å bruke maskinen. Hvis ikke kan resultatet bli overoppheting, mulige forbrenninger eller til og med en eksplosjon.
4. Hvis du får elektrolytt i øynene, må du skylle dem med store mengder rennende vann og oppsøke lege med én gang. Denne typen uhell kan føre til varig blindhet.
5. Ikke kortslett batteriet:

- (1) De kan være ekstremt varme og du kan brenne deg.
- (2) Ikke lagre batteriet i samme beholder som andre metallgjenstander, som for eksempel spiker, mynter osv.
- (3) Ikke la batteriet komme i kontakt med vann eller regn.

En kortslutning av batteriet kan føre til et kraftig strømstøt, overoppheting, mulige forbrenninger og til og med til at batteriet går i stykker.

6. Ikke oppbevar og bruk verktøyet og batteriet på steder hvor temperaturen kan komme opp i eller overskride 50 °C.
7. Ikke sett fyr på batteriet, ikke engang om det er sterkt skadet eller helt utslitt. Batteriet kan eksplodere hvis det begynner å brenne.
8. Du må ikke spikre, skjære, klemme, kaste eller miste batteriet, og heller ikke slå en hard gjenstand mot batteriet. En slik oppførsel kan føre til brann, overoppheting eller eksplosjon.
9. Ikke bruk batterier som er skadet.
10. Lithium-ion-batteriene som medfølger er gjenstand for krav om spesialavfall.
For kommersiell transport, f.eks av tredjeparter eller speditører, må spesielle krav om pakking og merking følges.
For varen blir sendt, må du forhøre deg med en ekspert på farlig materiale. Ta også hensyn til muligheten for mer detaljerte nasjonale bestemmelser.
Bruk teip eller maskeringsteip for å skjule åpne kontakter og pakk inn batteriet på en slik måte at den ikke kan bevege seg rundt i emballasjen.
11. Når du kasserer batteriinnsett, må du ta den ut av verktøyet og avhende den på et sikkert sted. Følg lokale bestemmelser for avhending av batterier.
12. Bruk batteriene kun med produkter spesifisert av Makita. Montere batteriene i produkter som ikke er konforme kan føre til brann, overheting eller elektrolyttlekkasje.
13. Hvis verktøyet ikke skal brukes over en lengre periode, må batteriet tas ut av verktøyet.
14. Under og etter bruk kan batteriet bli varmt og før til brannskader. Vær forsiktig med håndteringen av varme batterier.
15. Ikke berører terminalen på verktøyet rett etter bruk, da den kan bli varm og forårsake brannskader.
16. Ikke la spon, støv eller jord sette seg fast i terminalene, hullene og sporene i batteriet. Det kan føre til dårlig ytelse eller at verktøyet eller batteriet slutter å fungere.

17. Med mindre verktøyet støtter bruk nær en høyspent strømlinje, skal ikke batteriet brukes nær en høyspent strømlinje. Det kan føre til en funksjonsfeil eller at verktøyet eller batteriet slutter å fungere.
18. Oppbevar batteriet utilgjengelig for barn.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

⚠FORSIKTIG: Bruk kun originale Makita-batterier. Bruk av batterier som har endret seg, eller som ikke er originale Makita-batterier, kan føre til at batteriet sprekker og forårsaker brann, personskader og andre skader. Det vil også ugyldiggjøre garantien for Makita-verktøyet og -laderen.

Tips for å opprettholde maksimal batterilevetid

1. Lad batteriinnsetsen før den er helt utladet. Stopp alltid driften av verktøyet og lad batteriinnsetsen når du merker at effekten reduseres.
2. Lad aldri en batteriinnsets som er fulladet. Overopplading forkorter batteriets levetid.
3. Lad batteriet i romtemperatur ved 10 °C - 40 °C. Et varmt batteri må kjøles ned før lading.
4. Når batteriet ikke er bruk, skal det tas ut av verktøyet eller laderen.
5. Lad batteriet hvis det ikke har vært brukt på en lang stund (over seks måneder).

NAVN PÅ DELER

- Fig. 1: 1. Batteri 2. Motor 3. Støvposeholder
4. Avsug 5. Føringsring 6. Sag med spiss
7. Håndtak 8. Sperreknapp 9. Bryter

Sette inn eller ta ut batteri

⚠FORSIKTIG: Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du justerer maskinen eller kontrollerer dens mekaniske funksjoner.

⚠FORSIKTIG: Slå alltid av verktøyet før du setter inn eller fjerner batteriet.

⚠FORSIKTIG: Hold verktøyet og batteripatronen i et fast grep når du monterer eller fjerner batteripatronen. Hvis du ikke holder verktøyet og batteripatronen godt fast, kan du miste grepet, og dette kan føre til skader på verktøyet og batteripatronen samt personskader.

- Fig. 2: 1. Knapp 2. Rød indikator 3. Batteriinnsets

For å ta ut batteriet må du skyve på knappen foran på batteriet og trekke det ut.

Når du skal sette inn batteriet, må du plassere tungen på batteriet på linje med sporet i huset og skyve batteriet på plass. Skyv det helt inn til det går i inngrep med et lite klikk. Hvis du kan se den røde anviseren på oversiden av knappen, er det ikke fullstendig låst.

⚠FORSIKTIG: Batteriet må alltid settes helt inn, så langt at den røde anviseren ikke lenger er synlig. Hvis dette ikke gjøres, kan batteriet komme til å falle ut av maskinen og skade deg eller andre som oppholder seg i nærheten.

⚠FORSIKTIG: Ikke bruk makt når du setter i batteriet. Hvis batteriet ikke glir lett inn, er det fordi det ikke settes inn på riktig måte.

Batterivernsystem for verktøy/ batteri

Verktøyet er utstyrt med et batterivernsystem for verktøy/batteri. Dette systemet slår automatisk av strømmen for å forlenge verktøyets og batteriets levetid. Verktøyet stopper automatisk under drift hvis verktøyet eller batteriet utsettes for en av følgende tilstander:

Overlastsikring

Denne sikringen slår inn når verktøyet brukes på en måte som gjør at det trekker uvanlig mye strøm. Hvis dette skjer, må du slå av verktøyet og avslutte bruken som forårsaket at verktøyet ble overbelastet. Slå deretter verktøyet på for å starte det igjen.

Overopphetingsvern

Dette vernet slår inn når verktøyet eller batteriet blir overopphetet. I denne situasjonen lar du verktøyet og batteriet avkjøles før du starter verktøyet på nytt.

Overutladingsvern

Dette vernet slår inn når det er lite strøm igjen på batteriet. I denne situasjonen tar du batteriet ut av verktøyet og lader det.

Indikere gjenværende batterikapasitet

Kun for batterier med indikatoren

- Fig. 3: 1. Indikatorlamper 2. Kontrollknapp

Trykk på sjekk-knappen på batteriet for vise gjenværende batterikapasitet. Indikatorlampene lyser i et par sekunder.

Indikatorlamper			Gjenværende batterinivå
Tent	Av	Blinker	
■	□	▬	75 % til 100 %
■ ■ ■ ■			
■ ■ ■ □			50 % til 75 %
■ ■ □ □			25 % til 50 %
■ □ □ □			0 % til 25 %
▬ □ □ □			Lad batteriet.
■ ■ □ □			Batteriet kan ha en feil.
□ □ ■ ■	↑ ↓		

MERK: Det angitte nivået kan avvike noe fra den faktiske kapasiteten alt etter bruksforholdene og den omgivende temperaturen.

ARBEIDSPROSEDYRE

ADVARSEL: Før du setter batteriet i verktøyet, må du passe på at bryteren står i "O"-stilling og at bryteren er slått av.

FORSIKTIG: Trykk på sperreknappen, og pass på at knappen spretter opp når du slipper den. Hvis sperreknappen ikke spretter opp når du slipper den, vil sagen med spiss bli forhindret i å rotere når du bruker verktøyet. Det fører til skade på deler, og motoren vil bli overopphetet.

FORSIKTIG: Skyv bryteren til "I"-stilling, og pass på at den forblir der og ikke beveger seg. Deretter trykker du ned på baksiden av bryteren slik at bryteren automatisk beveger seg til "O"-posisjon.

FORSIKTIG: Pass på at skruene som holder dekslet til sagen med spiss på plass, samt alle andre skruer, trekkes godt til.

- **Fig. 4:** 1. Håndtakstilling (parallell / venstre side) 2. Sperreknapp 3. Håndtakstilling (parallell / høyre side) 4. Bryter 5. Håndtakstilling (vertikal / øvre side)

Bruk

- **Fig. 5:** 1. Førings 2. Armeringsjern
 ► **Fig. 6:** 1. Armeringsjern 2. Førings

1. Skru håndtaket inn i gjengehullet i vertikal eller parallell stilling for enklere bruk.
2. Pass på at bryteren er i "O"-stilling.

FORSIKTIG: Som en sikkerhetsfunksjon kan verktøyets motor ikke kobles til strøm når batteriet settes i med bryteren i "I"-stilling. For å være ekstra forsiktig, må du sette i batteriet med bryteren i "O"-stilling.

3. Sett inn batteriet i verktøyet.
4. Skyv bryteren til "I"-stilling. Motoren er på. Deretter trykker du ned på den fremre enden av bryteren slik at den låses for vedvarende drift.

ADVARSEL: Ikke berør bevegelige deler. De kan føre til alvorlige skader.

5. Plasser føringsen i åpningen mot armeringsjernet. Deretter skyver du verktøyet forsiktig frem for å begynne å skjære armeringsjernet.

FORSIKTIG: Når du skjærer i begynnelsen og nær enden av armeringsjernet, må du senke farten på verktøyets fremoverrettede (skjærende) bevegelse. Hvis du skjærer for fort på disse stedene, blir sagbladene med spiss skadet og kan føre til personskade som følge av rusk og rask som blir slynget ut.

FORSIKTIG: Hold verktøyet i et fast grep slik at det ikke rister mens du skjærer. Hvis du skjærer mens verktøyet rister, vil sagen med spiss få nedsatt levetid, og bladene vil bli skadet.

FORSIKTIG: Plasser verktøyet slik at står i 90 grader i forhold til armeringsjernet som skal skjæres. Hvis verktøyet ikke står i 90 grader i forhold til armeringsjernet, kan det føre til at verktøyet rister og blir overbelastet.

FORSIKTIG: Ikke begynn å skjære med en gang motoren er slått på. La sagen med spiss nå full hastighet før du begynner å skjære.

FORSIKTIG: Ikke ta ut batteriet mens motoren er slått på. Det kan føre til skade på motorens elektronikk.

6. Når du er ferdig med å skjære, trykker du ned den bakre enden av bryteren. Da vil bryteren bevege seg til "O"-stilling og slå av motoren.

FORSIKTIG: Dette verktøyet er laget for å skjære armeringsjern. Kontakt produsenten eller den lokale forhandleren hvis du ønsker å skjære andre materialer. Hvis du skjærer andre materialer, vil det skade sagbladene med spiss.

Vær forsiktig når du skjærer

1. Før du slår på verktøyet, må du passe på at sagbladet med spiss er langt unna materialet som skal skjæres.
2. Senk farten på verktøyets fremoverrettede (skjærende) bevegelse når du nærmer deg slutte på skjæringen. Dette er særlig viktig når delen som skal skjæres er kortere enn 50 mm. Delen som skjæres av kan treffe sagbladene med spiss, skade dem og føre til alvorlige personskader.

3. Når sagbladene med spiss blir sløve eller hakkete, må du skifte ut bladet. Hvis du fortsetter å bruke verktøyet i denne tilstanden, vil det bli overbelastet.

4. Hvis materialet beveger seg eller rister når det blir skåret, må du stanse arbeidet og feste materialet skikkelig.

5. Ikke hold materialet som skal skjæres med hånden. Det kan føre til personskader.

6. Ikke skjær armeringsjern i størrelser eller med en hardhet som overskrider verktøyet skjærekapasitet.

Skift ut sagen med spiss hvis noen av situasjonene nedenfor oppstår

1. Varsellampe (rød) blinker hyppig selv om batteriet er fulladet.

2. Sagbladene med spiss har hakk eller er utslitt.

3. Skjærehastigheten er svært lav.

4. Overflaten på delen som skjæres misfarges av varme.

MERK: Sagblader med spiss kan ikke slipes på nytt.

Slik monterer du støvposen

► Fig. 7: 1. Støvpose

1. Plasser den åpne enden av støvposen over støvposeholderen, og fest den med løpesnorene.

2. Dra hardt i posen for å forsikre deg om at den sitter godt fast.

⚠ FORSIKTIG: Støvposen er laget av et brannsikkert materiale, men svært varmt rusk og rask, som det som oppstår hvis du skjærer med et slitt sagblad med spiss, kan smelte materialet. Vær oppmerksom på denne muligheten når du bruker støvposen.

Slik fungerer batteriindikatoren

► Fig. 8: 1. Batteriindikator

Når du slår på verktøyet, viser batteriindikatoren den gjenværende batterikapasiteten. (se tabell 1)

Tabell 1

Batteriindikatorstatus ■: på □: av □: blinker	Gjenværende batterikapasitet
	50–100 %
	20–50 %
	0–20 %
	Lad batteriet

Funksjon for automatisk hastighetsendring

► Fig. 9: 1. Modusindikator

Verktøyet har en 'modus for høy hastighet' og en 'modus for høyt dreiemoment'. Det vil velge driftsmodus automatisk i henhold til arbeidsbelastningen. Når modusindikatoren begynner å lyse under bruk, er verktøyet i modus for høyt dreiemoment. (se tabell 2)

Tabell 2

Modusindikatorstatus	Driftsmodus
	Modus for høy hastighet
	Modus for høyt dreiemoment

Beskyttelsesfunksjon for verktøy/batteri

Verktøyet stopper automatisk under drift hvis verktøyet eller batteriet utsettes for en av følgende tilstander:

- Verktøyet er overbelastet
- Verktøyet er overopphetet
- Batterikapasiteten er ikke stor nok

Hvis verktøyet til stadighet brukes under disse forholdene, vil beskyttelsessystemet låse verktøyet.

Overbelastningsvern

Hvis verktøyet blir overbelastet under skjæring, stopper det automatisk. Da slår du i så fall av verktøyet og fjerner årsaken til overbelastningen før du starter verktøyet på nytt.

Beskyttelseslås

Når beskyttelsessystemet kobles inn gjentatte ganger, låses verktøyet, og batteriindikatoren viser tilstanden i tabell 3.

Tabell 3

Batteriindikator	■: på □: av □: blinker
	Beskyttelseslåsen fungerer

Overopphetingsvern for verktøy

Når verktøyet blir overopphetet, stopper verktøyet automatisk, og batteriindikatoren viser tilstanden i tabell 4. I dette tilfellet lar du verktøyet avkjøles før du starter verktøyet på nytt.

Tabell 4

Batteriindikator	■: på □: av □: blinker
	Verktøyet er overopphetet

Overutladingsvern

Når det blir batterikapasiteten er utilstrekkelig, stopper verktøyet automatisk. I så fall fjerner du batteriet fra verktøyet og lader det.

FREMGANGSMÅTE FOR Å SKIFTE UT SAG MED SPISS

⚠ ADVARSEL: Slå av verktøyet, og ta ut batteriet før du skifter du bladet. Dette forhindrer utilsikket start som fører til alvorlige personskader.

- **Fig. 10:** 1. Deksel for sag med spiss 2. Skrue 3. Skive 4. Førings for sag med spiss 5. Sag med spiss 6. Splint 7. Hull 8. Skrue som holder dekselet til sagen med spiss på plass

Slik fjerner du sagen med spiss

Fjerne sagen med spiss

- **Fig. 11:** 1. Trykk (spærreknapp)

1. Fjern skruene som holder dekselet til sagen med spiss på plass (4 stk.) med en unbrakonøkkel.
2. Fjerne dekselet til sagen med spiss.
3. Sett en unbrakonøkkel inn i skruen som holder føringsen til sagen med spiss.
4. Trykk på spærreknappen, og bruk unbrakonøkkel som et håndtak for å rotere sagbladet med spiss til spærreknappen hindrer det i å rotere ytterligere.

⚠ FORSIKTIG: Pass på å skyve spærreknappen helt inn. Hvis ikke, kan unbrakonøkkel rotere og føre til personskader.

5. Når sagen med spiss er låst, dreier du unbrakonøkkel mot klokken for å løsne og fjerne skruen og skiven.
6. Fjern føringsen for sagen med spiss og sagen med spiss.

Slik skifter du ut sagen med spiss

⚠ FORSIKTIG: Bruk kun en sag med spiss fra Makita. Hvis du bruker en sag med spiss på nytt, må du passe på at den ikke er slitt, hakkete eller skadet.

⚠ FORSIKTIG: Bare bruk en sag med spiss og tre hull som passer til splintene på utgangsakslingen til verktøyet. Andre sagtyper kan ikke brukes.

⚠ FORSIKTIG: Sett på en sag med spiss den riktige veien. Hvis dette gjøres feil, passer ikke de tre splintene i hullene.

⚠ FORSIKTIG: Rengjør og fjern alt rusk, rask og smuss fra sagen med spiss og de andre delene. Rusk, rask og smuss kan sette sagen med spiss i ubalanse og få den til å slingre når du skjærer.

Skifte ut sagen med spiss

- **Fig. 12:** 1. Trykk (spærreknapp)

1. Sett sagen med spiss over utgangsakslingen. Pass på at de tre splintene på utgangsakslingen passer inn i hullene på den sagen med spiss.
2. Sett føringsen for sagen med spiss tilbake på plass.
3. Sett skruen og skiven tilbake på plass.
4. Trykk spærreknappen helt inn for å hindre at sagen med spiss roterer, og trekk til skruen med unbrakonøkkel.

⚠ FORSIKTIG: Pass på å skyve spærreknappen helt inn. Hvis ikke, kan unbrakonøkkel rotere og føre til personskader.

5. Sett dekselet til sagen med spiss tilbake på plass.
6. Trekk til skruene som holder dekselet til sagen med spiss på plass (4 stk.) med en unbrakonøkkel.

VEDLIKEHOLD

⚠ FORSIKTIG: Pass alltid på at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du utfører inspeksjon eller vedlikehold.

OBS: Aldri bruk gasolin, bensin, tynner alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse.

- **Fig. 13:** 1. Støvdeselet

Fjern støvdeselet fra luftventilen, og rengjør det for å sikre en god luftsirkulasjon.

⚠ FORSIKTIG: Rengjør støvdeselet når det blir tilstoppet. Fortsett bruk med et tilstoppet støvdeselet kan skade verktøyet.

SUOMI (alkuperäisohjeet)

Ennen kuin asennat tämän laitteen tai käytät sitä, lue kaikki käyttöohjeet, varmista, että ymmärrät ne, ja noudata niitä. Säilytä tämä käyttöopas laitteen luona.

Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet, varmista, että ymmärrät ne, ja noudata niitä. Jos et ymmärrä ohjeita tai laitteen käyttöolosuhteet eivät ole oikeat, ÄLÄ KÄYTÄ TÄTÄ LAITETTA. Ota yhteyttä esimiehen tai muuhun vastuuhenkilöön.

TEKNISET TIEDOT

Malli:	DSC251
Jännite	DC 18 V
Paino	4,0 kg (8,82 lbs)
Mitat (P x L x K)	471 mm x 137 mm x 139 mm / 18-17/32" x 5-25/64" x 5-15/32" (ei sisällä kahvaa)
Harjateräksen leikkuukapasiteetti (620 N/mm ² / 90 000 psi)	φ10 – φ25 mm (SD490) 3/8"-1" (luokka 60)
Kuormittamaton kierrosnopeus	2200 min ⁻¹
Terän ulkohalkaisija	110 mm / 4,3"

- Teknisiä tietoja ja mallia voidaan muuttaa ilman ennakoilmoitusta.
- Tekniset tiedot ja akku saattavat vaihdella maakohtaisesti.
- Paino voi vaihdella lisävarusteiden ja akun mukaan. EPTA-menettelytavan 01/2014 mukaisesti, taulukossa on kuvattu kevyin ja painavin laiteyhdistelmä.

Käytettävä akkupaketti ja laturi

Akkupaketti	BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Laturi	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Tiettyjä yläpuolella kuvattuja akkuja ja latureita ei ehkä ole saatavana asuinalueestasi johtuen.

VAROITUS: Käytä vain edellä eriteltyjä akkupaketteja ja latureita. Muiden akkupakettien ja laturien käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen ja/tai tulipalon.

VAROITUS



Ennen kuin käytät tätä laitetta, lue tämä käyttöopas ja varmista, että ymmärrät sen sisällön. Käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman tai vakavien vammojen vaaran.

TURVALLISUUTEEN LIITTYVÄT VAROITUSMERKINNÄT



Sinkoilevia pirstaleita ja melua. Käytä silmä- ja kuulosuojaimia.



Liikkuva terä. Älä vie käsiä lähelle laitteen ollessa päällä. Katkaise virta ennen huoltamista.

Symbolit

Laitteessa on käytetty seuraavia symboleja. Opettele niiden merkitys ennen käyttöä.



Koskee vain EU-maita
Käytetyillä sähkö- ja elektroniikkalaitteilla, paristoilla ja akuilla voi olla negatiivisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia niissä käytettyjen haitallisten osien takia.
Älä hävitä sähkö- ja elektroniikkalaitteita tai akkuja kotitalousjätteen mukana!
Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita, paristoja ja akkuja koskevan EU-direktiivin ja sen perusteella laadittujen kansallisten lakien mukaan käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet, paristot ja akut on kierrätettävä toimittamalla ne erilliseen, ympäristönsuojelusäädösten mukaisesti toimivaan kierrätyspisteeseen.
Tämä on ilmaistu laitteessa olevalla yliviedetyn roska-astian symbolilla.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Huomio- ja varoitusmerkintöjen tarkoitus

Huomio: Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jonka huomiotta jättäminen voi aiheuttaa vähäisen tai lievän vammaan. Voidaan käyttää myös sellaisista epäturvallisista käytännöistä varoittamiseen, jotka voivat johtaa henkilövahinkoihin.

Varoitus: Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jonka huomiotta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman tai vakavien henkilövahinkojen vaaran.

***** Makita ei vastaa mistään satunnaisista vahingoista tai henkilövahingoista, jotka johtuvat käyttöoppaan varoitus- ja turvallisuusmerkintöjen noudattamatta jättämisestä.**

Käyttötarkoitus

Työkalu on tarkoitettu harjateräksen leikkaamiseen.

Melutaso

Tyypillinen A-painotettu melutaso määräytyy standardin EN62841-1 mukaan:

Äänenpainetaso (L_{pA}): 78 dB(A)

Virhemarginaali (K): 3 dB(A)

HUOMAA: Ilmoitetut melutasoarvot on mitattu standarditestausmenetelmän mukaisesti ja niiden avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.

HUOMAA: Ilmoitettuja melutasoarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

VAROITUS: Käytä kuulosuojaimia.

VAROITUS: Sähkötyökalun käytön aikana mitattu melutasoarvo voi poiketa ilmoitetuista arvoista laitteen käyttötavan ja erityisesti käsiteltävän työkalupaleen mukaan.

VAROITUS: Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varoimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjaksot kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana laite on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).

Tärinä

Kokonaistärinä (kolmen akselin vektorien summa) määräytyy standardin EN62841-1 mukaan:

Työtila: työkalun maksimikapasiteetti kiinnittimien iskukiristyksessä

Tärinäpäästö (a_h): 2,5 m/s²

Virhemarginaali (K): 1,5 m/s²

HUOMAA: Ilmoitetut kokonaistärinäarvot on mitattu standarditestausmenetelmän mukaisesti ja niiden avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.

HUOMAA: Ilmoitettuja kokonaistärinäarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

VAROITUS: Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetuista arvoista laitteen käyttötavan ja erityisesti käsiteltävän työkalupaleen mukaan.

VAROITUS: Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varoimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjaksot kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana laite on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).

VAKUUTUS EC-VASTAAVUUDESTA

Koskee vain Euroopan maita

EC-vaatimustenmukaisuusvakuutus on liitetty tähän käyttöoppaaseen.

Sähkötyökalujen käyttöä koskevat yleiset varoitukset

VAROITUS: Tutustu kaikkiin tämän sähkötyökalun mukana toimitettuihin varoituksiin, ohjeisiin, kuviin ja teknisiin tietoihin. Seuraavassa lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon tai vakavaan vammautumiseen.

Säilytä varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varoituksissa käytettävällä termillä "sähkötyökalu" tarkoitetaan joko verkkovirtaa käyttävää (johdollaista) työkalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) työkalua.

Työskentelyalueen turvallisuus

1. Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Sotkuisissa ja pimeissä tiloissa sattuu helposti onnettomuuksia.
2. Älä käytä sähkötyökaluja tiloissa, joissa on räjähdysvaara (esimerkiksi palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä). Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai kaasun.
3. Pidä lapset ja katselijat loitolla, kun käytät työkalua. Häiriötekijät voivat johtaa työkalun hallinnan menetykseen.

Sähköturvallisuus

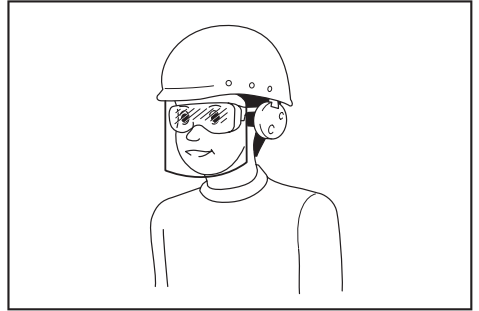
1. Sähkötyökalun pistotulpan täytyy sopia pistorasiaan. Älä koskaan muuta tulppaa millään tavalla. Älä käytä pistotulpan sovittinta maadoitettujen (maattokosketin) sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat tulpat ja sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
2. Vältä vartalogosketusta maadoitettuihin pintoihin kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos vartalosi on maadoitettu tai yhteydessä maahan.
3. Älä jätä sähkötyökaluja sateeseen tai kosteisiin olosuhteisiin. Sähkötyökaluun päässyt vesi suurentaa sähköiskun vaaraa.

4. **Älä käsittele virtajohtoa huonosti. Älä koskaan kannan tai vedä sähkötyökalua virtajohdosta tai irrota sitä pistorasiasta johdosta vetämällä.** Suojaa virtajohto kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta. Vahingoittuneet tai kiinni tarttuneet johdot suurentavat sähköiskun vaaraa.
5. **Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulko-käyttöön tarkoitettua jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitettujen johdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
6. **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteissa olosuhteissa ei voida välttää, käytettävässä virtalähteessä tulee olla vikavirtasuojaja.** Vikavirtakytkimen käyttäminen vähentää sähköiskuvaaraa.
7. **Sähkökäyttöiset työkalut voivat muodostaa käyttäjälle vaarattomia sähkömagneettikenttiä (EMF).** Kuitenkin sydämentahdistimia ja muita lääketieteellisiä laitteita käyttävien henkilöiden tulisi ottaa yhteys laitteen valmistajaan ja/tai lääkäriin ennen tämän sähkökäyttöisen työkalun käyttöä.

Henkilökohtainen turvallisuus

1. **Pysy valppaana, katso mitä teet, ja käytä tervettä järkeä, kun käytät sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.** Hetkellinen tarkkaamattomuus sähkötyökalun käytön aikana voi aiheuttaa vakavan vamman.
2. **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina suojalaseja.** Suojavarusteiden, esimerkiksi hengityssuojaimen, pitävien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojaimien, asianmukainen käyttö vähentää loukkaantumisia.
3. **Estä työkalun tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on OFF-asennossa, ennen kuin kytket virtajohdon ja/tai akun, nosta laitteen tai kannat työkalua.** Sähkötyökalun kantaminen sormi kytkimellä tai sen kytkeminen virtalähteeseen kytkin painettuna aiheuttaa helposti onnettomuuden.
4. **Irrota säätöavain tai vääntötyökalu ennen työkalun käynnistystä.** Sähkötyökalun pyörivään osaan kiinni jätetty työkalu tai avain voi aiheuttaa loukkaantumisen.
5. **Älä kurkota. Seiso tukevassa asennossa ja säilytä tasapainosi.** Näin säilytät sähkötyökalun hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
6. **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet erossa liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
7. **Jos pölyn poisto- ja keräysliitäntää varten on olemassa laitteet, huolehdi siitä, että ne liitetään ja että niitä käytetään oikein.** Pölyn kerääminen vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.
8. **Älä anna säännöllisen työkalun käytön tuntekukseksi vallata työnteokoasi jättämällä työkalun tärkeät turvallisuusohjeet huomioimatta.** Huolimattomuus ja laiminlyönti voivat aiheuttaa vakavia tapaturmia sekunnin murto-osissa.

9. **Käytä aina suojalaseja silmiesi suojaamiseksi tapaturmia vastaan sähkökäyttöisten laitteiden käytön aikana.** Suojalasiin täytyy noudattaa ANSI Z87.1 Yhdysvalloissa, EN 166 Euroopassa tai AS/NZS 1336 Australiassa / Uudessa Seelannissa olevia vaatimuksia. Australiassa / Uudessa Seelannissa on lainmukaisesti pakollista käyttää kasvosuojaimia myös kasvojen suojaamiseksi.



Työnantajien velvollisuuksiin kuuluu varmistaa, että laitteen käyttäjät ja työpaikan välittömässä läheisyydessä olevat muut sivulliset henkilöt käyttävät asianmukaisia henkilönsuojaimia.

Sähkötyökalun käyttö ja hoito

1. **Älä käytä sähkötyökalua väkisin.** Käytä tarkoitukseen sopivaa sähkötyökalua. Oikea sähkötyökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin nopeudella, jolle se on suunniteltu.
2. **Älä käytä työkalua, jos se ei käynnisty ja sammuu kytkimestä.** Sähkötyökalu, jota ei voi käyttää virtakytkimellä, on vaarallinen ja se on korjattava.
3. **Irrota virtapistoke virtalähteestä ja/tai akku sähkötyökalusta jos se on irrotettavissa, ennen minkään työkalun kohdistuvan säätö- tai osienvaihtotoimenpiteen suorittamista, tai ennen työkalujen varastoimista.** Tällaiset ehkäisevät turvatoimet pienentävät sähkötyökalun vahingossa käynnistymisen vaaraa.
4. **Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, äläkä anna sähkötyökalua tai näitä ohjeita tuntemattomien henkilöiden käyttää työkalua.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia harjaantumattomien käyttäjien käsissä.
5. **Pidä sähkötyökalusta ja varusteista hyvää huolta.** Tarkista kaikkien liikkuvien osien liikeradat ja kiinnitykset, osien eheys sekä kaikki muu sellainen, joka voi vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos sähkötyökalu on vahingoittunut, korjauta se ennen käyttöä. Puutteellisesti huolletut sähkötyökalut aiheuttavat usein tapaturmia.
6. **Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina.** Oikein hoidetut leikkaustyökalut, joissa on terävät leikkusärmät, eivät takertele yhtä helposti ja niitä on helppo hallita.

- Käytä tätä sähkötyökälyä, lisävarusteita, vaihtoteriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti, ja ota myös huomioon työolosuhteet ja suoritettavan työn laatu.** Sähkötyökälyn käyttö tarkoituksiin, joihin sitä ei ole suunniteltu, voi aiheuttaa vaaratilanteen.
- Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina ja erossa öljystä ja rasvasta.** Et voi käyttää työkalua turvallisesti ja hallitusti odottamattomissa tilanteissa, mikäli kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaista.
- Älä käytä työkaluun mahdollisesti takertuvia kankaisia työvälineitä työkalun käytön aikana.** Kankaisten työvälineiden takertuminen työkalun liukkuviin osiin voi aiheuttaa henkilövahingon.

Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja hoito

- Lataa akkua vain valmistajan määrittämällä laturilla.** Tietyille akkupaketille sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään muuntyyppisen akkupaketin yhteydessä.
- Käytä sähkötyökälyä vain määritysten mukaisen akkujen kanssa.** Muuntyyppisten akkujen käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumista tulipalovaaran.
- Kun akku ei ole käytössä, säilytä se erillään metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat yhdistää akun navat.** Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovamman tai tulipalon.
- Akusta voi vuotaa nestettä, jos sitä käsitellään väärin. Vältä kosketusta. Jos nestettä pääsee iholle vahingossa, huuhtele iho vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon.** Ulos purkautunut akkuneuste voi ärsyttää ihoa tai aiheuttaa palovammoja.
- Älä käytä viallista tai muunneltua akkua tai työkalua.** Vialliset tai muunnellut akut voivat toimia odottamattomasti aiheuttamalla tulipalo-, räjähdys- tai tapaturmavaaran.
- Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai äärimmäisille lämpötiloille.** Altistus tulelle tai yli 130 °C lämpötiloille voi aiheuttaa räjähdyksen.
- Noudata kaikkia latausohjeita, äläkä lataa akkua tai työkalua ohjeissa määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella.** Väärin tai ohjeissa määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella suoritettu lataus voi aiheuttaa akkuvaurion ja kasvattaa tapaturmavaaraa.

Huolto

- Anna pätevän korjaajan huolta sähkötyökälyä käyttäen vain identtisiä varaosia.** Näin varmistetaan, että sähkötyökälyn turvallisuus säilyy.
- Älä koskaan huolla viallisia akkuja.** Akkujen huolto on suoritettava ainoastaan valmistajan tai valtuutetun huoltoilijän toimesta.
- Noudata voitelu- ja lisävarusteiden vaihto-ohjeita.**

SAHANTERÄN KÄYTTÖVAROITUKSET

Työskentelyalueen turvallisuus

- Varmista, että pölypussi on kiinnitetty oikein. Mikäli pölypussi ei ole paikallaan, leikkauskärkien vaurioitumisesta johtuva sahanterän osien sinkoutuminen voi johtaa henkilövahinkoihin.
- Pidä silvilliset poissa työkohteesta. Vaikka pölypussi olisi paikallaan, vaurioituneen sahanterän osat ja kuumat pirstaleet voivat singota ulos pusta ja aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- Sahanterää käytettäessä voi esiintyä kipinöintiä. Älä käytä työkalua, jos kipinöinti voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen.
- Sahanterän käyttö aiheuttaa runsaasti melua. Ota työskentelyalueen ympäristö huomioon.

Suojavaatetus ja turvalaitteet

- Käytä suojalaitteita, suojalaseja, turvakengkiä, pölymaskia ja kypärää. Vaikka pölypussi olisi paikallaan, vaurioituneen sahanterän osat ja kuumat pirstaleet voivat singota suojuksen ohi ja aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä kravattia, löysiä vaatteita tai neulekäsineitä. Pidä hiukset pois pyörivien terien läheltä suojaamalla hiukset hiusverkolla tai lakilla.

Ennen käyttöä

- Varmista, että sahanterän leikkauskärjet eivät ole vääntynyt, murtuneet, halkeilleet tai kuluneet. Älä käytä sahanterää, jos siinä on vaurioita tai se on liian kulunut. Leikkaaminen tällaisella terällä voi aiheuttaa lisävaurioita terälle ja vakavia henkilövahinkoja.
- Älä käytä sahanterää muuhun käyttöön kuin sen teknisissä tiedoissa määritettyyn käyttötarkoitukseen. Sahanterän käyttäminen muihin tarkoituksiin voi johtaa liialliseen kulumiseen, terän irtoamiseen, suorituskyvyn heikentymiseen ja epänormaaliin kuumenemiseen, mikä voi vaurioittaa terää ja johtaa henkilövahinkoihin.

Sahanterän vaihtaminen

- Kun sahanterä on vaihdettava, varmista, että akku on irrotettu työkalusta. Tällä estetään työkalun käynnistyminen vahingossa ja siitä seuraavat henkilövahingot.
- Varmista ennen käyttöä, ettei lähistöllä ole ylimääräisiä henkilöitä. Tarkkaile, ettei käytön aikana kuulu epänormaaleja ääniä tai esiinny epänormaalia värinää. Käytön jatkaminen epänormaaleista äänistä tai värinöistä huolimatta voi vaurioittaa terää ja johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

Käytön aikana

- Älä käytä sahanterää muuhun kuin leikkaamiseen. Varo vahingoittamasta tai rasiittamasta terää. Terän murtuminen voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

12. Kiinnitä työstettävä kohde tukevasti paikoilleen esimerkiksi ruuvipenkkiin, jotta se ei pääse liikkumaan sitä leikattaessa. Jos työkohde liikkuu, laite voi riistäytyä hallinnasta, mikä voi johtaa terän vaurioitumiseen ja mahdollisesti vakaviin henkilövahinkoihin.
 13. Aloita leikkaaminen vasta, kun sahanterä on saavuttanut enimmäisnopeuden. Jos sahanterä asetetaan työkohdetta vasten ennen moottorin käynnistämistä, sahanterä ylikuormittuu ja vaurioituu, mistä voi seurata vakavia henkilövahinkoja.
 14. Älä leikkaa sahalla siksakkia, kaartuen tai viistosti äläkä käytä sahanterän lapetta kohteiden vääntämiseen tai muihin tarkoituksiin.
 15. Lopeta käyttö, jos leikattaessa kuuluu epänormaalia ääntä tai tuntuu epänormaalia värinää tai jos leikkuuosat ovat pahoin kuluneet.
Työn jatkaminen tällaisissa tilanteissa voi johtaa sahanterän vaurioitumiseen ja osien sinkoamiseen siitä, mikä voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
 16. Jatkuva käyttö kuumentaa sahanterää ja heikentää sahaustehoa.
6. **Älä aseta akkua alttiiksi vedelle tai sateelle.**
Oikosulku voi aiheuttaa virtapiikin, ylikuumentumista, palovammoja tai laitteen rikkoontumisen.
 7. **Älä säilytä ja käytä työkalua ja akkupakettia paikassa, jossa lämpötila voi nousta 50 °C:een (122 °F) tai korkeammaksi.**
 8. **Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut tai täysin loppuun kulunut. Avotuli voi aiheuttaa akun räjähtämisen.**
 9. **Älä naulaa, leikkaa, purista, heitä tai pudota akkupakettia tai iske sitä kovia esineitä vasten.** Tällaiset toimet voivat johtaa tulipaloon, ylikuumentumiseen tai räjähdykseen.
 10. **Älä käytä viallista akkua.**
 11. **Sisältyviä litium-ioni-akkuja koskevat vaarallisten aineiden lainsäädännön vaatimukset.** Esimerkiksi kolmansien osapuolten huolintaliikkeiden tulee kaupallisissa kuljetuksissa noudattaa pakkaamista ja merkintöjä koskevia erityisvaatimuksia.
Lähetettävän tuotteen valmistelu edellyttää vaarallisten aineiden asiantuntijan neuvontaa. Huomioi myös mahdollisesti yksityiskohtaisemmat kansalliset määräykset
Akun avoimet liittimet tuleen suojata teipillä tai suojuksella ja pakkaamiseen tulee tehdä niin, ettei akku voi liikkua pakkauksessa.
 12. **Kun akkupaketti on hävitettävä, poista se laitteesta ja hävitä se turvallisesti. Hävitä akku paikallisten määräysten mukaisesti.**
 13. **Käytä akkuja vain Makitan ilmoittamien tuotteiden kanssa.** Akkujen asentaminen yhteensopimattomiin tuotteisiin voi aiheuttaa tulipaloon, liiallisen ylikuumentumisen, räjähdyksen tai akkuneustevuotoja.
 14. **Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, akku on poistettava laitteesta.**
 15. **Akkupaketin lämpötila voi käytön aikana ja sen jälkeen nousta niin kuumaksi, että se voi aiheuttaa palovammoja tai lieviä palovammoja. Käsittele kuumia akkupaketteja huolellisesti.**
 16. **Älä kosketa työkalun liitintä välittömästi käytön jälkeen, sillä se voi olla riittävän kuuma aiheuttamaan palovammoja.**
 17. **Älä päästä lastuja, pölyä tai maata akkupaketin liittimiin, aukkoihin ja uriin.** Se voi heikentää työkalun tai akkupaketin suorituskykyä tai johtaa niiden rikkoutumiseen.
 18. **Ellei työkalu tue käyttöä korkeajännitelinjoihin lähellä, älä käytä akkupakettia korkeajännitelinjoihin lähellä.** Se voi johtaa työkalun tai akkupaketin toimintahäiriöön tai rikkoutumiseen.
 19. **Pidä akku pois lasten ulottuvilta.**

Huolto

17. Jos sahanterä vääntyy, murtuu tai vaurioituu, lopeta sahan käyttö välittömästi. Käytön jatkaminen tällaisessa tilanteessa vaurioittaa sahanterää lisää, jolloin se saattaa murtua. Murtuneet osat voivat irrotessaan aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
18. Älä säilytä huonokuntoisia sahanteriä. Käytä vain hyvässä kunnossa olevia ja puhtaita teriä.

VAROITUS: Käytä aina suojalaitteita, suojalaseja, turvakengkiä, pölymaskia ja kypärää.

VAROITUS: Käytä vain Makitan sahanteriä. Muiden kuin Makitan osien käyttäminen voi johtaa työkalun vaurioitumiseen, onnettomuuksiin ja henkilövahinkoihin.

Akkupakettia koskevia tärkeitä turvaohjeita

1. Ennen akun käyttöönottoa tutustu kaikkiin laturissa (1), akussa (2) ja akkukäyttöisessä tuotteessa (3) oleviin varoitusteksteihin.
2. Älä pura tai peukaloi imuria akkupakettia. Se voi johtaa tulipaloon, ylikuumentumiseen tai räjähdykseen.
3. Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi, lopeta akun käyttö. Seurauksena voi olla ylikuumentuminen, palovammoja tai jopa räjähdys.
4. Jos akkuneustettä pääsee silmiin, huuhtelee puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Akkuneuste voi aiheuttaa näön menetyksen.
5. Älä oikosulje akkua.
 - (1) Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaalilla.
 - (2) Vältä akun oikosulkemista äläkä säilytä akkua yhdessä muiden metalliesineiden, kuten nauhojen, kolikoiden ja niin edelleen kanssa.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

HUOMIO: Käytä vain alkuperäisiä Makita-akkuja. Muiden kuin aitojen Makita-akkujen, tai mahdollisesti muutettujen akkujen käyttö voi johtaa akun murtumiseen ja aiheuttaa tulipaloja, henkilö- ja omaisuusvahinkoja. Se mitätöi myös Makita-tökalun ja -laturin Makita-takuun.

Vihjeitä akun käyttöiän pidentämiseksi

1. Lataa akku ennen kuin se purkautuu täysin. Lopeta aina työkalun käyttö ja lataa akku, jos huomaat työkalun tehon vähenevän.
2. Älä koskaan lataa uudestaan täysin ladattua akkua. Yliilataaminen lyhentää akun käyttöikää.
3. Lataa akku huoneen lämpötilassa välillä 10 °C - 40 °C. Anna kuumen akun jäähtyä ennen lataamista.
4. Irrota akkupaketti työkalusta tai laturista, kun sitä ei käytetä.
5. Lataa akkupaketti, jos et käytä sitä pitkään aikaan (yli kuusi kuukautta).

OSIEN NIMET

- **Kuva 1:** 1. Akku 2. Moottori 3. Pölypussin pidike
4. Sähköliitäntä 5. Ohjain 6. Sahanterä
7. Kahva 8. Lukituspainike 9. Kytkin

Akun asentaminen tai irrottaminen

⚠️HUOMIO: Varmista aina ennen säätöjä ja tarkastuksia, että työkalu on sammutettu ja akku on irrotettu.

⚠️HUOMIO: Sammuta työkalu aina ennen akun kiinnittämistä tai irrottamista.

⚠️HUOMIO: Pidä työkalusta ja akusta tiukasti kiinni, kun irrotat tai kiinnität akkua. Jos akku tai työkalu putoaa, ne voivat vaurioitua tai aiheuttaa tapaturman.

- **Kuva 2:** 1. Painike 2. Punainen merkkivalo 3. Akku

Irrota akku painamalla akun etupuolella olevaa painiketta ja vetämällä akku ulos työkalusta.

Akku liitetään sovittamalla akun kieleke rungon uraan ja työntämällä se sitten paikoilleen. Työnnä akku pohjaan asti niin, että kuulet sen napsahdavan paikoilleen. Jos painikkeen yläpuolella näkyy punainen ilmaisin, akku ei ole lukkiutunut täysin paikoilleen.

⚠️HUOMIO: Työnnä akku aina pohjaan asti, niin että punainen ilmaisin ei enää näy. Jos akku ei ole kunnolla paikallaan, se voi pudota työkalusta ja aiheuttaa vammoja joko sinulle tai sivullisille.

⚠️HUOMIO: Älä käytä voimaa akun asennuksessa. Jos akku ei liu'u paikalleen helposti, se on väärässä asennossa.

Työkalun/akun suojausjärjestelmä

Työkalu on varustettu työkalu/akun suojausjärjestelmällä. Tämä järjestelmä pidentää työkalun ja akun käyttöikää katkaisemalla virran automaattisesti. Työkalu pysähtyy automaattisesti kesken käytön, jos työkalussa tai akussa ilmenee jokin seuraavista tilanteista:

Ylikuormitussuoja

Tämä suojaus aktivoituu, kun työkalua käytetään tavalla, joka saa sen kuluttamaan epätavallisen paljon virtaa. Katkaise tässä tilanteessa työkalusta virta ja lopeta ylikuormitustilan aiheuttanut käyttö. Käynnistä sitten työkalu uudelleen kytkemällä siihen virta.

Ylikuumenemissuoja

Tämä suojaus aktivoituu, kun työkalu tai akku ylikuumentuu. Jos näin tapahtuu, anna työkalun ja akun jäähtyä ennen työkalun kytkemistä uudelleen päälle.

Ylipurkautumissuoja



















Tämä suojaus aktivoituu, kun akun varaus on vähissä. Irrota tässä tapauksessa akku työkalusta ja lataa akku.

Akun jäljellä olevan varaustason ilmaisin

Vain akkupaketeille ilmaisimella

- **Kuva 3:** 1. Merkkivalot 2. Tarkistuspainike

Painamalla tarkistuspainiketta saat näkyviin akun jäljellä olevan varauksen. Merkkivalot palavat muutaman sekunnin ajan.

Merkkivalot			Akussa jäljellä olevan varaus
 Palaava	 Pois päältä	 Vilkkuu	
			75% - 100%
			50% - 75%
			25% - 50%
			0% - 25%
			Lataa akku.
			Akussa on saattanut olla toimintahäiriö.
			

HUOMAA: Ilmoitettu varaustaso voi erota hieman todellisesta varaustasosta sen mukaan, millaisissa oloissa ja missä lämpötilassa laitetta käytetään.

KÄYTTÖOHJEET

VAROITUS: Ennen akun asentamista työkalun varmistaa, että kytkin on O-asennossa ja pois päältä.

HUOMIO: Paina lukituspainiketta ja varmista, että se nousee ylös vapautettaessa. Jos lukituspainike ei nouse ylös vapautettaessa, sahanterä ei pääse pyörimään, kun työkalu kytketään päälle. Tämä voi vahingoittaa osia ja aiheuttaa lyhytsulun moottoriin.

HUOMIO: Liu'uta kytkin I-asentoon ja varmista, että se pysyy tässä asennossa eikä pääse liikkumaan. Paina sitten kytkimen takaosaa ja varmista, että kytkin siirtyy automaattisesti O-asentoon.

HUOMIO: Varmista, että sahanterän suojuksen kiinnityspultit ja muut pultit on kiinnitetty tiukasti.

- **Kuva 4:** 1. Kahvan asento (samansuuntaisesti / vasen puoli) 2. Lukituspainike 3. Kahvan asento (samansuuntaisesti / oikea puoli) 4. Kytkin 5. Kahvan asento (pystysuunnassa/yläpuoli)

Käyttö

- **Kuva 5:** 1. Ohjain 2. Harjaterästanko
► **Kuva 6:** 1. Harjaterästanko 2. Ohjain

1. Ruuvaa kahva kierrerekään joko pysty- tai samansuuntaisesti, niin sitä on helpompi käsitellä.
2. Varmista, että kytkin on O-asennossa.

HUOMIO: Työkalussa on turvatoiminto, joka estää virran kytkemisen moottoriin, jos akku asetetaan työkaluun kytkimen ollessa I-asennossa. Turvallisuussyistä akun saa asettaa työkaluun vain kytkimen ollessa O-asennossa.

3. Aseta akku työkaluun.
4. Liu'uta kytkin I-asentoon. Moottori on nyt päällä. Lukitse työkalun jatkuvaan käyttötilaan paina kytkimen etuosaa alaspäin.

VAROITUS: Älä kosketa työkaluun pyöriäviä osia, sillä ne voivat aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

5. Aseta leikkuuaukon ohjain harjaterästankoa vasten.

Aloita harjateräksen leikkaaminen työntämällä työkalua hitaasti eteenpäin.

HUOMIO: Hidasta työkalun liikettä eteenpäin (leikkuuliikettä) leikkauksen alkaessa ja sen ollessa päättymässä. Nopea leikkuuliike näissä tilanteissa vaurioittaa sahanterää ja voi aiheuttaa lentävien sirpaleiden aiheuttamia henkilövahinkoja.

HUOMIO: Pidä työkalusta tiukasti kiinni niin, ettei se pääse heilumaan leikattaessa. Työkalun heiluminen leikattaessa lyhentää sahanterän käyttöikää ja voi vaurioittaa sitä.

HUOMIO: Aseta työkalu 90 asteen kulmaan leikkattavan harjateräksen kanssa. Muussa kuin 90 asteen kulmassa harjateräkseseen oleva työkalu voi aiheuttaa heilumista ja ylikuormittaa työkalua.

HUOMIO: Älä aloita leikkaamista heti moottorin käynnistyessä. Anna sahanterän saavuttaa täysin pyörimisnopeus, ennen kuin aloitat leikkaamisen.

HUOMIO: Älä irrota akkua, kun moottorin on päällä. Se voi vahingoittaa moottorin elektroniikkaa.

6. Kun leikkaus on valmis, paina kytkintä alaspäin sen takaosasta. Kytkin siirtyy O-asentoon ja moottori sammuu.

HUOMIO: Tämä työkalu on tarkoitettu harjateräksen leikkaamiseen. Ota yhteyttä valmistajaan tai paikalliseen jälleenmyyjääsi, jos haluat käyttää työkalua muiden materiaalien leikkaamiseen. Muiden materiaalien leikkaaminen vahingoittaa sahanterän leikkuukärkiä.

Leikatessa huomioitavaa

1. Varmista ennen työkalun päälle kytkemistä, että sahanterä ei ota kiinni leikattavaan kohteeseen.
2. Hidasta työkalun liikettä eteenpäin (leikkuuliikettä), kun leikkaus on päättymässä. Tämä on erityisen tärkeää, kun leikkuupituus on alle 50 mm. Leikkattava kappale voi muutoin iskeytyä sahanterään, vahingoittaa leikkuukärkiä ja aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
3. Kun sahanterän leikkuukärjet tylsyvät tai murtuvat, vaihda koko sahanterä. Huonokuntoisen sahanterän käytön jatkaminen ylikuormittaa työkalua.
4. Jos leikkattava materiaali liikkuu tarisee leikkattaessa, lopeta leikkaus ja kiinnitä materiaali asianmukaisesti.
5. Älä pidä leikkattavasta materiaalista kiinni käsin. Siitä voi seurata henkilövahinkoja.
6. Älä leikkaa harjateräskappaleita, joiden koko tai kovuus ylittää työkalun leikkuukapasiteetin.

Vaihda sahanterä seuraavissa tilanteissa

1. Varoitusvalo (punainen) vilkkuu tiheästi, vaikka akku on täyteen ladattu.
2. Sahanterän leikkuukärjet ovat murtuneet tai kuluneet.
3. Leikkausnopeus on erittäin hidas.
4. Lämpö saa leikkattavan kappaleen pinnan muuttamaan väriä.

HUOMAA: Sahanterän leikkuukärkiä ei voi teroittaa.

Pölypussin asettaminen paikalleen

► Kuva 7: 1. Pölypussi

1. Aseta pölypussin avoin pää pölypussin pidikkeen päälle ja kiinnitä pussi paikalleen vetonarulla.
2. Varmista, että pussi on tiukasti kiinni, nykyisemällä sitä terävästi.







⚠HUOMIO: Pölypussi on valmistettu syttymättömästä materiaalista, mutta erittäin kuumat pirstaleet (kuumentumista voi tapahtua kuluneella sahanterällä leikattaessa) voivat sulattaa materiaalin. Ota tämä mahdollisuus huomioon, kun käytät pölypussia.

Akun tilan merkkivalo

► Kuva 8: 1. Akun merkkivalo

Kun työkaluun kytketään virta, akun merkkivalo näyttää akun jäljellä olevan varauksen. (Katso taulukko 1.)

Taulukko 1



Akun tilan merkkivalo	Akussa jäljellä oleva varaus
 : palaa  : pois päältä  : vilkkuu	50%–100%
	20%–50%
	0%–20%
	Lataa akku

Automaattinen nopeudenvaihtotoiminto

► Kuva 9: 1. Toimintatilan merkkivalo

Työkalussa on suuren nopeuden ja suuren vääntömomentin toimintatilat. Työkalu valitsee toimintatilan automaattisesti kuormituksen perusteella. Kun toimintatilan merkkivalo syttyy käytön aikana, työkalu on suuren vääntömomentin tilassa. (Katso taulukko 2.)

Taulukko 2

Tilan merkkivalon tila	Toimintatila
	Suuren nopeuden tila
	Suuren vääntömomentin tila

Työkalun/akun suojausjärjestelmä

Työkalu pysähtyy automaattisesti kesken käytön, jos työkalussa tai akussa ilmenee jokin seuraavista tilanteista:

- Työkalua ylikuormitetaan
 - Työkalu ylikuumentee
 - Akkukapasiteetti ei ole riittävä
- Jos työkalua käytetään jatkuvasti tällaisissa olosuhteissa, suojausjärjestelmä lukitsee työkalun.





Ylikuormitussuoja

Jos työkalu ylikuormittuu leikattaessa, se pysähtyy automaattisesti. Tällöin työkalu on sammutettava ja ylikuormittumisen aiheuttava tila on poistettava, minkä jälkeen työkalun voi käynnistää uudelleen.

Suojalukitus

Kun suojausjärjestelmä toimii toistuvasti, työkalu lukittuu ja akun merkkivalo ilmaisee tilan taulukon 3 mukaisesti.





Taulukko 3

Akun merkkivalo	 : palaa  : pois päältä  : vilkkuu
	Suojalukitus on toiminnassa

Työkalun ylikuumentumissuoja

Kun työkalu ylikuumentee, se pysähtyy automaattisesti ja akun merkkivalo ilmaisee tilan taulukon 4 mukaisesti. Anna silloin työkalun jäähtyä, ennen kuin kytket virran työkaluun uudelleen.

Taulukko 4

Akun merkkivalo	 : palaa  : pois päältä  : vilkkuu
	Työkalu on ylikuumentunut

Ylipurkautumissuoja

Kun akun varaus on riittämätön, työkalu pysähtyy automaattisesti. Irrota silloin akku työkalusta ja lataa se.

SAHANTERÄN VAIHTAMINEN

⚠VAROITUS: Sammuta työkalu ja poista sen akku ennen sahanterän vaihtamista, jotta työkalu ei käynnisty vahingossa ja aiheuta vakavia henkilövahinkoja.

- **Kuva 10:** 1. Sahanterän suojus 2. Pultti
3. Aluslaatta 4. Sahanterän ohjain
5. Sahanterä 6. Tappi 7. Reikä
8. Sahanterän kiinnityspultti

Sahanterän irrottaminen

Irrota sahanterä seuraavasti:

► **Kuva 11:** 1. Paina (lukituspainike)

1. Irrota sahanterän suojuksen kiinnityspultit (4 kpl) kuusioavaimella.
2. Irrota sahanterän suojus.
3. Aseta kuusioavain sahanterän ohjaimen kiinnityspulttiin.
4. Paina lukituspainiketta ja käännä sahanterää käyttämällä kuusioavainta vipuvartena, kunnes lukituspainike estää kääntöliikkeen.

▲HUOMIO: Varmista, että lukituspainike on painettu kokonaan pohjaan. Jos näin ei ole, kuusioavain voi päästä kääntymään ja aiheuttaa henkilövahinkoja.

5. Löysää pulttia ja aluslaattaa ja irrota ne pitämällä sahanterä lukittuna ja kääntämällä kuusioavainta vastapäivään.
6. Irrota sahanterän ohjain ja sahanterä.

Sahanterän vaihtaminen

▲HUOMIO: Käytä vain Makitan sahanteriä. Jos aiot käyttää sahanterää uudelleen, varmista, että se ei ole kulunut, murtunut tai vaurioitunut.

▲HUOMIO: Käytä vain sellaista sahanterää, jossa on kolme laitteen akseliin sopivaa reikää. Muun tyyppisiä sahanteriä ei voi käyttää.

▲HUOMIO: Asenna sahanterä oikeasuuntaisesti. Mikäli suunta ei ole oikea, kolme tappia eivät asetu reikiin oikein.

▲HUOMIO: Puhdista sahanterä ja osat ja poista kaikki jäämät ja lika niistä. Jäämät ja lika voivat vaikuttaa sahanterän tasapainoon ja saada sen heilumaan leikattaessa.

Vaihda sahanterä seuraavasti:

► **Kuva 12:** 1. Paina (lukituspainike)

1. Aseta sahanterä akselille. Varmista, että akselin kolme tappia sopivat sahanterän reikiin.
2. Aseta sahanterä paikalleen.
3. Aseta pultti ja aluslaatta paikoilleen.
4. Estä sahanterän pyöriminen painamalla lukituspainike kokonaan pohjaan ja kiristä pultti kuusioavaimella.

▲HUOMIO: Varmista, että lukituspainike on painettu kokonaan pohjaan. Jos näin ei ole, kuusioavain voi päästä kääntymään ja aiheuttaa henkilövahinkoja.

5. Aseta sahanterän suojus paikalleen.
6. Kiristä sahanterän suojuksen kiinnityspultit (4 kpl) kuusioavaimella.

KUNNOSSAPITO

▲HUOMIO: Varmista aina ennen tarkastusta tai huoltoa, että työkalu on sammutettu ja akku irrotettu.

HUOMAUTUS: Älä koskaan käytä bensiiniä, ohenteita, alkoholia tai tms. aineita. Muutoin laitteeseen voi tulla värjäytymiä, muodon vääristymiä tai halkeamia.

► **Kuva 13:** 1. Pölynsuojus

Varmista ilman tasainen kierto irrottamalla pölynsuojus ilmanottoaukosta ja puhdistamalla se.

▲HUOMIO: Puhdista pölynsuojus, kun se tukkeutuu. Työn jatkaminen tukkeutunutta pölysuojusta käyttäen voi vaurioittaa työkalua.

LATVIEŠU (oriģinālie norādījumi)

Pirms ierīces uzstādīšanas un ekspluatācijas izlasiet, izprotiet un ievērojiet visas instrukcijas un lietošanas kārtības. Glabājiet šo lietošanas rokasgrāmatu kopā ar ierīci.

Izlasiet, izprotiet un ievērojiet visas drošības instrukcijas un ekspluatācijas kārtības. Ja instrukcijas neizprotat vai apstākļi nav pareizi pareizai ekspluatācijai, NEIZMANTOJIET IERĪCI. Vērsieties pie uzrauga vai atbildīgās personas.

TEHNISKIE DATI

Modelis.	DSC251
Spriegums	Līdžstrāva, 18 V
Svars	4,0 kg (8,82 mārciņas)
Izmēri (G × P × A)	471 mm x 137 mm x 139 mm/18-17/32" x 5-25/64" x 5-15/32" (neieskaitot rokturi)
Armatūras stienģ griezspēja (620 N/mm ² /90 000 psi)	No \varnothing 10 mm līdz \varnothing 25 mm (SD490) No 3/8" līdz 1" (60. kat.)
Ātrums bez slodzes	2200 min ⁻¹
Asmens ārējais diametrs	110 mm/4,3"

- Tehniskie dati un konstrukcija var mainīties bez iepriekšēja brīdinājuma.
- Tehniskie dati un akumulatora kasetne var atšķirties dažādās valstīs.
- Svārs var būt atšķirīgs atbilstīgi papildierīcei(-ēm), ieskaitot akumulatora kasetnes. Tabulā ir attēlota visvieģlākā un vissmagākā kombināģija atbilstīgi EPTA noteikumiem 01/2014.

Piemērotā akumulatora kasetne un lādētāģs

Akumulatora kasetne	BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Lādētāģs	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Daģi no iepriekš norādģtāģjiem lādētāģjiem un akumulatora kasetnēm var nebūt pieejami atkarģbā no jūsu mģtnes reģģiona.

▲BRģDINĀJUMS: Izmantoģiet vienģģi iepriekš norādģtās akumulatora kasetnes un lādētāģjus. Cita tipa akumulatora kasetņu un lādētāģju izmantoģana var radģt traumu un/vai aizdegģšanās risku.

▲ BRģDINĀJUMS



Izlasiet un izprotiet šo lietoģanas rokasgrāmatu, pirms ekspluatģģjat ierģci. Ekspluatģģcijas instrukģiju neievģroģģšana var izraisģt nģvi vai nopietnus savainojumus.

▲ AR DROģIBU SAISTģTIE BRģDINĀJUMA MARKģJUMI



Lidoģoģu gruģu un skaģu trokģģņu risks. Izmantoģiet acu un ausu aizģargus.



Kustģģģ asmens. Uzģmanģt rokas, kamģr ierģce darboģas. Izslģģģģiet pirms apkopes.

Simboli

Tālāk ir attēloti simboli, kas attiecas uz aprīkojumu. Pirms izmantošanas pārlicinieties, ka pareizi izprotat to nozīmi.



Tikai ES valstīm

Tā kā šajā aprīkojumā ir bīstamas sastāvdaļas, elektrisko un elektronisko iekārtu, akumulatoru un bateriju atkritumi var negatīvi ietekmēt apkārtējo vidi un cilvēka veselību.

Elektroierīces, elektroniskās ierīces un akumulatorus nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem! Saskaņā ar Eiropas direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, akumulatoriem un baterijām, kā arī akumulatoru un bateriju atkritumiem un šīs direktīvas pielāgošanu valsts tiesību aktiem elektrisko un elektronisko iekārtu, bateriju un akumulatoru atkritumi ir jāglabā atsevišķi un jānogādā uz sadzīves atkritumu dalītās savākšanas vietu, ievērojot attiecīgos vides aizsardzības noteikumus. Par to liecina uz iekārtas redzams simbols ar pārsvītrotu atkritumu konteineru uz rītiņiem.

SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS

Uzmanības un brīdinājuma norāžu nozīme

Uzmanību: norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kurā var būt vieglus vai vidēji smagus savainojumus, ja neievēro norādi. Brīdina arī par nedrošu darba praksi, kas saistīta ar notikumiem, kuru dēļ var būt savainojumus.

Brīdinājums: norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kurā var zaudēt dzīvību vai būt nopietnus savainojumus, ja neievēro norādi.

*** **Makita neatbild par jebkādiem jaunajiem bojājumiem vai savainojumiem, kas rodas, ja neievēro Brīdinājuma un drošības instrukcijas, kas iekļautas lietošanas rokasgrāmatā.**

Paredzētā lietošana

Darbarīks ir paredzēts armatūras stieņu griešanai.

Troksnis

Tipiskais A svērtais trokšņa līmenis noteikts saskaņā ar EN62841-1:
Skaņas spiediena līmenis (L_{pA}): 78 dB (A)
Mainīgums (K): 3 dB (A)

PIEZĪME: Paziņotā trokšņa emisijas vērtība noteikta atbilstoši standartā pārbaudes metodei, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.

PIEZĪME: Paziņoto trokšņa emisijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

▲BRĪDINĀJUMS: Lietojiet asu aizsargus.

▲BRĪDINĀJUMS: Trokšņa emisija patiesos darba apstākļos var atšķirties no paziņotās vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida un jo īpaši atkarībā no apstrādājamā materiāla veida.

▲BRĪDINĀJUMS: Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).

Vibrācija

Vibrācijas kopējā vērtība (trīs asu vektora summa) noteikta saskaņā ar EN62841-1.

Darba režīms: rīka maksimālās jaudas stiprinājumu pievilksana

Vibrācija (a_h): 2,5 m/s²

Mainīgums (K): 1,5 m/s²

PIEZĪME: Paziņotā kopējā vibrācijas vērtība noteikta atbilstoši standartā pārbaudes metodei, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.

PIEZĪME: Paziņoto kopējo vibrācijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

▲BRĪDINĀJUMS: Vibrācijas emisija patiesos darba apstākļos var atšķirties no paziņotās vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida un jo īpaši atkarībā no apstrādājamā materiāla veida.

▲BRĪDINĀJUMS: Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).

EK Atbilstības deklarācija

Tikai Eiropas valstīm

EK atbilstības deklarācija šajā lietošanas rokasgrāmatā ir iekļauta kā A pielikums.

Vispārīgi elektrisko darbarīku drošības brīdinājumi

▲BRĪDINĀJUMS: Izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas, apskatiet ilustrācijas un tehniskos datus, kas iekļauti mehanizētā darbarīka komplektācijā. Ja netiek ievēroti visi tālāk minētie noteikumi, var tikt izraisīta elektrotrauma, notikt aizdegšanās un/vai rasties smagas traumas.

Glabājiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai varētu tajos ieskafties turpmāk.

Termins „elektrisks darbarīks” brīdinājumos attiecas uz tādu elektrisko darbarīku, ko darbina ar elektrību (ar vadu), vai tādu, ko darbina ar akumulatoru (bez vada).

Darbavietas drošība

1. **Uzturiet darbavietu tīru un nodrošiniet labu apgaismojumu.** Nekārtīga vai slikti apgaismota darbavietā var izraisīt negadījumus.
2. **Nelietojiet mehanizētos darbarīkus sprādzien- nedrošās vidēs, piemēram, uzliesmojošo šķidr- rumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Mehanizētie darbarīki ģenerē dzirksteles, kuras var uzliesmot putekļus vai iztvaikumus.
3. **Nelaujiet bērniem un nepiederošām personām atrasties darbavietas tuvumā.** Uzmaniņas novēršana var izraisīt kontroles zaudēšanu.

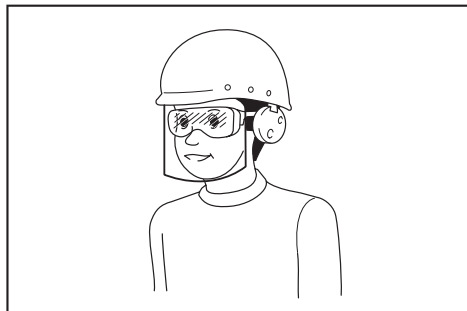
Elektriskā drošība

1. **Mehanizētā darbarīka kontaktdakšai jāatbilst kontakttīlgzdai.** Nekad un nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšu. Neizmantojiet nekādas pārejas kontaktdakšas ar iezemētiem meha- nizētajiem darbarīkiem. Nemodificētas kontaktdakšas un atbilstošas kontakttīlgzdas samazinās elektriskā trieciena risku.
2. **Izvairieties no pieskaršanās iezemētām virs- mām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, tad rodas palielināts elektriskā trieciena risks.
3. **Neatstājiet mehanizētos darbarīkus lietū vai mitruma apstākļos.** Ūdens nokļūšana elektris- kajā darbarīkā palielinās elektriskā trieciena risku.
4. **Lietojiet vadu pareizi.** Nekad nenesiet elek- trisko darbarīku, turot aiz vada, neraugoties aiz vada, lai izņemtu kontaktdakšu no kontakttīg- zdas. Sargājiet vadu no siltuma avotiem, eļļas, asām malām un kustīgajām detaļām. Bojāti vai sapīti vadi paaugstina elektriskā trieciena risku.
5. **Kad elektriskais darbarīks tiek lietots ārā, izmantojiet tikai tādus pagarinājuma vadus, kuri paredzēti lietošanai ārā.** Āra apstākļos lietošanai paredzēta vada izmantošana samazina elektriskā trieciena risku.
6. **Ja nevar novērst elektriskā darbarīka izman- tošanu mitrā vidē, izmantojiet strāvas aizsar- dzības ierīces (RCD (Residual Current Device)) aizsargātu barošanas avotu.** RCD ierīces izmantošana mazina elektriskās strāvas trieciena bīstamību.
7. **Mehāniskie darbarīki var radīt lietotājam nekai- tīgus elektromagnētiskos laukus (EML).** Taču lietotājiem ar elektrokardiosimulatoriem un līdzī- gām medicīnas ierīcēm ir jāsazinās ar attiecīgo ierīču ražotājiem un/vai ārstu, pirms šī mehāniskā darbarīka izmantošanas.

Personiskā drošība

1. **Elektriskā darbarīka lietošanas laikā esiet uzmanīgi, sekojiet savai darbībai, rīkojieties prātīgi.** Nelietojiet elektrisko darbarīku, ja esat noguruši, kā arī narkotiku, alkohola un medika- mentu ietekmē. Neuzmaniņas mirklis mehanizētā darbarīka lietošanas laikā var izraisīt smagas traumas gūšanu.
2. **Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzek- ļus.** Vienmēr lietojiet aizsargbrilles. Attiecīgos apstākļos lietojot aizsarglīdzekļus, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslīdošu zoli, aizsargķiveri un ausu aizsargus, mazināsies traumu risks.

3. **Nepieļaujiet nejaūšu iedarbināšanu.** Pirms darbarīka pievienošanas strāvas avotam un/ vai akumulatoram, pirms tā pacelšanas un pār- nēsāšanas pārliecinieties, ka slēdzis atrodas izslēgšanas stāvoklī. Elektrisko darbarīku pār- nēsāšana, novietojot pirkstu uz slēdža vai strāvas ieslēgšanas rīkiem, var izraisīt negadījumus.
4. **Noņemiet uzgriežņu atslēgas un regulēša- nas instrumentus pirms elektriskā darbarīka ieslēgšanas.** Elektriskā darbarīka kustīgajai daļai pietīprināta uzgriežņu atslēga var izraisīt traumu.
5. **Nesniedzieties pārāk tālu.** Vienmēr stingri stāviet uz piemērota atbalsta un saglabājiet līdzsvaru. Tas nodrošinās labāku kontroli pār elektrisko darbarīku neparedzētās situācijās.
6. **Apģērbieties atbilstīgi.** Nevalkājiet vaļīgu apģērbu un rotaslietas. Turiet matus un apģērbu drošā attālumā no darbarīka kustī- gajām daļām. Vaļīgs apģērbs, rotaslietas un gari mati var iekerties kustīgajās daļās.
7. **Ja darbarīkam ir savienojuma vieta putekļu atsūkņēšanas un savākšanas ierīces pievie- nošanai, pārliecinieties, ka tā ir pievienota un pareizi izmantota.** Putekļu savākšanas ierīces izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītus riskus.
8. **Darbarīka ilgstošas izmantošanas gaitā iekrātās pieredzes dēļ nelaujieties pašapmierinātī- bai — neignorējiet darbarīka drošas lietošanas principus.** Neuzmaniīga darbība var acumirkli radīt smagu traumu.
9. **Kad izmantojat mehāniskos darbarīkus, vienmēr valkājiet aizsargbrilles, lai pasargātu acis.** Aizsargbrillēm jāatbilst šādiem standartiem: ANSI Z87.1 ASV, EN 166 Eiropā un AS/ NZS 1336 Austrālijā/Jaunzēlandē. Austrālijā/ Jaunzēlandē ar likumu noteikts, ka darba laikā jāizmanto arī sejsargs.



Darba devējam ir jānodrošina tas, lai dar- barīka operatori un citas tiešajā darba vietā esošās personas izmantotu vajadzīgo aizsargaprīkojumu.

Mehanizētā darbarīka lietošana un apkope

1. **Nelietojiet elektrisko darbarīku ar spēku.** Izmantojiet elektrisko darbarīku, kas atbilst pielietojuma veidam. Atbilstošs elektriskais darbarīks veiks darbu labāk, ātrāk un ar paredzētu ražīgumu.
2. **Nelietojiet elektrisko darbarīku, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz.** Jebkurš elektriskais darbarīks, kuru nevar vadīt ar slēdža palīdzību, ir bīstams, un tas ir jāremontē.
3. **Pirms mehanizēto darbarīku regulēšanas, piederumu maiņas vai uzglabāšanas atvienojiet barošanas kabeļa spraudni no barošanas avota un/vai izņemiet akumulatora bloku, ja to var izņemt.** Šādi piesardzības pasākumi nepieļaus mehanizētā darbarīka nejausu ieslēgšanu.
4. **Glabājiet elektriskos darbarīkus bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet darbarīku lietot personām, kuras nav apmācītas to lietošanai vai nezina šos norādījumus.** Neapmācītu lietotāju rokās elektriskie darbarīki ir bīstami.
5. **Veiciet mehanizēto darbarīku un piederumu apkopi.** Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstākļi, kas var ietekmēt mehanizēto darbarīku darbību. Ja mehanizētā darbarīks ir bojāts, pirms lietošanas tas jāsaņemontē. Daudzu negadījumu iemesls ir slikti uzturētu mehanizēto darbarīku lietošana.
6. **Regulāri uzasiniet un tīriet griešanas instrumentus.** Pareizi koptu instrumentu ar asām griezējšķautnēm iestrēgšanas risks ir mazāks un tos ir vieglāk vadīt.
7. **Izmantojiet elektrisko darbarīku, uzgaļus un citus piederumus saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu specifiku.** Elektrisko darbarīku izmantošana neparedzētiem nolūkiem var radīt bīstamas situācijas.
8. **Uzturiet rokturus un satveršanas virsmas sausas un tīras; gādājiet, lai uz tām nebūtu eļļas un smērvielu.** Slīdeni rokturi un satveršanas virsmas neļaus droši lietot un vadīt mehanizēto darbarīku neparedzētās situācijās.
9. **Darba laikā nevelciet auduma darba cimdus, kas var iepīties darbarīkā.** Ja auduma darba cimdi iepinas kustīgajās detaļās, tas var radīt traumas.

Bezvada darbarīka lietošana un apkope

1. **Uzļādei izmantojiet tikai ražotāja norādītos lādētājus.** Vienam akumulatoru tipam paredzēta uzlādētāja izmantošana cita tipa akumulatoru uzlādei var radīt aizdegšanās bīstamību.
2. **Izmantojiet mehanizētos darbarīkus tikai ar paredzētajiem akumulatoriem.** Jebkura cita tipa akumulatoru izmantošana var radīt traumu un aizdegšanās bīstamību.
3. **Kamēr akumulators netiek izmantots, neturiet to blakus metāla priekšmetiem, piemēram, saspaudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas var savienot izvadus.** Akumulatora spaiļu īssavienojums var izraisīt apdegumus vai aizdegšanos.

4. **Nepareizas lietošanas gadījumā no akumulatora var izteciēt šķidrums, nepieskarieties tam.** Ja nejausi pieskārties šķidrumam, noskalojiet skarto vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, papildus iepriekš minētajam, vērsieties pie ārsta. No akumulatora iztecejušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
5. **Ja akumulatora bloks vai darbarīks ir bojāts vai pārveidots, nelietojiet to.** Bojāti vai pārveidoti akumulatori var darboties nepareizi, izraisot aizdegšanos, sprādzieni vai traumu.
6. **Akumulatora bloku un darbarīku nepakļaujiet uguns un pārmērīgi augstas temperatūras ietekmei.** Ja akumulatora bloks vai darbarīks tiek pakļauts uguns vai par 130 °C augstākas temperatūras iedarbībai, var notikt sprādzieni.
7. **Izpildiet visus uzlādes norādījumus un neuzlādējiet akumulatora bloku ārpus norādītajos noteiktā temperatūras diapazona.** Nepareiza uzlāde vai temperatūra, kas ir ārpus noteiktā diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās draudus.

Apkope

1. **Uzticiet sava elektriskā darbarīka apkopi kvalificētam remontstrādniekam, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas.** Tas garantēs to, ka elektriskā darbarīka drošības pakāpe nesamazināsies.
2. **Nekādā gadījumā nelietojiet bojātus akumulatora blokus.** Akumulatora bloka apkopi drīkst veikt tikai to ražotājs vai pilnvaroti apkopes centri.
3. **Ievērojiet eļļošanas un piederumu maiņas norādījumus.**

BRĪDINĀJUMS PAR ZĀGA AR PLĀKSNĪTĒM IZMANTOŠANU

Darbavietas drošība

1. Pārliecinieties, ka putekļu maiss ir pareizi pievienots. Ja zāga ar plāksnītēm asmeņi ir bojāti un netiek izmantots putekļu maiss, asmeņu daļiņas var atdalīties un nopietni savainot.
2. Darba laikā neļaujiet nepiederošām personām atrasties tuvumā. Arī ja putekļu maiss ir pievienots, bojāti asmeņi vai karsti gruzi var izlidot no maisa un smagi savainot.
3. Ja griešanai izmanto zāga ar plāksnītēm asmeņus, var rasties dzirksteles. Neizmantojiet darbarīku vietās, kur tas rada aizdegšanās vai sprādziena risku.
4. Ja griešanai izmanto zāga ar plāksnītēm asmeņus, rodas troksnis. Rūpējieties par darba vidi.

Apģērbs un aizsargaprīkojums

5. Izmantojiet aizsargaprīkojumu: aizsargbrilles, aizsargapavus, putekļu masku un ķiveri. Arī ja putekļu maiss ir pievienots, bojāti asmeņi vai karsti griezumi var izlidot no pārsega un savainot.
6. Apģērbieties atbilstīgi. Nevalkājiēt kaklasaiti, brīvu apģērbu vai adītus cimdus. Nosedziet matas ar cepurīti vai cepuri, lai tie nav kustīgu asmeņu tuvumā.

Pirms lietošanas

7. Pārlicinieties, ka zāga ar plāksnītēm asmeņi nav deformēti, robaini, ieplaisājuši vai nolietoti. Neizmantojiet zāgi ar plāksnītēm, ja atklājat kādu bojājumu vai nolietojumu. Ja griež ar šādiem asmeņiem, var palielināt to bojājumus vai izraisīt nopietnus savainojumus.
8. Izmantojiet zāgi ar plāksnītēm tikai darbarīka tehniskajos datos minētajiem lietojumiem. Zāga ar plāksnītēm izmantošana citiem lietojumiem var izraisīt pārmērīgu nolietojumu, asmeņu atdalīšanos, zemu griešanas veiktspēju un neierastu sasīšanu, kas bojā asmeņus un izraisa smagu savainojumus.

Zāga ar plāksnītēm nomaīņa

9. Kad nomaināt zāgi ar plāksnītēm, pārlicinieties, ka akumulators ir izņemts no darbarīka, lai novērstu netīšu darbību un savainojumus.
10. Pirms lietošanas pārlicinieties, ka apkārtne neviena nav un ka ekspluatācijas laikā nav neierastu skaņu vai neierastu vibrāciju. Ja ekspluatāciju turpina, kad ir neierastas skaņas vai neierastas vibrācijas, tas var bojāt asmeņus un izraisīt smagus savainojumus.

Ekspluatācijas laikā

11. Izmantojiet zāgi ar plāksnītēm tikai griešanai. Nepakļaujiet asmeņus bojājumiem vai nopriegojumam. Tādējādi var salauzt asmeņus, izraisot nopietnus savainojumus.
12. Materiālu turiet cieši; izmantojiet spīles vai citādi nostipriniet, lai tas nevarētu griešanas laikā kustēties. Ja materiāls kustas, ekspluatācija vairs nav stabila un to nevar kontrolēt, tas bojā asmeņiem un, iespējams, izraisa smagus savainojumus.
13. Griešanu sāciet tikai tad, kad zāģis ar plāksnītēm ir sasniedzis maksimālo ātrumu. Ja zāģis ar plāksnītēm pieliek pie materiāla, pirms motors ir sācis darboties, asmeņi tiek pārslogoti un bojāti un, iespējams, var smagi savainot.
14. Negrieziet zigzagveida vai ieliekās līnijās, pa diagonāli vai neizmantojiet asmens sānus, lai paplašinātu griezuma vietu, vai citādi.
15. Ja griešanas laikā ir neierasta skaņa, neierastas vibrācijas vai griešanas daļas ir ļoti nolietotas, pārtrauciet ekspluatāciju. Turpmāka ekspluatācija bojā zāga ar plāksnītēm asmeņus, tādējādi nolūzušas daļiņas var atlēkt un smagi savainot.
16. Turpmāka ekspluatācija liek zāga ar plāksnītēm asmeņiem sakarst un samazina griešanas veiktspēju.

Apkope

17. Pārtrauciet zāga ar plāksnītēm ekspluatāciju, ja tas ir deformēts, ieplaisājis vai bojāts. Turpmāka ekspluatācija palielina bojājumus, kas var salauzt zāgi ar plāksnītēm. Atlecošas salūzušas daļas var smagi savainot.
18. Glabājiet un izmantojiet zāgi ar plāksnītēm, ja tas ir labā stāvoklī un asmeņi ir asi un tīri.

▲BRĪDINĀJUMS: Vienmēr izmantojiet aizsargaprīkojumu: aizsargbrilles, aizsargapavus, putekļu masku un ķiveri.

▲BRĪDINĀJUMS: Izmantojiet tikai Makita nodrošinātu zāgi ar plāksnītēm. Ja izmanto daļas, kas nav Makita nodrošinātas, var bojāt darbarīku un izraisīt smagus negadījumus vai savainojumus.

Svarīgi drošības norādījumi par akumulatora kasetni

1. Pirms akumulatora lietošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājumus, kuri attiecas uz (1) akumulatora lādētāju, (2) akumulatoru un (3) ierīci, kurā tiek izmantots akumulators.
2. Akumulatora kasetni nedrīkst ne pārveidot, ne izjaukt. Citādi var tikt izraisīta aizdegšanās, pārmērīgs karstums vai sprādziens.
3. Ja akumulatora darbības laiks kļuva ievērojami īsāks, nekavējoties pārtrauciet to izmantot. Citādi, tas var izraisīt pārkarsējumu, uzliesmojumu vai pat sprādzienu.
4. Ja elektrolīts nonāk acīs, izskalojiet tās ar tīru ūdens un nekavējoties griezieties pie ārsta. Tas var izraisīt redzes zaudēšanu.
5. Neradīet īssavienojumu akumulatora kasetnē:
 - (1) Nepieskarieties spailēm ar elektrību vadošiem materiāliem.
 - (2) Neuzglabājiet akumulatoru kasetni kopā ar citiem metāla priekšmetiem, tādiem kā naglas, monētas u. c.
 - (3) Nepakļaujiet akumulatora kasetni ūdens vai lietus iedarbībai.Akumulatora īssavienojums var radīt spēcīgu strāvas plūsmu, pārkaršanu, uzliesmojumu un pat sabojāt akumulatoru.
6. Neglabājiet un neizmantojiet darbarīku un akumulatora kasetni vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 50 °C (122 °F).
7. Nededziniet akumulatora kasetni, pat ja tā ir stipri bojāta vai pilnībā nolietota. Akumulatora kasetne ugunī var eksplodēt.
8. Akumulatora kasetni nedrīkst naglot, griezt, saspīst, mest vai nomest, kā arī pa to nedrīkst sist ar cietu priekšmetu. Šādas darbības var izraisīt aizdegšanos, pārmērīgu karstumu vai sprādzienu.
9. Neizmantojiet bojātu akumulatoru.

10. **Uz izmantotajiem litija jonu akumulatoriem attiecas likumdošanas prasības par bīstamiem izstrādājumiem.**
Komerציālā transportēšanā, ko veic, piemēram, trešās puses, transporta uzņēmumi, jāievēro uz iesaiņojuma un marķējuma norādītās īpašās prasības.
Lai izstrādājumu sagatavotu nosūtīšanai, jāsaziņās ar bīstamo materiālu speciālistu. Ievērojiet arī citus attiecināmos valsts normatīvus.
Valējus kontaktus nosedziet ar līmanti vai citādi pārklājiet, bet akumulatoru iesaiņojiet tā, lai sainī tas nevarētu izkustēties.
11. **Lai utilizētu akumulatora kasetni, izņemiet to no darbarīka un likvidējiet drošā vietā. Ievērojiet vietējos noteikumus par akumulatora likvidēšanu.**
12. **Izmantojiet šos akumulatorus tikai ar izstrādājumiem, kurus norādījis Makita.** Ievietojot šos akumulatorus nesaderīgos izstrādājumos, var rasties ugunsgrēks, pārmērīgs karstums, tie var uzsprāgt vai no tiem var izteciēt elektrolīti.
13. **Ja darbarīks netiks lietots ilgu laiku, no tā jāizņem akumulators.**
14. **Lietošanas laikā vai pēc tās akumulatora kasetne var uzkrāt siltumu, kas var izraisīt apdegumus vai zemas temperatūras apdegumus. Ar karstu akumulatora kasetni apējieties rūpīgi.**
15. **Nepieskarieties darbarīka izvadam uzreiz pēc lietošanas, jo tas var būt sakarsis un izraisīt apdegumus.**
16. **Neļaujiet akumulatora kasetnes izvadā, atverēs un rievās uzkrāties skaidām, putekļiem vai augsnei.** Tādējādi darbarīks vai akumulatora kasetne var sākt darboties nekalitatīvi vai tikt sabojāti.
17. **Neizmantojiet akumulatora kasetni augstsprieguma līniju tuvumā, izņemot gadījumus, kad darbarīks ir piemērots lietošanai augstsprieguma līniju tuvumā.** Citādi darbarīks vai akumulatora kasetne var sākt darboties nepareizi vai tikt sabojāti.
18. **Glabājiet akumulatoru bērniem nepieejamā vietā.**

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

⚠UZMANĪBU: Lietojiet tikai oriģinālos Makita akumulatorus. Ja lietojat neoriģinālus Makita akumulatorus vai pārveidotus akumulatorus, tie var uzsprāgt un izraisīt aizdegšanos, traumas un materiālos zaudējumus. Tiks anulēta arī Makita darbarīka un lādētāja garantija.

Ieteikumi akumulatora kalpošanas laika pagarināšanai

1. **Uzlādējiet akumulatora kasetni, pirms tā ir pilnībā izlādējusies.** Vienmēr, kad ievērojāt, ka darbarīka darba jauda zudusi, apturiet darbarīku un uzlādējiet akumulatora kasetni.
2. **Nekad neuzlādējiet pilnībā uzlādētu akumulatora kasetni.** Pārmērīga uzlāde saīsina akumulatora kalpošanas laiku.

3. **Uzlādējiet akumulatora kasetni istabas temperatūrā 10 °C - 40 °C.** Karstai akumulatora kasetnei pirms uzlādes ļaujiet atdzist.
4. **Kad akumulatora kasetne netiek izmantota, izņemiet to no darbarīka vai lādētāja.**
5. **Uzlādējiet litija jonu akumulatora kasetni, ja to ilgstoši nelietosit (vairāk nekā sešus mēnešus).**

DAĻU NOSAUKUMI

- **1. att.** 1. Akumulators 2. Motors 3. Putekļu maisa turētājs 4. Izvads 5. Vadīkla 6. Zāģis ar plāksnītēm 7. Rokturis 8. Bloķēšanas poga 9. Slēdzis

Akumulatora kasetnes uzstādīšana un izņemšana

⚠UZMANĪBU: Pirms darbarīka regulēšanas vai tā darbības pārbaudes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

⚠UZMANĪBU: Vienmēr pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas vai noņemšanas izslēdziet darbarīku.

⚠UZMANĪBU: Uzstādot vai izņemot akumulatora kasetni, darbarīku un akumulatora kasetni turiet cieši. Ja darbarīku un akumulatora kasetni netur cieši, tie var izkrist no rokām un radīt bojājumus darbarīkam un akumulatora kasetnei, kā arī izraisīt ievainojumus.

- **2. att.** 1. Poga 2. Sarkanās krāsas indikators 3. Akumulatora kasetne

Lai izņemtu akumulatora kasetni, izvelciet to no darbarīka, pārbindot kasetnes priekšpusē esošo pogu.

Lai uzstādītu akumulatora kasetni, salāgojiet mēlīti uz akumulatora kasetnes ar rievu ietvarā un iebīdīet to vietā. Ievietojiet to līdz galam, līdz tā ar klikšķi nofiksējas. Ja poga augšējā daļā redzams sarkanās krāsas indikators, tas nozīmē, ka tā nav pilnīgi fiksēta.

⚠UZMANĪBU: Vienmēr ievietojiet akumulatora kasetni tā, lai sarkanais indikators nebūtu redzams. Pretējā gadījumā tā var nejauši izkrist no darbarīka un izraisīt jums vai apkārtējiem traumas.

⚠UZMANĪBU: Neievietojiet akumulatora kasetni ar spēku. Ja kasetne neslīd ietvarā viegli, tā nav pareizi ielikta.

Darbarīka/akumulatora aizsardzības sistēma

Darbarīkam ir darbarīka/akumulatora aizsardzības sistēma. Šī sistēma automātiski izslēdz barošanu, lai pagarinātu darbarīka un akumulatora darbmužu. Lietošanas laikā darbarīks automātiski pārstās darboties, ja darbarīku vai akumulatoru pakļaus kādam no tālāk minētajiem apstākļiem.

Aizsardzība pret pārslodzi

Šī aizsardzība tiek aktivizēta, kad darbarīku ekspluatācijas laikā lieto tādā veidā, ka tam vajadzīgs pārmērīgi liels strāvas daudzums. Šādā gadījumā izslēdziet darbarīku un pārtrauciet darbību, kas izraisīja pārslodzi. Pēc tam ieslēdziet darbarīku, lai atsāktu darbu.

Aizsardzība pret pārkaršanu

Šī aizsardzība tiek aktivizēta, kad darbarīks vai akumulators ir pārkaris. Šādā gadījumā pirms atkārtotas darbarīka ieslēgšanas ļaujiet darbarīkam un akumulatoram atdzist.

Aizsardzība pret akumulatora pārmērīgu izlādi

















Šī aizsardzība tiek aktivizēta, kad atlikusī akumulatora jauda ir zema. Šādā gadījumā izņemiet akumulatoru no darbarīka un uzlādējiet to.

Atlikušās akumulatora jaudas indikators

Tikai akumulatora kasetnēm ar indikatoru

► 3. att. 1. Indikatora lampas 2. Pārbaudes poga

Nospiediet akumulatora kasetnes pārbaudes pogu, lai pārbaudītu akumulatora atlikušo uzlādes līmeni. Indikatoru iedegsies uz dažām sekundēm.

Indikatora lampas			Atlikusī jauda
 Iedegsies	 Izslēgts	 Mirgo	
			No 75% līdz 100%
			No 50% līdz 75%
			No 25% līdz 50%
			No 0% līdz 25%
			Uzlādējiet akumulatoru.
			Iespējama akumulatora kļūme.
			

PIEZĪME: Reālā jauda var nedaudz atšķirties no norādītās atkarībā no lietošanas apstākļiem un apkārtējās temperatūras.

LIETOŠANAS KĀRTĪBA

▲BRĪDINĀJUMS: Pirms akumulatoru ievietoja darbarīkā, pārlicinieties, ka slēdzis ir pozīcijā O un ir izslēgts.

▲UZMANĪBU: Nospiediet bloķēšanas pogu un pārlicinieties, ka poga izvīzās uz augšu, kad tā tiek atlaista. Ja bloķēšanas poga pēc atlaišanas neizvīzās uz augšu, darbarīka ekspluatācijas laikā zāģis ar plāksnītēm nevar griezties, tādējādi var rasties daļu bojājumi un motors var izdegt.

▲UZMANĪBU: Pabīdīet slēdzi pozīcijā I un pārlicinieties, ka tas paliek fiksēts un nekustas. Tad nospiediet slēdža aizmuguri, lai nodrošinātu, ka slēdzis automātiski pārlēdzas pozīcijā O.

▲UZMANĪBU: Raugieties, lai zāģa ar plāksnītēm pārsega bultskrūves un visas pārējās bultskrūves būtu cieši fiksētas.

- 4. att. 1. Roktura novietojums (paralēli/kreisā puse) 2. Bloķēšanas poga 3. Roktura novietojums (paralēli/labā puse) 4. Slēdzis 5. Roktura novietojums (vertikāli/augšpuse)

Ekspluatācija

- 5. att. 1. Vadītka 2. Armatūras stienis
► 6. att. 1. Armatūras stienis 2. Vadītka

1. Ieskrūvējiet rokturi vītņotajā atverē vertikāli vai paralēli, lai ekspluatācija būtu ērtāka.
2. Raugieties, lai slēdzis būtu pozīcijā O.

▲UZMANĪBU: Šī darbarīka drošības funkcija nodrošina, ka motoru nevar iedarbināt, ja akumulators ir ievietots un slēdzis ir pozīcijā I. Savas drošībai labad ievērojiet, ka akumulators jāievieto, kad slēdzis ir pozīcijā O.

3. Ievietojiet akumulatoru darbarīkā.
4. Pabīdīet slēdzi pozīcijā I. Motors ir ieslēgts. Tad nospiediet slēdža priekšgalu, lai bloķētu slēdzi turpmākai ekspluatācijai.

▲BRĪDINĀJUMS: Nepieskarities pie kustīgajām daļām, citādi varat smagi savainoties.

5. Novietojiet vadītku atverē pret armatūras stieni. Tad lēni virziet darbarīku uz priekšu, lai sāktu armatūras stienja griešanu.

▲UZMANĪBU: Griešanas sākumā un griešanas beigās lēni samaziniet darbarīka (griešanas) kustību uz priekšu. Šādos brīžos ātra griešana bojā zāģa ar plāksnītēm asmeņus un lidojoši grauzi var savainot.

⚠UZMANĪBU: Turiet darbarīku cieši, lai tas griešanas laikā nekratās. Ja griešanas laikā darbarīks kratās, tas saīsina zāģa ar plāksnītēm darbmūžu un bojā asmeņus.

⚠UZMANĪBU: Novietojiet darbarīku tā, lai tas būtu 90 grādu leņķī pret griešanai paredzēto armatūras stieni. Ja darbarīks nav 90 grādu leņķī pret armatūras stieni, tas var kratīties un tādējādi tikt pārslogots.

⚠UZMANĪBU: Nesāciet griešanu uzreiz pēc motora ieslēgšanas. Ļaujiet zāģim ar plāksnītēm sasniegt maksimālo ātrumu pirms griešanas sākšanas.

⚠UZMANĪBU: Neizņemiet akumulatoru, kad ir ieslēgts motors. Šāda darbība var bojāt motora elektroniku.

6. Pēc griešanas pabeigšanas nospiediet slēdža aizmuguri uz leju, lai pārslēgtu slēdzi pozīcijā O un izslēgtu motoru.

⚠UZMANĪBU: Šis darbarīks ir konstruēts armatūras stieņu griešanai. Sazinieties ar ražotāju vai vietējo izplatītāju, ja vēlaties griezt citus materiālus. Citu materiālu griešana bojā zāģa ar plāksnītēm asmeņus.

Piesardzība griešanas laikā

1. Raugieties, lai pirms ieslēgšanas zāģa ar plāksnītēm asmens nebūtu griešanai paredzētā materiāla tuvumā.
2. Griešanas beigās samaziniet darbarīka (griešanas) kustību uz priekšu. Tas ir īpaši svarīgi, kad griezamā gabala garums ir mazāks kā 50 mm. Nogrieztais gabals var atsisties pret zāģa ar plāksnītēm asmeņus, bojājot tos un izraisot smagus savainojumus.
3. Kad zāģa ar plāksnītēm asmeņi ir truli vai robaini, nomainiet tos. Ja darbarīku turpina izmantot bojātu vai robainu, to var pārslogot.
4. Ja materiāls kustas vai kratās griešanas laikā, pārtrauciet ekspluatāciju un pareizi nostipriniet materiālu.
5. Neturiet griezamo materiālu rokās. Tādējādi var savainoties.
6. Negrieziet armatūras stieni, kura izmērs vai cietība ir lielāka par darbarīkam noteiktās veikspējas vērtībām.

Nomainiet zāģi ar plāksnītēm, ja novērojat tālāk aprakstīto.

1. Regulāri mirgo (sarkana) brīdinājuma lampiņa, lai gan akumulators ir pilnībā uzlādēts.
2. Zāģa ar plāksnītēm asmeņi ir robaini vai nolietoti.
3. Ir mazs griešanas ātrums.
4. Griešanai paredzētā gabala virsma maina krāsu siltuma dēļ.

PIEZĪME: Zāģa ar plāksnītēm asmeņus nevar uzasināt.

Putekļņa maisa pievienošana

► 7. att. 1. Putekļu maiss

1. Uzlieciet putekļu maisa atvērto galu uz putekļu maisa turētāja un fiksējiet to ar stiprinājuma auklām.
2. Asi paraujiet maisu, lai pārliecinātos, kas tas ir fiksēts.

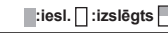



⚠UZMANĪBU: Putekļu maiss ir izgatavots no neuzliesmojoša materiāla, bet ļoti karsti grūži, kuri rodas, kad griez ar nolietotu zāģa ar plāksnītēm asmeni, var izkausēt materiālu. Atcerieties to, lietojot putekļu maisu.

Akumulatora indikatora funkcija

► 8. att. 1. Akumulatora indikators

Kad ieslēdzot darbarīku, akumulatora indikators parāda atlikušo akumulatora jaudu. (Skat. 1. tabulu.)

1. tabula



Akumulatora indikatora stāvoklis	Atlikušā akumulatora jauda
	50–100%
	20–50%
	0–20%
	Akumulators jāuzlādē

Automātiskā ātruma maiņas funkcija

► 9. att. 1. Režīma indikators

Šim darbarīkam ir liela ātruma režīms un liela griezes momenta režīms. Tas automātiski atlasa darba režīmu atbilstīgi darba slodzei. Kad ekspluatācijas laikā izgaismojās režīma indikators, darbarīkam ir ieslēgts liela griezes momenta režīms. (Skat. 2. tabulu.)

2. tabula

Režīma indikatora stāvoklis	Darbības režīms
	Liela ātruma režīms
	Liela griezes momenta režīms

Darbarīka/akumulatora aizsardzības funkcija

Lietošanas laikā darbarīks automātiski pārstāj darboties, ja darbarīku vai akumulatoru pakļauj kādam no tālāk norādītajiem apstākļiem.

- Darbarīks ir pārslogots.
 - Darbarīks pārkarst.
 - Nepietiekama akumulatora jauda.
- Ja darbarīku atkārtoti lieto šādos apstākļos, aizsardzības sistēma bloķē darbarīku.

Aizsardzība pret pārslodzi

Ja darbarīku pārslodze griešanas laikā, tas automātiski apstājas. Tad izslēdziet darbarīku, novērsiet pārslodzes iemeslu un atkārtoti ieslēdziet darbarīku.

Aizsardzības bloķēšana

Kad aizsardzības sistēma atkārtoti ieslēdzas, darbarīks nobloķējas un akumulatora indikatora stāvoklis ir tāds, kā norādīts 3. tabulā.

3. tabula


Akumulatora indikators	<input type="checkbox"/> :iesl. <input type="checkbox"/> :izslēgts <input type="checkbox"/> :mirgo
	Aizsardzības bloķēšana darbojas.

Aizsardzība pret darbarīka pārkaršanu

Kad darbarīks ir pārkaršis, tas automātiski pārstāj darboties un akumulatora indikatora stāvoklis ir tāds, kā norādīts 4. tabulā.

Tad ļaujiet darbarīkam atdzist pirms atkārtotas ieslēgšanas.

4. tabula

Akumulatora indikators	<input type="checkbox"/> :iesl. <input type="checkbox"/> :izslēgts <input type="checkbox"/> :mirgo
	Darbarīks ir pārkaršis.

Aizsardzība pret akumulatora pārmērīgu izlādi

Ja akumulatora jaudas līmenis ir zems, darbarīks automātiski pārstāj darboties. Šajā gadījumā akumulatoru izņemiet no darbarīka un uzlādējiet.

ZĀGA AR PLĀKSNĪTĒM NOMAIŅAS KĀRTĪBA

BRĪDINĀJUMS: Izslēdziet darbarīku un izņemiet akumulatoru pirms asmens nomaiņas, lai novērstu netīšu ieslēgšanos un nopietnus savainojumus.

- **10. att.**
1. Zāga ar plāksnītēm pārsegs
 2. Bultskrūvē
 3. Starpliņa
 4. Zāga ar plāksnītēm vadītka
 5. Zāģis ar plāksnītēm
 6. Tapa
 7. Atvere
 8. Zāga ar plāksnītēm pārsega nostiprināšanas bultskrūvē

Zāga ar plāksnītēm noņemšana

Zāga ar plāksnītēm noņemšana

► **11. att.** 1. Nospieš (bloķēšanas pogu)

1. Noņemiet zāga ar plāksnītēm nostiprināšanas bultskrūvēs (4 gab.), izmantojot sešstūra uzgriežņu atslēgu.
2. Noņemiet zāga ar plāksnītēm pārsegu.
3. Ievietojiet sešstūra uzgriežņu atslēgu bultskrūvē, kas nostiprina zāga ar plāksnītēm vadītku.
4. Nospiediet bloķēšanas pogu un, izmantojot sešstūra uzgriežņu atslēgu kā rokturi, grieziet zāga ar plāksnītēm asmeni, līdz bloķēšanas poga tam vairs neļauj kustēties.

UZMANĪBU: Raugieties, lai bloķēšanas poga būtu pilnībā iespiesta. Citādi sešstūra uzgriežņu atslēga var griezties un savainot.

5. Kad zāģis ar plāksnītēm ir bloķēts, pagrieziet sešstūra uzgriežņu atslēgu pretēji pulksteņu rādītāju kustības virzienam, lai padarītu bultskrūvē vaļīgāku, un izņemiet bultskrūvē un starpliņu.
6. Noņemiet zāga ar plāksnītēm vadītku un zāģi ar plāksnītēm.

Zāga ar plāksnītēm nomaiņa

UZMANĪBU: Izmantojiet tikai Makita nodrošinātu zāģi ar plāksnītēm. Ja zāģi ar plāksnītēm izmantojat atkārtoti, pārlicinieties, ka tas nav nolietots, robains vai bojāts.

UZMANĪBU: Izmantojiet tikai tādu zāģi ar plāksnītēm, kuru trīs atveres atbilst tapām uz darbarīka dzenamās vārpstas. Nedrīkst izmantot citu veidu zāģus.

UZMANĪBU: Uzmontējiet zāģi ar plāksnītēm pareizā virzienā. Ja virziens nav pareizs, trīs tapas precīzi neatbilst atverēm.

UZMANĪBU: Notīriet un noņemiet gružus un netīrumus no zāģa ar plāksnītēm un tā daļām. Gruži un netīrumi var izraisīt zāģa disbalansu, liekot tam griešanas laikā svārstīties.

Zāga ar plāksnītēm nomaiņa

► **12. att.** 1. Nospieš (bloķēšanas pogu)

1. Uzmontējiet zāģi ar plāksnītēm uz dzenamās vārpstas. Pārlicinieties, ka lietojot zāģi ar plāksnītēm, dzenamās vārpstas trīs tapas iesēžas zāģa atverēs.
2. Ievietojiet zāga ar plāksnītēm vadītku.
3. Ievietojiet bultskrūvē un starpliņu.
4. Iespiediet bloķēšanas pogu pilnībā, lai novērstu zāga ar plāksnītēm griešanas, un pievelciet bultskrūvē ar sešstūra uzgriežņu atslēgu.

UZMANĪBU: Raugieties, lai bloķēšanas poga būtu pilnībā iespiesta. Citādi sešstūra uzgriežņu atslēga var griezties un savainot.

5. Uzlieciet zāģa ar plāksnītēm pārsegu.
6. Pievelciet zāģa ar plāksnītēm nostiprināšanas bultskrūves (4 gab.), izmantojot sešstūra uzgriežņu atslēgu.

APKOPE

⚠UZMANĪBU: Pirms darbarīka pārbaudes vai apkopes vienmēr pārlicinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulators ir izņemts.

IEVĒRĪBAI: Nekad neizmantojiet gāzolinu, benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgus šķidrumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.

► 13. att. 1. Putekļu aizsargs

No gaisa ventilācijas atveres noņemiet putekļu aizsargu un notīriet to, lai nodrošinātu brīvu gaisa cirkulāciju.

⚠UZMANĪBU: Notīriet putekļu aizsargu, kad tas ir netīrs. Ja turpina strādāt ar netīru putekļu aizsargu, darbarīku var sabojāt.

LIETUVIŲ KALBA (originali instrukcija)

Prieš sumontuodami ir naudodami šį įrenginį, perskaitykite visus nurodymus ir naudojimo procedūrų aprašus, įsitikinkite, kad juos supratote, ir jų laikykitės. Šią naudojimo instrukciją laikykite su įrenginiu.

Perskaitykite visus saugos nurodymus ir naudojimo procedūrų aprašus, įsitikinkite, kad juos supratote, ir jų laikykitės. Jei nesupratote nurodymų arba jei sąlygos neleidžia tinkamai naudoti įrenginio, JO NENAUDOKITE. Pasitarkite su prižiūrėtoju arba kitu atsakingu asmeniu.

SPECIFIKACIJOS

Modelis.	DSC251
Įtampa	Nuol. sr. 18 V
Svoris	4,0 kg (8,82 svar.)
Matmenys (l x P x A)	471 x 137 x 139 mm / 18-17/32" x 5-25/64" x 5-15/32" (be rankenos)
Armatūros strypų pjovimo našumas (620 N/mm ² / 90 000 psi)	nuo φ10 iki φ25 mm (SD490) nuo 3/8" iki 1" (60 klasės)
Sūčiai be apkrovos	2200 min ⁻¹
Išorinis pjovimo disko skersmuo	110 mm / 4,3"

- Specifikacija ir konstrukcija gali būti pakeistos be išankstinio įspėjimo.
- Skirtingose šalyse specifikacija ir akumulatoriaus kasetė gali skirtis.
- Svoris gali skirtis, atsižvelgiant į priedą (-us) ir akumulatoriaus kasetę. Lentelėje nurodyti lengviausias ir sunkiausias deriniai pagal EPTA 2014 m. sausio mėn. procedūrą.

Tinkama akumulatoriaus kasetė ir (arba) įkroviklis

Akumulatoriaus kasetė	BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Įkroviklis	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Atsižvelgiant į gyvenamosios vietos regioną, kai kurios pirmiau nurodytos akumulatoriaus kasetės ir įkrovikliai gali būti neprieinami.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Naudokite tik akumulatoriaus kasetes ir įkroviklius, kurie nurodyti anksčiau. Naudojant bet kurias kitas akumulatoriaus kasetes ir įkroviklius, gali kilti sužeidimo ir gaisro pavojus.

⚠️ ĮSPĖJIMAS



Prieš naudodami šį įrenginį, perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir įsitikinkite, kad ją supratote. Nesilaikant naudojimo instrukcijos, galima žūti arba sunkiai susižaloti.

⚠️ ĮSPĖJAMOSIOS ETIKETĖS, SUSIJUSIOS SU SAUGA



Skriejančios nuolaužos ir didelis triukšmas kelia pavojų. Užsidėkite apsaugines ausines ir akinius.



Besisukantis pjovimo diskas. Kai įrenginys įjungtas, rankas laikykite toliau nuo disko. Prieš atlikdami remonto darbus, išjunkite maitinimą.

Simboliai

Toliau nurodyti ant įrenginio panaudoti simboliai. Prieš naudodami įsitikinkite, ar supratote jų reikšmę.



Taikoma tik ES šalims
Kadangi įrangoje yra pavojingų komponentų, panaudota elektrinė ir elektroninė įranga, akumulatoriai ir baterijos gali turėti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai.
Nešalinkite elektros ir elektroninių prietaisų ar baterijų kartu su buitinėmis atliekomis! Pagal Europos direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų bei akumuliatorių ir baterijų ir panaudotų akumuliatorių ir baterijų bei jos pritaikymą nacionaliniams įstatymams, panaudota elektros ir elektroninė įranga, baterijos ir akumulatoriai turi būti surenkami atskirai ir pristatomi į atskirą buitinių atliekų surinkimo punktą, kuris veikia pagal aplinkos apsaugos taisykles. Tai rodo perbrauktas konteinerio ant ratukų simbolis, pateiktas ant įrangos.

IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ

Užrašų „perspėjimas“ ir „įspėjimas“ reikšmės

PERSPĖJIMAS: Nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima patirti nesunkų arba vidutinio sunkumo sužalojimą. Taip pat naudojamas norint įspėti apie nesaugią praktiką, susijusią su įvykiais, kuriems nutikus galima susižaloti.

ĮSPĖJIMAS: Nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus žūstama arba sunkiai susižalojama.

*** „Makita“ neprisiima atsakomybės už jokią atsitiktinę žalą arba sužalojimą, atsiradusį nepaisant įspėjimų ir saugos nurodymų, pateiktų šioje naudojimo instrukcijoje.

Numatytoji naudojimo paskirtis

Šis įrankis skirtas armatūros strypams pjauti.

Triukšmas

Įprastas triukšmo A lygis, nustatytas pagal EN62841-1: Garso slėgio lygis (L_{pA}): 78 dB (A)
Neapibrėžtis (K): 3 dB (A)

PASTABA: Paskelbta (-os) triukšmo reikšmė (-ės) nustatyta (-os) pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.

PASTABA: Paskelbta (-os) triukšmo reikšmė (-ės) taip pat gali būti naudojama (-os) norint preliminariai įvertinti triukšmo poveikį.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Dėvėkite ausų apsaugą.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamo triukšmo dydis gali skirtis nuo paskelbtos (-ų) reikšmės (-ių), priklausomai nuo būdu, kuriais yra naudojamas šis įrankis, ir ypač nuo to, kokio tipo ruošinys apdirbamas.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Siekdami apsaugoti operatorių, būtina įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkravų).

Vibracija

Bendroji vibracijos vertė (trijų ašų vektorių suma) nustatyta pagal standartą EN62841-1
Darbo režimas: įrankio didžiausios galios fiksatorių poveikį darantis suveržimas
Vibracijos emisija (a_h): 2,5 m/s²
Neapibrėžtis (K): 1,5 m/s²

PASTABA: Paskelbta (-os) vibracijos bendroji (-osios) reikšmė (-ės) nustatyta (-os) pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.

PASTABA: Paskelbta (-os) vibracijos bendroji (-osios) reikšmė (-ės) taip pat gali būti naudojama (-os) norint preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamos vibracijos dydis gali skirtis nuo paskelbtos (-ų) reikšmės (-ių), priklausomai nuo būdu, kuriais yra naudojamas šis įrankis, ir ypač nuo to, kokio tipo ruošinys apdirbamas.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Siekdami apsaugoti operatorių, būtina įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkravų).

ES atitikties deklaracija

Tik Europos šalims

EB atitikties deklaracija pridedama kaip šios naudojimo instrukcijos A priedas.

Bendrieji įspėjimai dirbant elektriniais įrankiais

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Perskaitykite visus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir techninius duomenis, pateiktus kartu su šiuo elektriniu įrankiu. Nesilaikant visų toliau išvardytų instrukcijų galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jas peržiūrėti ateityje.

Terminas „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumulatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

Darbo vietos sauga

1. **Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Užgriozdintos ir tamsios vietos dažnai yra nelaimingų atsitikimų priežastimi.
2. **Nedirbkite elektriniais įrankiais sprogoje aplinkoje, pavyzdžiui, kai yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.
3. **Dirbdami elektriniu įrankiu neleiskite šalia būti vaikams ar kitiems žiūrovams.** Atitraukę dėmesį galite prarasti valdymą.

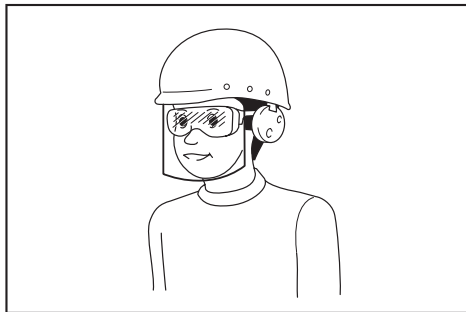
Elektros sauga

1. **Elektrinio įrankio kištukas privalo atitikti lizdą.** Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko. **Nenaudokite jokių kištukų adapterių su žemintais elektriniais įrankiais.** Nemodifikuoti kištukai ir juos atitinkantys lizdai sumažins elektros smūgio riziką.
2. **Venkite liestis su žemintais paviršiais, pavyzdžiui, vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Elektros smūgio rizika padidėja, jei jūsų kūnas yra žemintas.
3. **Nelaikykite elektrinių įrankių lietuje ar drėgmėje.** Vanduo, pakliuvęs į elektrinį įrankį, padidina elektros smūgio riziką.
4. **Atsargiai elkitės su elektros laidu.** Niekada nenaudokite laido elektriniam įrankiui nešti, jam ar kištukui traukti. Saugokite laidą nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ir judančių dalių. Pažeistas arba supainiotas laidas padidina riziką gauti elektros smūgį.
5. **Kai elektrinį įrankį naudojate lauke, naudokite ilgintuvą, tinkamą naudoti lauke.** Tinkamo naudoti lauke laido naudojimas sumažina riziką gauti elektros smūgį.
6. **Jeigu elektrinį įrankį neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje vietoje, naudokite likutinės elektros srovės saugiklį (RCD).** Naudojant RCD saugiklį mažėja elektros smūgio pavojus.
7. **Elektriniai įrankiai gali sukurti naudotojui nekenksmingus elektromagnetinius laukus (EML).** Tačiau, prieš naudodami šį elektrinį įrankį, širdies stimuliatorių ir kitų panašių medicinos įrenginių naudotojai turi susisiekti su savo įrenginio gamintoju ir (arba) gydytoju ir pasikonsultuoti.

Asmeninė sauga

1. **Būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu, kai naudojate elektrinį įrankį.** Nenaudokite elektrinio įrankio, kol esate pavargę arba veikia vaistai, alkoholis ar narkotikai. Dėl nedėmesingumo darbo su elektriniais įrankiais metu galima rimtai susižeisti.
2. **Naudokite asmenines saugos priemones.** Visada naudokite akių apsaugos priemones. Apsauginės priemonės, pavyzdžiui, respiratorius, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsaugos, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, sumažina susižeidimo pavojų.

3. **Būkite atsargūs, kad netyčia neįjungtumėte įrankio.** Prieš įjungdami įrankį į elektros tinklą ir (arba) įdėdami akumuliatorių bloką, **paimdami ar nešdami įrankį visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis.** Jei nešate elektrinius įrankius laikydami pirštą ant jungiklio arba įjungiate elektrinius prietaisus su įjungtu jungikliu į tinklą, patys šaukiatės nelaimės.
4. **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, išimkite visus reguliavimo raktus arba sukimo raktą.** Dėl sukamojo įrankio dalyje palikto rakto galima susižeisti.
5. **Nepersitempkite. Visuomet tvirtai stovėkite ant žemės, išlaikykite pusiausvyrą.** Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
6. **Tinkamai apsirenkite.** Nedėvėkite palaidų drabužių arba papuošalų. Plaukus ir drabužius laikykite atokiau nuo judančių dalių. Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus.
7. **Jei pateikiami dulkių surinkimo ir pašalinimo priedai, įsitinkinkite, ar jie prijungti ir naudojami tinkamai.** Surenkant dulkes gali sumažėti su dulkelėmis susiję pavojai.
8. **Neleiskite žinioms, gautoms dažnai naudojant įrankius, atspalaiduoti ir nepaisyti įrankio saugos principų.** Dėl neatsargaus darbo per sekundės dalį galima susižaloti.
9. **Visada naudodami elektrinius įrankius užsidėkite apsauginius akinius, kad apsaugotumėte savo akis nuo sužalojimų.** Akiniai turi atitikti ANSI Z87.1 reikalavimus JAV, EN 166 reikalavimus Europoje arba AS/NZS 1336 reikalavimus Australijoje / Naujojoje Zelandijoje. Australijoje / Naujojoje Zelandijoje taip pat teisiškai privaloma naudoti veido skydelį.



Darbdavys privalo užtikrinti, kad įrankio operatoriai ir kiti šalia jo darbo vietos esantys asmenys naudotų tinkamas apsaugos priemones.

Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

1. **Dirbdami elektriniu įrankiu nenaudokite jėgos.** Naudokite tinkamą elektrinį įrankį pagal savo poreikius. Tinkamu elektriniu įrankiu, parinkę spartą, kuriai jis buvo sukurtas, darbą atliksite geriau ir saugiau.
2. **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis neįjungia ar neišjungia įrankio.** Visi įrankiai, kurių negalima valdyti jungikliu, yra pavojingi ir turi būti taisomi.

3. **Atjunkite kištuką nuo elektros tinklo ir (arba) išimkite akumuliatorių (jei jį galima atjungti) iš elektrinio įrankio prieš reguliuodami, keisdami priedus arba laikydami elektrinius įrankius.** Tokios atsargumo priemonės sumažina riziką atsitiktinai įjungti elektrinį įrankį.
4. **Elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite žmonėms, nesusipažinusiems su šiuo elektriniu įrankiu ar jo instrukcija, juo naudotis.** Neapmokytiems naudotojams naudojant elektrinius įrankius kyla pavojus.
5. **Priziūrėkite elektrinius įrankius ir priedus.** Patikrinkite, ar judančios dalys gerai pritvirtintos ir yra tinkamoje padėtyje, ar nėra lūžusių dalių ir bet kokių kitų būsenų, kurios gali daryti įtaką elektriniams įrankiams juos naudojant. Esant pažeidimams, prieš tolimesnį naudojimą atiduokite elektrinį įrankį sutaisyti. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl prastai priziūrimų elektrinių įrankių.
6. **Priziūrėkite, kad pjovimo įrankiai būtų švarūs ir aštrūs.** Tinkamai priziūrimi pjovimo įrankiai su aštriais ašmenimis mažiau sukimba ir juos lengviau valdyti.
7. **Elektrinį įrankį, jo priedus ir dalis naudokite pagal šiuos nurodymus, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudojant elektrinį įrankį darbams, kuriems jis nėra skirtas, galima sukelti pavojų.
8. **Rankenos ir paėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, ant jų neturi būti alyvos ir tepalo.** Jei rankenos ir paėmimo paviršiai bus slidūs, netikėtai atvejais negalėsite saugiai naudoti ir valdyti įrankį.
9. **Naudodami įrankį nenaudokite medžiaginio darbo pirštinių, kurios gali įsipainioti.** Medžiaginėms darbinėms pirštinėms įsipainiojus į judamąsias dalis galima patirti sužalojimų.

Akumulatorinio įrankio naudojimas ir priežiūra

1. **Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį.** Įkroviklis, kuris tinka vienam akumuliatorių tipui įkrauti, gali kelti gaisro pavojų, jei bus naudojamas su kitų tipų akumuliatoriais.
2. **Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai jiems skirtais akumuliatoriais.** Naudojant bet kurį kitą akumuliatorių gali kilti sužeidimo ir gaisro pavojus.
3. **Kai akumuliatorius nėra naudojamas, laikykite jį toliau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, popieriaus sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų.** Akumuliatorių kontaktų trumpasis jungimas gali būti nudegimų arba gaisro priežastimi.
4. **Netinkamai naudojant iš akumuliatoriaus gali ištekėti skysčio.** Venkite sąlyčio su juo. Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus išbėgęs skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.
5. **Nenaudokite sugadinto ar modifikuoto akumuliatoriaus arba įrankio.** Sugadinti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti neįprastai, todėl gali kilti gaisras, sprogimas arba sužalojimo rizika.

6. **Saugokite akumuliatorių arba įrankių nuo ugnies ar pernelyg aukštos temperatūros.** Dėl ugnies ar 130 °C viršijančios temperatūros gali kilti sprogimas.
7. **Laikykites visų įkrovimo nurodymų ir nekraukite akumuliatoriaus ar įrankio, kai temperatūra neatitinka nurodymuose pateikto temperatūros intervalo.** Netinkamai įkraunant arba įkraunant esant kitam nei nustatytas temperatūros intervalui, gali būti sugadintas akumuliatorius ar padidėti gaisro rizika.

Techninė priežiūra

1. **Tegu jūsų elektrinio įrankio techninę priežiūrą atlieka kvalifikuotas remonto meistras, naudodamas tik identiškas atsargines dalis.** Tai užtikrina, kad elektrinis įrankis liks saugus naudoti.
2. **Niekada neatlikite pažeistų akumuliatorių techninės priežiūros.** Akumuliatorių techninę priežiūrą turi atlikti tik gamintojas arba įgaliotieji techninės priežiūros paslaugų teikėjai.
3. **Laikykites instrukcijoje pateiktų nurodymų dėl tepimo ir priedų keitimo.**

ĮSPĖJIMAS DĖL PJOVIMO DISKO SU KIETLYDINIO DANTIMIS NAUDOJIMO

Darbo vietos sauga

1. Įsitinkinkite, kad dulkių maišelis tinkamai pritvirtintas. Kai dulkių maišelis neuždėtas, pažeidus pjovimo diską su kietlydinio dantimis, išsviedžiamos disko nuolaužos, kurios gali sunkiai sužaloti.
2. Pasirūpinkite, kad pašaliniai asmenys būtų toliau nuo vietos, kurioje dirbate. Net jei dulkių maišelis uždėtas, pažeisto pjovimo disko dalys arba karštos nuolaužos gali išskrieti iš maišelio ir sunkiai sužaloti.
3. Pjaunant pjovimo diską su kietlydinio dantimis, galimas kibirkščiavimas. Nenaudokite įrankio aplinkoje, kurioje gali kilti gaisras arba įvykti sprogimas.
4. Pjaunant pjovimo diską su kietlydinio dantimis, kyla didelis triukšmas. Pasirūpinkite tinkamomis darbo sąlygomis ir vieta.

Drabužiai ir apsaugos priemonės

5. Naudokite apsaugines priemones, užsidėkite apsauginius akinius, avėkite apsauginius batus, užsidėkite respiratorių ir šalmą. Net jei dulkių maišelis uždėtas, pažeisto pjovimo disko dalys arba karštos nuolaužos gali išskrieti iš po priedangos ir sužaloti.
6. Tinkamai apsirenkite. Neryšėkite kaklaraiščio, nedėvėkite laisvų drabužių ir nemūvėkite megztų pirštinių. Plaukus uždenkite plaukų apdangalu arba kepure, kad jie negalėtų atsidurti arti besisukančio pjovimo disko.

Prieš naudodami

- Įsitikinkite, kad pjovimo diskas su kietlydinio dantimis nedeformuotas, neaptrupėjęs, neįtrūkęs ir nesudėjęs. Jei pastebėjote pažeidimų arba nusidėvėjimą, pjovimo disko su kietlydinio dantimis nenaudokite. Pjaunant tokiomis aplinkybėmis, pjovimo diskas gali būti dar labiau pažeistas ir sunkiai sužaloti.
- Nenaudokite pjovimo disko su kietlydinio dantimis jokiems kitiems darbams, išskyrus nurodytus įrankio specifikacijoje. Naudojant pjovimo diską su kietlydinio dantimis kitiems darbams, jis gali sparčiau dėvėtis, atitrūkti, prastai pjauti ir neįprastai stipriai kaisti – perkaitęs gali būti pažeistas ir sunkiai sužaloti.

Pjovimo disko su kietlydinio dantimis pakeitimas

- Keisdami pjovimo diską su kietlydinio dantimis, būtinai išimkite akumuliatorių iš įrankio, kad išvengtumėte atsitiktinio paleidimo ir sužalojimo.
- Prieš dirbdami įsitikinkite, kad aplink nėra pašalinių asmenų, o dirbdami įsitikinkite, kad neskleidžiami neįprasti garsai arba neįprasta vibracija. Jei skleidžiami neįprasti garsai arba vibracija, dirbant gali būti pažeistas pjovimo diskas ir galite sunkiai susižaloti.

Dirbdami

- Nenaudokite pjovimo disko su kietlydinio dantimis jokių kitų tikslų, išskyrus pjovimą. Apsaugokite pjovimo diską nuo pažeidimų ir įtempių. Kitaip pjovimo diskas gali lūžti ir sunkiai sužaloti.
- Patikimai įtvirtinkite ruošinį, pvz., naudodami veržtuvą arba panašią priemonę, kad pjaunant jis nejudėtų. Jei ruošinys juda, pjaunama nestabili ir nekontroliuojama, todėl pjovimo diskas gali būti pažeistas ir sunkiai sužaloti.
- Pjauti pradėkite tik tada, kai pjovimo diskas su kietlydinio dantimis sukasi didžiausiu greičiu. Jei pjovimo diskas su kietlydinio dantimis prie ruošinio bus priglaustas nepalaidus variklio, pjovimo diską veiks per didelė apkrova ir jis bus pažeistas, todėl galite sunkiai susižaloti.
- Nepjaukite zigzagais, darydami vingį arba įstrižai, nenaudokite pjovimo disko šono kaip sverto arba jokių kitų tikslų.
- Jei pjaunant sklinda neįprastas garsas ar neįprasta vibracija arba jei pjaunamosios dalys labai nusidėvi, nutraukite darbą.
Jei toliau dirbsite tokiomis aplinkybėmis, bus pažeistas pjovimo diskas su kietlydinio dantimis ir gali būti išsviestos skeveldros, kurios gali sunkiai sužaloti.
- Nepertraukiamai pjaunant, pjovimo diskas su kietlydinio dantimis įkaista ir prasčia pjauna.

Techninė priežiūra

- Jei pjovimo diskas su kietlydinio dantimis deformuotas, įtrūkęs arba pažeistas, nutraukite darbą. Jei toliau dirbsite tokiomis aplinkybėmis, pjovimo diskas bus dar labiau pažeistas ir gali lūžti. Išsviestos nulūžusios dalys gali sunkiai sužaloti.
- Laikykite ir naudokite tik puikios būklės, aštrius ir švarius pjovimo diskus su kietlydinio dantimis.

ĮSPĖJIMAS: Visada naudokite apsaugines priemones, užsidėkite apsauginius akinius, avėkite apsauginius batus, užsidėkite respiratorių ir šalmą.

ĮSPĖJIMAS: Naudokite tik „Makita“ tiekiamus pjovimo diskus su kietlydinio dantimis. Naudojant dalis, kurias tiekia ne „Makita“, gali sugesti įrankis ir įvykti skaudus nelaimingas atsitikimas arba galite susižaloti.

Svarbios saugos instrukcijos, taikomos akumulatoriaus kasetei

- Prieš naudodami akumulatoriaus kasetę, perskaitykite visas instrukcijas ir perspėjimus ant (1) akumuliatorių įkroviklio, (2) akumuliatorių ir (3) akumuliatorių naudojančio gaminio.
- Neardykite ir negadinkite akumulatoriaus kasetės. Dėl to ji gali užsidegti, per daug įkaisti arba sprogti.
- Jei įrankio darbo laikas žymiai sutrumpėjo, nedelsdami nutraukite darbą su įrankiu. Tai gali kelti perkaitimo, nudegimų ar net sprogdimo pavojų.
- Jei elektrolitas pateko į akis, plaukite jas tyru vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Gali kilti regėjimo praradimo pavojus.
- Neužtrumpinkite akumulatoriaus kasetės:
 - Nelieskite kontaktų degiomis medžiagomis.
 - Venkite laikyti akumulatoriaus kasetę kartu su kitais metaliniais daiktais, pavyzdžiui, vinimis, monetomis ir pan.
 - Saugokite akumulatoriaus kasetę nuo vandens ir lietaus.Trumpasis jungimas akumulatoriuje gali sukelti stiprią srovę, perkaitimą, galimus nudegimus ar net akumulatoriaus gedimą.
- Nelaikykite ir nenaudokite įrankio ir akumulatoriaus kasetės vietose, kur temperatūra gali pasiekti ar viršyti 50 °C (122 °F).
- Nedeginkite akumulatoriaus kasetės, net jei yra stipriai pažeista ar visiškai susidėjęs. Ugnyje akumulatoriaus kasetė gali sprogti.
- Akumulatoriaus kasetės nekalkite, nepjausykite ir nemėtykite ir taip pat į ją netrankykite kietu daiktu. Taip elgiantis, ji gali užsidegti, per daug įkaisti arba sprogti.
- Nenaudokite pažeisto akumulatoriaus.
- Įdėtomis ličio jonų akumulatoriams taikomi Pavojingų prekių teisės akto reikalavimai. Komerčinis transportas, pvz., trečiųjų šalių, prekių vežimo atstovų, turi laikytis specialaus reikalavimo ant pakuotės ir ženklinimo. Norėdami paruošti siųstiną prekę, pasitarkite su pavojingų medžiagų specialistu. Be to, laikykitės galimai išsamesnių nacionalinių reglamentų. Užklijuokite juosta arba padenkite atvirus kontaktus ir supakuokite akumuliatorių taip, kad ji pakuotėje nejudėtų.

11. Kai išmetate akumulatoriaus kasetę, išimkite ją iš įrankio ir išmeskite saugioje vietoje. Vadovaukitės vietos reglamentais dėl akumulatorių išmetimo.
12. Baterijas naudokite tik su „Makita“ nurodytais gaminiais. Baterijas įdėjus į netinkamus gaminius gali kilti gaisras, gaminys pernelyg kaisti, kilti sprogimas arba pratekėti elektrolitas.
13. Jei įrankis bus ilgą laiką nenaudojamas, akumulatorių būtina išimti iš įrankio.
14. Darbo metu ir po akumulatoriaus kasetės gali būti įkaitusi ir dėl to nudeginti. Įdami akumulatoriaus kasetes, būkite atsargūs.
15. Tuojau pat po naudojimo nelieskite įrankio gnybtų, nes jie gali būti įkaitę tiek, kad nudegins.
16. Neleiskite, kad į akumulatoriaus kasetės gnybtus, angas ir griovelius patektų drožlių, dulkių ar žemių. Dėl to įrankis ar akumulatoriaus kasetė gali imti prastai veikti ar sugesti.
17. Jeigu įrankis nėra pritaikytas naudoti šalia aukštos įtampos elektros linijų, akumulatoriaus kasetės nenaudokite šalia aukštos įtampos elektros linijų. Dėl to gali sutrikti įrankio ar akumulatoriaus kasetės veikimas arba jie gali sugesti.
18. Laikykite akumulatorių vaikams nepasiekiamoje vietoje.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

▲PERSPĖJIMAS: Naudokite tik originalų „Makita“ akumulatorių. Neoriginalaus „Makita“ arba pakeisto akumulatoriaus naudojimas gali nulėmti gaisrą, asmens sužalojimą ir pažeidimą. Tai taip pat panaikina „Makita“ suteikiamą „Makita“ įrankio ir įkroviklio garantiją.

Patarimai, ką daryti, kad akumulatorius veiktų kuo ilgiau

1. Pakraukite akumulatoriaus kasetę prieš ją visiškai išsikraunant. Visuomet nustokite naudoti įrankį ir pakraukite akumulatoriaus kasetę, kai pastebite, kad įrankio galia sumažėjo.
2. Niekada nekraukite iki galo įkrautos akumulatoriaus kasetės. Perkraunant trumpėja akumulatoriaus eksploatacijos laikas.
3. Akumulatoriaus kasetę kraukite esant kambario temperatūrai 10 - 40 °C. Prieš pradėdami krauti, leiskite įkaitusiai akumulatoriaus kasetei atvėsti.
4. Kai akumulatoriaus kasetės nenaudojate, ją išimkite iš įrankio ar įkroviklio.
5. Įkraukite akumulatoriaus kasetę, jei jos nenaudojate ilgą laiką (ilgiau nei šešis mėnesius).

DALIŲ PAVADINIMAI

- 1 pav. 1. Akumulatorius 2. Variklis 3. Dulkių maišelio laikiklis 4. Išėjimo anga 5. Kreiptuvas 6. Pjovimo diskas su kietlydinio dantimis 7. Rankena 8. Fiksavimo mygtukas 9. Jungiklis

Akumulatoriaus kasetės uždėjimas ir nuėmimas

▲PERSPĖJIMAS: Prieš pradėdami reguliuoti arba tikrinti įrankio veikimą, visuomet būtinai išjunkite įrankį ir išimkite akumulatoriaus kasetę.

▲PERSPĖJIMAS: Prieš įdėdami arba išimdami akumulatoriaus kasetę, visada išjunkite įrankį.

▲PERSPĖJIMAS: Įdėdami arba išimdami akumulatoriaus kasetę, tvirtai laikykite įrankį ir akumulatoriaus kasetę. Jeigu įrankį ir akumulatoriaus kasetę laikysite netvirtai, jie gali išslysti iš jūsų rankų, todėl įrankis ir akumulatoriaus kasetė gali būti sugadinti, o naudotojas sužalotas.

- 2 pav. 1. Mygtukas 2. Raudonas indikatorius 3. Akumulatoriaus kasetė

Jei norite išimti akumulatoriaus kasetę, ištraukite ją iš įrankio, stumdami mygtuką, esantį kasetės priekyje.

Jei norite įdėti akumulatoriaus kasetę, sulygiuokite liežuvelį ant akumulatoriaus kasetės su grioveliu korpusė ir įstumkite į jai skirtą vietą. Įdėkite iki galo, kol spragtelėdama užsifiksuos. Jeigu matote raudoną indikatorių viršutinėje mygtuko pusėje, ji nėra visiškai užfiksuota.

▲PERSPĖJIMAS: Akumulatoriaus kasetę visada įkiškite iki galo, kol nebematysite raudono indikatoriaus. Priešingu atveju ji gali atsiktikinti iškristi iš įrankio, sužeisti jus arba aplinkinius.

▲PERSPĖJIMAS: Nekiškite akumulatoriaus kasetės jėga. Jeigu kasetė sunkiai lenda, ją kišate netinkamai.

Įrankio / akumulatoriaus apsaugos sistema

Įrankyje įrengta įrankio / akumulatoriaus apsaugos sistema. Ši sistema automatiškai atjungia maitinimą, kad įrankis ir akumulatorius ilgiau veiktų. Įrankis automatiškai išijungs darbo metu esant vienai iš toliau nurodytų įrankio arba akumulatorius darbo sąlygų:

Apsauga nuo perkrovos

Ši apsauga suveikia, kai įrankis naudojamas taip, kad jame neįprastai padidėja elektros srovė. Tokiu atveju išjunkite įrankį ir nutraukite darbą, dėl kurio kilo įrankio perkrova. Tada vėl įjunkite įrankį.

Apsauga nuo perkaitimo

Ši apsauga suveikia perkaitus įrankiui arba akumulatoriui. Tokiu atveju, prieš vėl jungdami įrankį, leiskite įrankiui ir akumulatoriui atvėsti.

Apsauga nuo visiško išsekimo











Ši apsauga suveikia, kai labai sumažėja likusi akumulatoriaus galia. Tokiu atveju ištraukite akumuliatorių iš įrankio ir įkraukite.

Likusios akumulatoriaus galios rodymas

Tik akumulatoriaus kasetėms su indikatoriumi

► 3 pav. 1. Indikatorijų lemputės 2. Tikrinimo mygtukas

Paspauskite akumulatoriaus kasetės tikrinimo mygtuką, kad būtų rodoma likusi akumulatoriaus energija. Maždaug trims sekundėms užsidegs indikatorijų lemputės.

Indikatorijų lemputės			Likusi galia
Šviečia	Nešviečia	Blyksi	
			
			75 - 100 %
			50 - 75 %
			25 - 50 %
			0 - 25 %
			Įkraukite akumuliatorių.
 ↑ ↓			Galimai įvyko akumulatoriaus veikimo triktis.
			

PASTABA: Rodmuo gali šiek tiek skirtis nuo faktinės energijos lygio – tai priklauso nuo naudojimo sąlygų ir aplinkos temperatūros.

NAUDOJIMO PROCEDŪRA

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Prieš įdėdami akumuliatorių į įrankį, įsitikinkite, ar jungiklis nustatytas į O padėtį, t. y. išjungtas.

⚠️ PERSPĖJIMAS: Paspauskite fiksavimo mygtuką ir įsitikinkite, ar jis pakyla atleidus. Jei fiksavimo mygtukas atleistas nepakyla, įjungus įrankį mygtukas neleis pjovimo diskui su kietlydinio dantimis suktis, todėl bus pažeistos dalys ir perdegės variklis.

⚠️ PERSPĖJIMAS: Pastumkite jungiklį į I padėtį ir įsitikinkite, kad jis užsifiksuoja į šią padėtį. Tada paspauskite galinę jungiklio dalį žemyn ir įsitikinkite, kad jungiklis automatiškai persijungia į O padėtį.

⚠️ PERSPĖJIMAS: Įsitikinkite, kad pjovimo disko su kietlydinio dantimis dangtelį laikantys ir kiti varžtai tvirtai priveržti.

- 4 pav. 1. Rankenos padėtis (lygiagreti / kairėje)
2. Fiksavimo mygtukas 3. Rankenos padėtis (lygiagreti / dešinėje) 4. Jungiklis 5. Rankenos padėtis (vertikali / viršuje)

Naudojimas

- 5 pav. 1. Kreiptuvas 2. Armatūros strypas
► 6 pav. 1. Armatūros strypas 2. Kreiptuvas

1. Įsukite rankeną į srieginę vertikalią arba lygiagrečios padėties skylę, kad būtų lengviau valdyti įrankį.
2. Įsitikinkite, kad jungiklis nustatytas į O padėtį.

⚠️ PERSPĖJIMAS: Įrankyje yra saugos funkcija, kuri blokuoja variklio maitinimą, jei akumuliatorių įdėdama, kai jungiklis nustatytas į I padėtį. Tačiau, kad užtikrintumėte didesnę saugumą, atminkite, kad akumuliatorių reikia įdėti, kai jungiklis nustatytas į O padėtį.

3. Įdėkite akumuliatorių į įrankį.
4. Pastumkite jungiklį į I padėtį. Paleidžiamas variklis. Tada paspauskite priekinę jungiklio dalį žemyn, kad užfiksuojumėte jungiklį ir įrankis veiktų nepertraukiamai.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Nelieskite besisukančių dalių, nes jos gali sunkiai sužaloti.

5. Priglauskite prie angos esantį kreiptuvą prie armatūros strypo.

Iš lėto stumkite įrankį pirmyn, kad pradėtumėte pjauti armatūros strypą.

⚠️ PERSPĖJIMAS: Pjūvio pradžioje ir pabaigoje įrankį pirmyn stumkite (pjaukite) lėčiau. Jei tuo metu pjausite greitai, bus pažeistas pjovimo diskas su kietlydinio dantimis, o skriejančios nuolaužos gali sužaloti.

⚠ PERSPĖJIMAS: Įrankį laikykite tvirtai, kad pjaunant jis nedrebėtų. Pjaunant drebančiu įrankiu, sutrumpėja pjovimo disko su kietlydinio dantimis naudojimo trukmė ir jis pažeidžiamas.

⚠ PERSPĖJIMAS: Įrankį laikykite taip, kad jis būtų statmenas (90 laipsnių) armatūros strypui, kurį ketinate perpjauti. Jei įrankis nestatmenas (nėra 90 laipsnių) armatūros strypui, įrankis gali drebėti ir būti perkrautas.

⚠ PERSPĖJIMAS: Nepradėkite pjauti vos tik paleidę variklį. Prieš pjudami palaukite, kol pjovimo diskas su kietlydinio dantimis pradės sukintis didžiausiu greičiu.

⚠ PERSPĖJIMAS: Neišimkite akumulatoriaus, kai variklis įjungtas. Tai padarius gali sugesti elektroniniai variklio įtaisai.

6. Baigę pjauti, paspauskite galinę jungiklio dalį žemyn, kad jungiklis persijungtų į O padėtį ir išjungtų variklį.

⚠ PERSPĖJIMAS: Šis įrankis skirtas armatūros strypams pjauti. Jei norite pjauti kitas medžiagas, kreipkitės į gamintoją arba vietos prekybos atstovą. Pjaunant kitas medžiagas bus pažeistas pjovimo diskas su kietlydinio dantimis.

Atsargumo priemonės pjaunant

1. Prieš įjungdami įrankį, įsitikinkite, kad pjovimo diskas su kietlydinio dantimis patrauktas nuo ruošinio, kurį ketinate pjauti.
2. Artėdami prie pjūvio pabaigos, įrankį pirmyn stumkite (pjaukite) lėčiau. Tai itin svarbu, kai pjaunamas trumpesnis nei 50 mm strypas. Nupjauta dalis gali atsitrenkti į pjovimo diską su kietlydinio dantimis, pažeisti diską ir sunkiai sužaloti.
3. Kai pjovimo diskas su kietlydinio dantimis atšimpa arba aprupa, pakeiskite diską. Jei toliau naudosite tokios būklės pjovimą diską, susidarys įrankio perkrova.
4. Jei pjaunant ruošinys juda arba dreba, nustokite pjauti ir tinkamai įtvirtinkite ruošinį.
5. Ketinamo pjauti ruošinio nelaikykite ranka. Jei laikysite, galite susižaloti.
6. Nepjaukite armatūros strypo, kurio dydis arba kietumas viršija įrankio pjovimo našumą.

Pakeiskite pjovimo diską su kietlydinio dantimis, susiklosčius bet kurioms iš toliau nurodytų aplinkybių

1. Dideliu dažnumu mirksi įspėjamoji lemputė (raudona), nors akumulatorius visiškai įkrautas.
2. Pjovimo diskas su kietlydinio dantimis aprupėjęs arba susidėvėjęs.
3. Pjovimo greitis labai mažas.
4. Dėl karščio pakito nupjautos dalies paviršiaus spalva.

PASTABA: Pjovimo disko su kietlydinio dantimis negalima pagalšti.

Dulkių maišelio uždėjimas

► 7 pav. 1. Dulkių maišelis

1. Uždėkite atvirąjį dulkių maišelio galą ant dulkių maišelio laikiklio ir pritvirtinkite suveržimo virvelėmis.
2. Staigiai trūktelėdami patikrinkite, ar maišelis tinkamai pritvirtintas.






⚠ PERSPĖJIMAS: Dulkių maišelis pagamintas iš nedegios medžiagos, tačiau labai karštos nuolaužos, susidarančios pjaunant nusidėvėjusiu pjovimo disku su kietlydinio dantimis, šią medžiagą gali išlydyti. Atminkite tai naudodami dulkių maišelį.

Akumulatoriaus indikatorius funkcija

► 8 pav. 1. Akumulatoriaus indikatorius

Įjungus įrankį, akumulatoriaus indikatorius rodo likusį akumulatoriaus įkrovos lygį. (Žr. 1 lent.)

1 lentelė



Akumulatoriaus indikatorius būseną	Likęs akumulatoriaus įkrovos lygis
 ■: dega □: nešviečia ◻: blyksi	
	50–100 %
	20–50 %
	0–20 %
	Įkraukite akumulatorių

Automatinio greičio reguliavimo funkcija

► 9 pav. 1. Režimo indikatorius

Įrankis gali veikti didelio greičio režimu arba didelio sukimo momento režimu. Veikimo režimas parenkamas automatiškai, pagal apkrovą. Jei dirbant užsidega režimo indikacinė lemputė, įrankis veikia didelio sukimo momento režimu. (Žr. 2 lent.)

2 lentelė

Režimo indikatorius būseną	Veikimo režimas
	Didelio greičio režimas
	Didelio sukimo momento režimas

Įrankio ir akumulatoriaus apsaugos funkcija

Veikiantis įrankis automatiškai išsijungs, jei susidarys viena iš šių įrankio arba akumulatoriaus veikimo sąlygų:

- įrankis bus perkrautas.
- įrankis perkais.
- nepakanka likusios akumulatoriaus galios.

Jei įrankis bus kartotinai naudojamas tokiomis sąlygomis, apsaugos sistema užblokuos įrankį.


Apsauga nuo perkrovos

Jei pjaunant susidaro įrankio perkrova, įrankis automatiškai nustoja veikti. Tokiu atveju išjunkite įrankį, pašalinkite perkrovos priežastį ir iš naujo paleiskite įrankį.

Apsauginis blokavimas

Kelias kartus suveikus apsaugos sistemai, įrankis užblokuojamas, o akumulatoriaus indikatorius rodo 3 lentelėje parodytą būseną.

3 lentelė

Akumulatoriaus indikatorius	<input checked="" type="checkbox"/> : dega <input type="checkbox"/> : nešviečia <input type="checkbox"/> : blyksi
	Įjungtas apsauginis blokavimas

Įrankio apsauga nuo perkaitimo

Įrankiui perkaitus, jis automatiškai išsijungia, o akumulatoriaus indikatorius rodo 4 lentelėje parodytą būseną. Tokiu atveju palaukite, kol įrankis atvės, prieš vėl jį įjungdami.

4 lentelė

Akumulatoriaus indikatorius	<input checked="" type="checkbox"/> : dega <input type="checkbox"/> : nešviečia <input type="checkbox"/> : blyksi
	Įrankis perkaitys

Apsauga nuo visiško išsekimo

Kai akumulatoriaus įkrovos lygis nepakankamas, įrankis automatiškai išsijungia. Tokiu atveju ištraukite akumuliatorių iš įrankio ir įkraukite jį.

PJOVIMO DISKO SU KIETLYDINIO DANTIMIS PAKEITIMO PROCEDŪRA

ĮSPĖJIMAS: Prieš keisdami pjovimo diską, išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatorių, kad išvengtumėte atsitiktinio paleidimo ir sunkaus sužalojimo.

- 10 pav. 1. Pjovimo disko su kietlydinio dantimis dangtelis 2. Varžtas 3. Poveržlė 4. Pjovimo disko su kietlydinio dantimis kreiptuvas 5. Pjovimo diskas su kietlydinio dantimis 6. Smaigas 7. Anga 8. Pjovimo disko su kietlydinio dantimis dangtelio tvirtinimo varžtas

Pjovimo disko su kietlydinio dantimis išėmimas

Pjovimo disko su kietlydinio dantimis išėmimas

► 11 pav. 1. Paspausti (fiksavimo mygtukas)

1. Šešiabriauniu raktu išsukite pjovimo disko su kietlydinio dantimis dangtelio tvirtinimo varžtus (4 vnt.).
2. Nuimkite pjovimo disko su kietlydinio dantimis dangtelį.
3. Įkiškite šešiabriaunį raktą į varžtą, kuriuo pritvirtintas pjovimo disko su kietlydinio dantimis kreiptuvas.
4. Įspauskite fiksavimo mygtuką, tada, naudodami šešiabriaunį raktą kaip rankeną, sukite pjovimo diską su kietlydinio dantimis tol, kol fiksavimo mygtukas nebeis toliau jo sukti.

PERSPĖJIMAS: Užtikrinkite, kad fiksavimo mygtukas būtų visiškai įspaustas. Kitaip šešiabriaunis raktas galės sukintis ir sužaloti.

5. Užfiksavę pjovimo diską su kietlydinio dantimis, sukite šešiabriaunį raktą prieš laikrodžio rodyklę, kad atlaisvintumėte ir išsuktumėte varžtą, tada nuimkite poveržlę.
6. Nuimkite pjovimo disko su kietlydinio dantimis kreiptuvą ir patį diską.

Pjovimo disko su kietlydinio dantimis pakeitimas

▲PERSPĖJIMAS: Naudokite tik „Makita“ tiekiamus pjovimo diskus su kietlydinio dantimis. Jei ketinate toliau naudoti tą patį pjovimo diską su kietlydinio dantimis, įsitikinkite, kad jis nenusidėvėjęs, neaptrupėjęs ir nepažeistas.

▲PERSPĖJIMAS: Naudokite tik pjovimo diską su kietlydinio dantimis ir trimis angomis, į kurias telpa įrankio išvesties veleno smaigai. Kito tipo diskų naudoti negalima.

▲PERSPĖJIMAS: Įdėkite pjovimo diską su kietlydinio dantimis tinkama kryptimi. Netinkamai įdėjus, trys smaigai netinkamai įsistatys į angą.

▲PERSPĖJIMAS: Nuvalykite ir pašalinkite visas apnašas ir nešvarumus nuo pjovimo disko su kietlydinio dantimis ir įrankio dalių. Apnašos ir nešvarumai gali lemti pjovimo disko su kietlydinio dantimis disbalansą, todėl pjaunant diskas gali virpėti.

Pjovimo disko su kietlydinio dantimis pakeitimas

► 12 pav. 1. Paspausti (fiksavimo mygtukas)

1. Uždėkite pjovimo diską su kietlydinio dantimis išvesties veleno. Įsitikinkite, kad ant išvesties veleno esantys trys smaigai įsistatė į pjovimo disko su kietlydinio dantimis angas.
2. Uždėkite pjovimo disko su kietlydinio dantimis kreiptuvą.
3. Uždėkite poveržlę ir įsukite varžtą.
4. Įspauskite fiksavimo mygtuką, kad pjovimo diskas su kietlydinio dantimis visiškai nesisuktų, ir šešiabriauniu raktu priveržkite varžtą.

▲PERSPĖJIMAS: Užtikrinkite, kad fiksavimo mygtukas būtų visiškai įspaustas. Kitaip šešiabriaunis raktas galės sukstis ir sužaloti.

5. Uždėkite pjovimo disko su kietlydinio dantimis dangtelį.
6. Šešiabriauniu raktu priveržkite pjovimo disko su kietlydinio dantimis dangtelio tvirtinimo varžtus (4 vnt.).

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

▲PERSPĖJIMAS: Prieš atlikdami patikros arba techninės priežiūros darbus, visada įsitikinkite, ar įrankis išjungtas, o akumuliatoriaus išimtas.

PASTABA: Niekada nenaudokite gazolino, benzino, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų. Gali atsirasti išblukimų, deformacijų arba įtrūkimų.

► 13 pav. 1. Dangtelis nuo dulkių

Nuimkite dangtelį nuo dulkių nuo ventiliacijos angos ir nuvalykite jį, kad oras galėtų tinkamai cirkuliuoti.

▲PERSPĖJIMAS: Kai dangtelis nuo dulkių užsikemša, nuvalykite jį. Toliau naudojant įrankį, kai dangtelis nuo dulkių užsikimšęs, įrankis gali sugesti.

EESTI (originaaljuhiste tõlge)

Enne masina paigaldamist ja kasutamist tuleb lugeda kõiki juhiseid ja kasutus-suuniseid, need endale selgeks teha ning nõutav on nende järgimine. Hoidke seda kasutusjuhendit masina läheduses.

Tutvuge kõigi ohutusjuhiste ja kasutussuunistega, tehke need endale selgeks ning järgige neid. Kui juhised jäävad teile arusaamatuks või kui nõuetekohasele kasutusele kohalduvad tingimused ei ole täidetud, ÄRGE MASINAT KASUTAGE. Pidage nõu järelevaataja või muu vastutava isikuga.

TEHNILISED ANDMED

Mudel:	DSC251
Pinge	Alalisvool 18 V
Kaal	4,0 kg (8,82 naela)
Mõõtmed (P × L × K)	471 mm × 137 mm × 139 mm / 18-17/32" × 5-25/64" × 5-15/32" (ilma käepidemeta)
Sarrusevarraste löikamisvõimsus (620 N/mm ² / 90 000 psi)	φ10 kuni φ25 mm (SD490) 3/8" kuni 1" (klass 60)
Koormuseta kiirus	2200 min ⁻¹
Tera välisdiameeter	110 mm / 4,3"

- Tehnilised andmed ja disainilahendus võivad etteteatamata muutuda.
- Tehnilised andmed ja akukassett võivad riigiti varieeruda.
- Kaal võib erineda olenevalt lisaseadis(t)est, kaasa arvatud akukassetist. Tabelis on Euroopa Elektriööriistade Assotsiatsiooni (European Power Tool Association; EPTA) menetluskorra 01/2014 kohaselt välja toodud kergeim ja raskeim kombinatsioon.

Sobiv akukassett ja laadija

Akukassett	BL1830B/BL1840B/BL1850B/BL1860B
Laadija	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Mõned eespool loetletud akukassetid ja -laadijad ei pruugi olla teie riigis saadaval.

⚠ HOIATUS: Kasutage ainult ülalpool loetletud akukasette ja laadijaid. Muude akukassetide ja laadijate kasutamine võib tekitada vigastusi ja/või tulekahju.

⚠ HOIATUS



Lugege enne selle masina kasutamist kasutusjuhendit ja tehke see endale selgeks. Kasutusjuhiste eiramisega võib kaasnedä surm või rasked vigastused.

⚠ OHUTUSALASED HOIATUSSILDID



Eemale paiskuvate löikamisjääkide ja valju müraga seotud oht. Kasutage kõrvakaitseid ja silmade kaitsevahendeid.



Liikuv tera. Jälgige masina kasutamisel käte kaudu liiketaset. Lülitage toide enne hooldust välja.

Sümbolid

Alljärgnevalt antakse ülevaade seadmetel kasutatud sümbolistest. Tehke nende tähendus endale enne seadme kasutamist selgeks.



Ainult EL-i riikide puhul
Seadmes sisalduvate ohtlike osade tõttu võivad elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmel, akud ja patareid avaldada negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste tervisele.
Elektri- ja elektroonikaseadmeid ega akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega!
Euroopa elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmel, akude ja patareide ning nende jäätmel direktiivi ja riiklikku õigusesse ülevõtmise kohaselt tuleb elektri- ja elektroonikaseadmete, akude ja patareide jäätmel koguda eraldi ning viia eraldiseisvasse olmejäätmete kogumispunkti, mis tegutseb kooskõlas keskkonnakaitse eeskirjadega. Sellele osutab seadmele paigaldatud läbikriipsutatud rätastega prügikasti sümbol.

HOIDKE JUHEND ALLES.

Ettevaatusabinõude ja hoiatuste tähendus

ETTEVAATUST: Osutab potentsiaalselt ohtlikule olukorrale, mille mittevältimisega võivad kaasneda kergekujulised või mõõduka raskusastmega vigastused. Ettevaatusabinõu võib anda teavet ka ohtlike töövõtete kohta, mis võiksid põhjustada olukordi, millega võib kaasneda tervisekahjustus.

HOIATUS: Osutab potentsiaalselt ohtlikule olukorrale, mille mittevältimisega kaasneb surm või rasked vigastused.

***** Makita ei vastuta mis tahes kaasneva kahju ega tervisekahjustuste eest, mis on tingitud selles kasutusjuhendis sisalduvate hoiatuste ja ohutusjuhiste eiramisest.**

Kavandatud kasutus

Tööriist on ette nähtud sarrusevarraste lõikamiseks.

Müra

Tüüpiline A-korrigeeritud müratase, määratud standardi EN62841-1 kohaselt:
helirõhutase (L_{PA}): 78 dB (A)
määramatus (K): 3 dB (A)

MÄRKUS: Deklareeritud müra väärtust (väärtuseid) on mõõdetud kooskõlas standardse katsemeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

MÄRKUS: Deklareeritud müra väärtust (väärtuseid) võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

▲HOIATUS: Kasutage kõrvakaitsmeid.

▲HOIATUS: Müratase võib elektritööriista tegelikkuses kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtus(t)est olenevalt tööriista kasutusviisidest ja eriti töödeldavast toorikust.

▲HOIATUS: Rakendage operaatori kaitsmiseks kindlasti piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus tööolukorras (võttes arvesse tööperioodi kõiki osasid, näiteks korrad, kui seade lülitatakse välja ja seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

Vibratsioon

Vibratsiooni koguväärtus (kolmeteljelise vektori summa) on määratud standardi EN62841-1 kohaselt.

Töörežiim: kinnituste löökpingutus tööriista maksimaalse võimsuse juures

Vibratsiooniheide (a_n): 2,5 m/s²

määramatus (K): 1,5 m/s²

MÄRKUS: Deklareeritud vibratsiooni koguväärtust (-väärtuseid) on mõõdetud kooskõlas standardse katsemeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

MÄRKUS: Deklareeritud vibratsiooni koguväärtust (-väärtuseid) võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

▲HOIATUS: Vibratsioonitase võib elektritööriista tegelikkuses kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtus(t)est olenevalt tööriista kasutusviisidest ja eriti töödeldavast toorikust.

▲HOIATUS: Rakendage operaatori kaitsmiseks kindlasti piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus tööolukorras (võttes arvesse tööperioodi kõiki osasid, näiteks korrad, kui seade lülitatakse välja ja seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

EÜ vastavusdeklaratsioon

Ainult Euroopa riikide puhul

EÜ vastavusdeklaratsioon sisaldub selle juhendi lisan A.

Üldised elektritööriistade ohutushoiatused

▲HOIATUS: Lugege läbi kõik selle elektritööriistaga kaasas olevad ohutushoiatused, juhised, joonised ja tehnilised andmed. Järgnevate juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, süttimise ja/või raske kehavigastuse.

Hoidke edaspidisteks viide- teks alles kõik hoiatused ja juhtnöörid.

Hoiatustes kasutatud termini „elektritööriist“ all peetakse silmas elektriga töötavaid (juhtmega) elektritööriistu või akuga töötavaid (juhtmeta) elektritööriistu.

Tööpiirkonna ohutus

1. **Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Asju täiskuhjatud või pimedad alad soodustavad õnnetuste teket.
2. **Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, nagu tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
3. **Hoidke lapsed ja kõrvaliseid isikud elektritööriistaga töötamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisega võib kaasneda kontrolli kaotus.

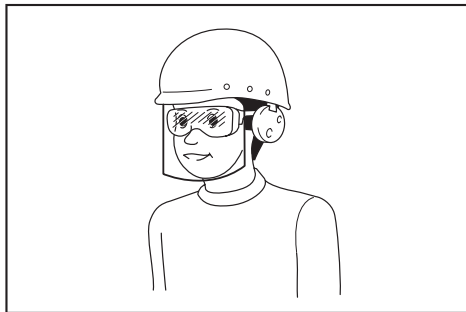
Elektriohutus

1. **Elektritööriistade pistik peab sobima pistikupesaga.** Ärge kunagi muutke pistikut mis tahes mooli. Ärge kasutage adapterpistikuid maandatud elektritööriistadega. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
2. **Vältige keha kokkupuudet maandatud pinda, nagu torud, radiaatorid, pliivid ja külmikud.** Eksisteerib suurenenud elektrilöögi risk, kui teie keha on maandatud.
3. **Elektritööriistad ei tohi sattuda vihma kätte või märga kohta.** Elektritööriista sisse läinud vesi suurendab elektrilöögi riski.
4. **Ärge kahjustage toitejuhet.** Ärge kunagi kasutage elektrijuhet elektritööriista kandmiseks, tõmbamiseks või pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke juhe eemal kuumast, õlist, teravatest nurkadest või liikuvatest osadest. Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi riski.
5. **Kui töotate elektritööriistaga välistingimustes, kasutage sellist pikendusjuhet, mis sobib väljas kasutamiseks.** Välistingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
6. **Kui niiskes asukohas elektritööriistaga töötamine on vältimatu, kasutage lekkevoolukaitsmega (RCD) kaitsitud vooluahelat.** RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
7. **Mootortööriistad võivad tekitada elektromagnetvälju (EMV), mis ei ole kasutajale kahjulikud.** Küll aga peaksid südamestimulaatorite ja teiste sarnaste meditsiiniseadmetega kasutajad võtma enne mootortööriista kasutamist nõu saamiseks ühendust oma seadme tootja ja/või arstiga.

Isiklik ohutus

1. **Püsige ergas, jälgige pidevalt, mida teete, ning kasutage elektritööriistaga töötamisel tervet mõistust.** Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Elektritööriistadega töötades võib tähelepanematus endaga kaasa tuua tõsised tervisekahjustusi.
2. **Kasutage isikukaitsevahendeid.** Kandke alati silmakaitsemeid. Kaitsevahendid, näiteks olulisse sobiv tolmu mask, libisemiskindlad turvajalatsid, kõva peakate või kõrvaklapid, vähendavad tervisekahjustusi.

3. **Vältige juhukäivitust.** Enne tööriista vooluvõrgu ja/või akuga ühendamist, ülesvõtmist või kandmist veenduge, et lüliti oleks väljalülitatud asendis. Elektritööriistade kandmine näppu lülilit hoides või sisse lülitatud tööriista pingestamine suurendab õnnetuse tekkimise ohtu.
4. **Eemaldage reguleerimis- ja mutrivõtmed enne elektritööriista käivitamist.** Mutrivõti või mingi muu võti, mis on jäetud elektritööriista pöörleva osa külge, võib põhjustada tervisekahjustusi.
5. **Ärge küünitage liiga kaugele ette.** Hoidke kogu aeg jalad kindlalt maas ning hoidke tasakaalu. See tagab parema kontrolli elektritööriista üle ootamatutes olukordades.
6. **Riituge kohaselt.** Ärge kandke lahtisi riideid ega ehteid. Hoidke juuksed ja riided liikuvatest osadest eemal. Lahtised riided, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvate osade külge jääda.
7. **Kui seadmed on varustatud tolmueraldus- ja kogumisvahenditega, veenduge, et need oleks ühendatud ja neid kasutataks õigesti.** Tolmu kogumise kasutamine võib vähendada tolmu seotud riske.
8. **Ärge laske tööriistade sagedase kasutamise tulemusel tekkival enesekindlusel muuta end hooletuks ega tööriista ohutusjuhendite eiravaks.** Hooletus võib vaid murdosaja sekundi vältel põhjustada raske vigastuse.
9. **Kandke elektritööriistu kasutades oma silmade vigastuste eest kaitsmiseks alati kaitseprille.** Prillid peavad vastama USA-s standardile ANSI Z87.1, Euroopas standardile EN 166 või Austraalias/Uus-Meremaal standardile AS/NZS 1336. Austraalias/Uus-Meremaal on näo kaitsmiseks seadusega nõutud ka näokaitseme kasutamine.



Tööandja kohustus on nõuda, et tööriista operaatoreid ja teised tööpiirkonnas viibivad isikud kannaksid sobivat ohutusvarustust.

Elektritööriista kasutamine ja hooldus

1. **Ärge kasutage elektritööriista suhtes jõudu.** Kasutage tööks sobilikku elektritööriista. Elektritööriist töötab paremini ja ohutumalt võimsusel, mis on tööks ette nähtud.
2. **Ärge kasutage elektritööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Iga elektritööriist on ohtlik, kui seda ei saa lülitist sisse või välja lülitada, ning see tuleb parandada.

3. **Enne muudatuste tegemist, tarvikute vahetamist või elektritööriistade ladustamist lahutage pistik vooluvõrgust ja/või eemaldage aku.** Ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektritööriista juhukäivituse riski.
4. **Hoidke elektritööriistad, mida ei kasutata, laste käeulatuses eemale ning ärge lubage kõrvalseisjatel, kes pole elektritööriista ja juhendiga tutunud, elektritööriistaga töötada.** Kogenematute kasutajate käes on elektritööriistad ohtlikud.
5. **Hooldage elektritööriista ja lisatarvikuid. Kontrollige, kas liikuvad osad on tsentreeritud ja liiguvad vabalt, kas esineb katkisi osi või muud, mis võiks elektritööriista tööd mõjutada. Kui esineb vigastusi, laske elektritööriista enne kasutamist parandada.** Paljud õnnetused juhtuvad halvasti hooldatud elektritööriistade tõttu.
6. **Hoidke löikeriistad teravad ja puhtad.** Korralikult hooldatud löikeriistad, millel on teravad lõikeservad, ei kiilu nii lihtsalt kinni ning neid on lihtsam käsitleda.
7. **Kasutage elektritööriista, lisatarvikuid, tööriista lõiketerasid jne juhendite kohaselt, viistes arvesse töötingimusi ja tehtavat tööd.** Elektritööriistade kasutamine selleks mitte ette nähtud eesmärkidel võib kaasa tuua ohtlikke olukordi.
8. **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õli- ja määrdevabad.** Libisevad käepidemed ja haardepinnad ei lase tööriista ootamatutes olukordades ohutult käsitseda ja juhtida.
9. **Tööriista kasutamise ajal ärge kandke riidest töökindaid, kuna need võivad kinni jääda.** Liikuvate osade külge kinni jäänud riidest töökindad võivad põhjustada kehavigastusi.

Akuga tööriista kasutamine ja hooldus

1. **Laadige alati laadijaga, mille tootja on heaks kiitnud.** Laadija, mis sobib kasutamiseks ühte tüüpi akuga, võib kaasa tuua tulekahjuohtu, kui seda kasutada koos mõnda teist tüüpi akuga.
2. **Kasutage elektritööriistu üksnes spetsiaalselt neile toodetud akudega.** Mis tahes muude akude kasutamine võib tekitada tervisekahjustusi või tulekahjuohtu.
3. **Kui akut ei kasutata, ärge hoidke seda koos muude metallesemetega, nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid jm väiksed metallesemed, mis võivad tekitada ühenduse klemmide vahel.** Akuklemmide lühis võib põhjustada põletusi ja tulekahjuohtu.
4. **Väärkasutamise tagajärjel võib akut valguda välja vedelikku; ärge seda puudutage. Kui olete selle vedelikuga siiski kogemata kokku puutunud, uhtke kohta veega. Kui vedelik on sattunud silma, minge arsti juurde.** Akust väljavalgunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.
5. **Ärge kasutage akupaketti ega tööriista, mis on kahjustatud või muudetud.** Kahjustatud või muudetud akud võivad käituda etteaimamatult, põhjustades süttimis-, plahvatus- või vigastusohu.

6. **Kaitske akupaketti ja tööriista tule ja kõrge temperatuuri eest.** Tule või kõrgema kui 130 °C temperatuuriga kokkupuutumine võib tuua kaasa plahvatusi.
7. **Pidage kinni kõigist laadimisjuhustest ja ärge laadige akupaketti ega tööriista väljaspool juhendis märgitud temperatuurivahemikku.** Valesiti või väljaspool märgitud temperatuurivahemikku laadimine võib kahjustada akupaketti ja suurendada süttimisohtu.

Hooldus

1. **Laske elektritööriista hooldada eksperdil, kes kasutab vaid originaalvaruosi.** Siis püsib elektritööriista ohutus.
2. **Ärge hooldage kahjustatud akupakette.** Akupakette võivad hooldada ainult tootja või ametlikud teenusepakkujad.
3. **Järgige õlitamist ja tarvikute vahetamist puudutavaid juhtnõure.**

KETASSAE KASUTAMISELE KOHALDUVAD HOIATUSED

Tagage tööala ohutus.

1. Kontrollige, kas tolmuksit on nõuetekohaselt fikseeritud. Kui tööriist ei ole nõuetekohaselt tolmuksitiga varustatud, paiskuvad ketassaeterade kahjustumisel terade tükid eemale ja võivad põhjustada raskeid tervisekahjustusi.
2. Tööalal ei tohi viibida kõrvalised isikud. Isegi siis, kui tolmuksit on paigaldatud, võivad kahjustunud terad või kuumad lõikamisjäädid kotist välja paiskuda, millega võivad kaasneda rasked tervisekahjustused.
3. Ketassaeteradega lõikamisel võib tekkida sädemeid. Ärge kasutage tööriista, kui kohaldub tulekahju või plahvatusettekeht.
4. Ketassaeteradega lõikamine on mürarikas. Pöörake tähelepanu töökeskkonnale.

Riietus ja kaitsevahendid

5. Kasutage kaitsevahendeid: kaitseprille, kaitsejalgatseid, tolmuksit ja kiivrit. Isegi siis, kui tolmuksit on paigaldatud, võivad kahjustunud terad või kuumad lõikamisjäädid kätte alt välja paiskuda, millega võivad kaasneda tervisekahjustused.
6. Riietuge sobivalt. Ärge kandke lipsu, avaraid rõivaid ega kootud kindaid. Juuksed peavad olema peakatte või mütsi all, et need ei satuks pöörlevate terade lähedale.

Enne kasutamist

7. Veenduge, et ketassaeterad ei ole deformeerunud, täketega, mõranenud ega kulunud. Ärge kasutage ketassaagi, kui see on kahjustunud või kulunud. Sellise saega löikamine võib terasid veelgi kahjustada ja põhjustada raskeid tervisekahjustusi.
8. Ketassaagi tohib kasutada üksnes tööriista spetsifikatsioonis osutatud otstarbel. Ketassae muul otstarbel kasutamisega võivad kaasned ülemäärane kulumine, terade lahtitulek, ebapiisava kvaliteediga löige ja anomaalne kuumus, mis võib põhjustada terade kahjustumist ja raskeid tervisekahjustusi.

Ketassae asendamine

9. Enne ketassae asendamist tuleb tööriistast eemaldada aku, et vältida juhuslikku käivitumist ja tervisekahjustusi.
10. Enne kasutamist veenduge, et läheduses ei ole kõrvalisi isikuid. Jälgige kasutamise ajal tööriista ebatavaliste helide või anomaalse vibratsiooni suhtes. Kui käitamisel kostab ebatavalisi helisid või esineb anomaalset vibratsiooni, võivad terad kahjustuda, millega kaasneksid raskeid tervisekahjustused.

Kasutamisel

11. Ketassaagi tohib kasutada üksnes löikamiseks. Väliste terade kahjustumist või ülemäära-
rast koormust. Selle juhise eiramisel võivad terad puruneda, millega kaasneksid raskeid tervisekahjustused.
12. Hoidke materjali kindlalt kruustangides või sarnases vahendis, et see ei saaks löikamisel liikuda. Materjali liikumisel ei saa tööriista stabiilselt ja kontrollitult kasutada, millega kaasneks terade kahjustumine ja potentsiaalselt raskeid tervisekahjustused.
13. Alustage löikamist alles siis, kui ketassaag on saavutanud maksimaalse kiiruse. Kui panete ketassae materjali vastu enne mootori käivitumist, kaasneb sellega terade ülekoormus ja kahjustumine, mis võib põhjustada raskeid tervisekahjustusi.
14. Ärge löigake siksakiliselt, kumeralt või diagonaalis ning ärge kasutage tera serva kangutamiseks ega muul otstarbel.
15. Lõpetage tööriista kasutamine, kui löikamisel esineb ebatavalisi helisid või anomaalset vibratsiooni või kui löikavad osad on liiga kulunud. Sellistes oludes töö jätkamisel kahjustuvad ketassaeterad, millega kaasneks kildude välja paikumine, mis põhjustaks raskeid tervisekahjustusi.
16. Pidevkasutusel kuumenevad ketassaeterad ja löike kvaliteet muutub ebapiisavaks.

Hooldus

17. Ärge kasutage ketassaagi, kui see on deformeerunud, mõranenud või kahjustunud. Sellise tööriista kasutamise jätkamisel kahjustub ketassaag veelgi ja võib puruneda. Välja paiskuvad purunenud osad võivad põhjustada raskeid tervisekahjustusi.
18. Hoidke alles ning kasutage vaid heas seisundis ketassaage, mille terad on teravad ja puhtad.

▲HOIATUS: Kasutage alati kaitsevahendeid: kaitseprille, kaitsejalatseid, tolmu maski ja kiivrit.

▲HOIATUS: Kasutage üksnes ettevõtte Makita tarnitavat ketassaagi. Selliste osade kasutamine, mille tootjaks ei ole Makita, võib kahjustada tööriista ning põhjustada raskeid õnnetusjuhtumeid või vigastusi.

Akukassetiga seotud olulised ohutusjuhised

1. Enne akukasseti kasutamist lugege (1) akulaadimisel, (2) akul ja (3) seadmel olevad juhtnõidid ja hoiatused läbi.
2. Ärge võtke akukassetti lahti ega muutke seda. See võib põhjustada tulekahju, liigset kuumust või plahvatuse.
3. Kui tööaeg järsult lüheneb, siis lõpetage kohe kasutamine. Edasise kasutamise tulemuseks võib olla ülekuumenemisoht, võimalikud põletused või isegi plahvatus.
4. Kui elektroolüüti satub silma, siis loputage silma puhta veega ja pöörduge koheselt arsti poole. Selline õnnetus võib põhjustada pimedaksjäämist.
5. Ärge tekitage akukassetis lühist:
 - (1) Ärge puutuge klemme elektrijuhtidega.
 - (2) Ärge hoidke akukassetti tööriistakastis koos metallesemetega, nagu naelad, mündid jne.
 - (3) Ärge tehke akukassetti märjaks ega jätke seda vihma kätte.

Aku lühis võib põhjustada tugevat elektri-
voolu, ülekuumenemist, põletusi ning ka sead-
det tõsiselt kahjustada.

6. Ärge hoidke ega kasutage tööriista ja akukas-
setti kohtades, kus temperatuur võib tõusta
üle 50 °C (122 °F).
 7. Ärge põletage akukassetti isegi siis, kui see on
saanud tõsiselt vigastada või on täiesti kulu-
nud. Akukassett võib tules plahvatada.
 8. Ärge naelutage, löigake, muljuge, visake aku-
kassetti ega laske sel kukkuda, samuti ärge
lööge selle pihta kõva esemega. Selline tegevus
võib põhjustada tulekahju, liigset kuumust või
plahvatuse.
 9. Ärge kasutage kahjustatud akut.
 10. Sisalduvatele liitium-ioonakudele võivad
kohalduda ohtlike kaupade õigusaktide nõu-
ded.
- Kaubanduslikul transportimisel, näiteks kolman-
date poolte või transpordiettevõtete poolt, tuleb
järgida pakendil ja sihtidel toodud erinõudeid.
Transportimiseks ettevalmistamisel on vajalik
pidada nõu ohtliku materjali eksperdigaga. Samuti
tuleb järgida võimalike riiklike regulatsioonide
üksikasjalikumaid nõudeid.
Katke teibiga või varjake avatud kontaktid ja
pakendage aku selliselt, et see ei saaks pakendis
liikuda.

11. Kasutuskõlbmatuks muutunud akukasetti kõrvaldamiseks eemaldage see tööriistast ja viige selleks ette nähtud kohta. Järgige kasutuskõlbmatuks muutunud aku kõrvaldamisel kohalikke eeskirju.
12. Kasutage akusid ainult Makita heaks kiidetud toodetega. Akude paigaldamine selleks mitte ettenähtud toodetele võib põhjustada süttimist, ülemäärast kuumust, plahvatamist või elektrolüüdi lekkimist.
13. Kui tööriista ei kasutata pika ajaperioodi jooksul, tuleb aku tööriistast eemaldada.
14. Kasutamise ajal ja pärast kasutamist võib akukasett kuumeneda, mis võib põhjustada põletusi või madala temperatuuri põletusi. Olge kuuma akukasetti kandmisel ettevaatlik.
15. Ärge puudutage tööriista klemmi kohe pärast kasutamist, sest see võib olla kuum ja põhjustada põletusi.
16. Hoidke akukasetti klemmid, avad ja sooned tükikestest, tolmust ja mullast puhtad. Muidu võib tööriist või akukasett halvasti töötada või puruneda.
17. Kui tööriist ei kannata kasutamist kõrgepingeliinide lähedal, ärge kasutage akukasetti kõrgepingeliinide lähedal. Muidu võib tööriist või akukasett puruneda või sellel tõrge tekkida.
18. Hoidke akut lastele kättesaamatult.

HOIDKE JUHEND ALLES.

⚠ETTEVAATUST: Kasutage ainult Makita originaalakusid. Mitte Makita originaalakude või muudetud akude kasutamine võib põhjustada akude süttimise, kehavigastuse ja kahjustuse. Samuti muudab see kehtetuks Makita tööriista ja laadija Makita garantii.

Vihjeid aku maksimaalse kasutusaja tagamise kohta

1. Laadige akukasetti enne selle täielikku tühjenemist. Kui märkate, et tööriist töötab väiksema võimsusega, peatage töö ja laadige akukasetti.
2. Ärge laadige täielikult laetud akukasetti. Ülelaadimine lühendab akude kasutusiga.
3. Laadige akukasetti toatemperatuuril 10 °C - 40 °C. Enne laadimist laske kuumenenud akukasetil maha jahtuda.
4. Kui te ei kasuta parajasti akukasetti, eemaldage see tööriistast või laadurist.
5. Kui te ei kasuta akukasetti kauem kui kuus kuud, laadige see.

OSADE NIMED

- **Joonis 1:** 1. Aku 2. Mootor 3. Tolmukoti hoidik
4. Väljalaskeava 5. Juhik 6. Ketassaag
7. Käepide 8. Lukustusnupp 9. Lülit

Akukasetti paigaldamine või eemaldamine

⚠ETTEVAATUST: Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne reguleerimist ja kontrollimist välja lülitatud ja akukasett eemaldatud.

⚠ETTEVAATUST: Lülitage tööriist alati enne akukasetti paigaldamist või eemaldamist välja.

⚠ETTEVAATUST: Akukasetti paigaldamisel või eemaldamisel tuleb tööriista ja akukasetti kindlalt paigal hoida. Kui tööriista ja akukasetti ei hoita kindlalt paigal, võivad need käest libiseda ning kahjustada tööriista ja akukasetti või põhjustada kehavigastusi.

► **Joonis 2:** 1. Nupp 2. Punane osa 3. Akukasett

Akukasetti eemaldamiseks libistage see tööriista küljest lahti, vajutades kassetti esiküljel paiknevat nuppu alla.

Akukasetti paigaldamiseks joondage akukasetti keel korpuse soonega ja libistage kassett oma kohale. Paigaldage akuadapter alati nii kaugele, et see lukustuks klõpsatusega oma kohale. Kui näete nupu ülaosas punast osa, pole kassett täielikult lukustunud.

⚠ETTEVAATUST: Paigaldage akukasett alati täies ulatuses nii, et punast osa ei jääks näha. Muidu võib adapter juhuslikult tööriistast välja kukkuda ning põhjustada teile või läheduses viibivatele isikutele vigastusi.

⚠ETTEVAATUST: Ärge rakendage akukasetti paigaldamisel jõudu. Kui kassett ei lähe kergesti sisse, pole see õigesti paigaldatud.

Tööriista/aku kaitsesüsteem

Tööriist on varustatud tööriista/aku kaitsesüsteemiga. Süsteem lülitab elektritööriista automaatselt välja, et pikendada tööriista ja aku tööiga. Tööriist seiskub käitamise ajal automaatselt, kui tööriista või aku kohta kehtib üks järgmistest tingimustest.

Ülekoormuskaitse

Kaitse hakkab tööle siis, kui tööriista kasutatakse viisil, mis põhjustab toitevoolu tugevuse tõusu lubatust kõrgemale. Sel juhul lülitage tööriist välja ja lõpetage tööriista ülekoormuse põhjustanud töö. Pärast seda käivitage tööriist uuesti.

Ülekuumenemiskaitse

See kaitse hakkab tööle, kui tööriist või aku on ülekuumenenud. Laske sellisel juhul tööriistal ja akul enne tööriista uuesti sisselülitamist jahtuda.

Ülelaadimiskaitse














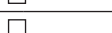


See kaitse hakkab tööle, kui aku võimsus väheneb. Sellisel juhul eemaldage aku tööriistast ja laadige akut.

Aku jääkmahutavuse näit

Ainult näidikuga akukasettidele

► **Joonis 3:** 1. Märgulambid 2. Kontrollimise nupp

Akukasetti järelejäänud mahutavuse kontrollimiseks vajutage kontrollimise nuppu. Märgulambid süttivad mõneks sekundiks.

Märgulambid			Jääkmahutavus
 Pöleb	 Ei põle	 Vilgub	
			75 - 100%
			50 - 75%
			25 - 50%
			0 - 25%
			Laadige akut.
			Akul võib olla tõrge.
			

MÄRKUS: Näidatud mahutavus võib veidi erineda tegelikust mahutavusest olenevalt kasutustingimustest ja ümbritseva keskkonna temperatuurist.

KASUTUSSUUNISED

⚠️ HOIATUS: Kontrollige enne aku sisestamist tööriista, kas lüliti on asendis „O” ja lüliti on välja lülitatud.

⚠️ ETTEVAATUST: Lükake lukustusnuppu ja veenduge, et nupp liigub vabastamisel üles. Kui lukustusnupp ei liigu vabastamisel üles, ei saa ketassaag tööriista kasutamisel pöörelda, millega kaasneks osade kahjustumine ja mootori läbipõlemine.

⚠️ ETTEVAATUST: Lükake lüliti I-asendisse ning veenduge, et lüliti jääb oma kohale ja ei liigu. Seejärel vajutage lüliti tagumine osa alla, et lüliti saaks automaatselt O-asendisse liikuda.

⚠️ ETTEVAATUST: Kontrollige, kas ketassaag katet fikseerivad poldid ja kõik muud poldid on nõuetekohaselt pingutatud.

► **Joonis 4:** 1. käepideme asend (paralleelselt / vasakul küljel) 2. lukustusnupp 3. käepideme asend (paralleelselt / paremal küljel) 4. lüliti 5. käepideme asend (vertikaalselt / üllemises servas)

Kasutamine

► **Joonis 5:** 1. juhik 2. sarrusevarras

► **Joonis 6:** 1. sarrusevarras 2. juhik

1. Keerake kasutamise hõlbustamiseks käepide keermetatud avasse, vertikaalsesse või paralleelsesse asendisse.

2. Kontrollige, kas lüliti on O-asendis.

⚠️ ETTEVAATUST: Selle tööriista turvafunktsioon ei võimalda mootorit pingestada, kui lüliti on aku sisestamisel I-asendis. Pöörake ohutuse tagamiseks tähelepanu sellele, et aku tuleb sisestada siis, kui lüliti on O-asendis.

3. Sisestage tööriista aku.

4. Lükake lüliti I-asendisse. Mootor lülitub sisse. Seejärel vajutage lüliti eesmist osa alla, et lukustada see pidevkasutuseks.

⚠️ HOIATUS: Ärge puudutage pöörlevaid osi, sest need võivad põhjustada raskeid vigastusi.

5. Paigutage juhik avasse, sarrusevarda vastu.

Seejärel lükake tööriista sarrusevarda löikamise alustamiseks aeglaselt ette.

⚠️ ETTEVAATUST: Nii löikamist alustades kui ka löikamise lõpetamisel aeglustage ettepoole suunatud (löikamis)liigutust tööriistaga. Alustamisel ja lõpetamisel kiiresti löikamine kahjustab ketassaaterasid ning sellega võivad kaasna paiskuvatest löikamisjääkidest tingitud vigastused.

⚠️ ETTEVAATUST: Hoidke tööriista kindlalt, et see löikamisel ei rappuks. Rappuva tööriistaga löikamine lühendab ketassaag kasutusiga ja kahjustab terasid.

⚠️ ETTEVAATUST: Paigutage tööriist nii, et see oleks lõigatava sarrusevarda suhtes 90-kraadise nurga all. Kui tööriist ei ole sarrusevarda suhtes 90-kraadise nurga all, võib sellega kaasna tööriista rappumine ja ülekoormus.

⚠️ ETTEVAATUST: Ärge hakake löikama kohe pärast mootori sisse lülitamist. Enne löikamise alustamist peab ketassaag saavutama täiskiruse.

⚠️ ETTEVAATUST: Ärge eemaldage akut, kui mootor on sisselülitatud. Selle juhise eiramisel võib mootori elektroonika kahjustuda.

6. Pärast löikamise lõpetamist vajutage alla lüliti tagumine osa, et lüliti liiguks O-asendisse ja mootor lülituks välja.

⚠️ ETTEVAATUST: See tööriist on ette nähtud sarrusevarraste löikamiseks. Võtke ühendust tootja või piirkondliku esindajaga, kui soovite lõigata teisi materjale. Muude materjalide löikamine kahjustaks ketassaaterasid.

Lõikamisele kohalduvad ettevaatusabinõud

1. Kontrollige enne tööriista sisselülitamist, kas ketassaetera on lõigatavast materjalist piisavalt kaugel.
2. Aeglustage lõike lõpule lähenedes ettepoole suunatud (lõikamis)liigutust tööriistaga. See on eriti oluline siis, kui lõigatav detail on lühem kui 50 mm. Maha lõigatud osa võib tabada ketassaeterasid, neid kahjustada ja põhjustada raskeid vigastusi.
3. Asendage ketassaetera, mis on nüri või milles on täkkeid. Sellises seisundis tera kasutamise jätkamine põhjustab tööriista ülekoormust.
4. Kui materjal liigub või rappub lõikamise ajal, katkestage tööriista käitamine ja fikseerige materjal nõuetekohaselt.
5. Ärge hoidke lõigatavat materjali käega. Selle juhise eiramisega võivad kaasned tervisekahjustused.
6. Ärge lõigake sarrusevardaid, mille suurus või kõvadus ületab tööriista lõikamisvõimsusele kohalduvaid parameetreid.

Ketassae asendamine

1. Asendage ketassaag, kui hoiatustuli (punane) vilgub sageli, kuigi aku on täielikult laetud.
2. Asendage ketassaag, kui ketassaeterad on täkelega või kulunud.
3. Asendage ketassaag, kui lõikamiskiirus on väga väike.
4. Asendage ketassaag, kui kuumus põhjustab lõigatava osa pinna värvusemuutust.

MÄRKUS: Ketassaeterasid ei saa uuesti teritada.

Tolmukoti paigaldamine

► **Joonis 7:** 1. tolmu kott

1. Pange tolmu kotti avaus tolmu kotti hoidikule ja fikseerige see tõmmatavate nõõridega oma kohale.
2. Sikutage kotti, et kontrollida, kas see on nõuetekohaselt fikseeritud.

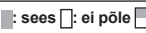





⚠ETTEVAATUST: Tolmu kott on valmistatud mittesüttivast materjalist, kuid materjali võivad sulatada äärmiselt kuumad lõikamisjääd (näiteks sellised, mis tekivad kulunud ketassaeteraga lõikamisel). Pöörake tolmu kotti kasutamisel sellele ohule tähelepanu.

Aku indikaatori talitus

► **Joonis 8:** 1. Aku indikaator

Tööriista sisselülitamisel annab aku indikaator teavet aku jääkmahtuvuse kohta (vaadake tabelit 1).

Tabel 1

Aku indikaatori olek	Aku jääkmahtuvus
 sees  ei põle  vilgub	50–100%
	20–50%
	0–20%
	Laadige akut

Automaatne kiiruse muutmise funktsioon

► **Joonis 9:** 1. režiimiindikaator

Tööriistal on suure kiiruse režiim ja suure pöördemomendi režiim. Tööriist valib töörežiimi töökoormusest olenevalt automaatselt. Kui käitamisel valgustub režiimiindikaator, kasutab tööriist suure pöördemomendi režiimi (vaadake tabelit 2).

Tabel 2

Režiimiindikaatori olek	Töörežiim
	Suure kiiruse režiim
	Suure pöördemomendi režiim

Tööriista/aku kaitsefunktsioon

Tööriist seiskub käitamisel automaatselt, kui tööriistale või akule kohaldub alljärgnev.

- Tööriista koormus on liiga suur.
- Tööriist kuumeneb üle.
- Aku mahutavus pole piisav.

Kui tööriista kasutatakse sellistes tingimustes korduvalt, lukustab kaitse süsteem tööriista.

Ülekoormuskaitse

Kui tööriista koormus on lõikamisel liiga suur, seiskub see automaatselt. Lülitage sellisel juhul tööriist välja, kõrvaldage ülekoormuse põhjus ja käivitage seejärel tööriist uuesti.

Kaitselukk

Kui kaitse süsteem rakendub korduvalt, siis tööriist lukustatakse ja aku indikaator osutab tabelis 3 näidatud olekule.





Tabel 3

Aku indikaator	 sees  ei põle vilgub
	Kaitselukk on rakendunud

Tööriista ülekuumenemiskaitse

Kui tööriist on üle kuumenenud, seiskub tööriist auto- maatselt ja aku indikaator osutab tabelis 4 näidatud olekule. Sellises olukorras laske tööriistal jahtuda, enne kui selle uuesti sisse lülitate.

Tabel 4

Aku indikaator	 : sees  : ei põle  : viilgub
	Tööriist on üle kuumenenud

Ülelaadimiskaitse

Kui aku laetuse tase ei ole piisav, seiskub tööriist auto- maatselt. Sellisel juhul eemaldage aku seadmest ja laadige täis.

KETASSAE ASENDAMISSUUNISED

▲HOIATUS: Lülitage enne tera asendamist tööriist välja ja eemaldage aku, et vältida juhus- likku käivitumist, millega kaasneksid rasked tervisekahjustused.

- **Joonis 10:** 1. ketassae kate 2. polt 3. seib
4. ketassae juhik 5. ketassaag 6. tihvt
7. ava 8. ketassae kate kinnituspolt

Ketassae eemaldamissuunised

Ketassae eemaldamine

- **Joonis 11:** 1. surunupp (lukustusnupp)

1. Eemaldage kuuskantvõtmega ketassae kate kinnituspoldid (neli tükki).
2. Eemaldage ketassae kate.
3. Sisestage kuuskantvõti ketassae juhikult fikseeri- vasse polti.
4. Vajutage lukustusnupp sisse ning kasutage kuus- kantvõtit käepidemenä, et pöörata ketassaetera, kuni lukustusnupp ei võimalda seda rohkem pöörata.

▲ETTEVAATUST: Veenduge, et lukustusnupp on täielikult sisse vajutatud. Vastasel juhul võib kuuskantvõti pöörelda, millega võivad kaasned tervisekahjustused.

5. Kui ketassaag on lukustatud, keerake kuuskant- võtit vastupäeva, et lõdvestada ning eemaldada polt ja seib.
6. Eemaldage ketassae juhik ja ketassaag.

Ketassae asendamissuunised

▲ETTEVAATUST: Kasutage üksnes ettevõtte Makita tarnitavat ketassaagi. Ketassae korduvka- sutamisel veenduge, et see ei ole kulunud, täke- tega ega kahjustunud.

▲ETTEVAATUST: Kasutage ainult ketassaagi, mille kolm ava sobivad tööriista väljundvõlli tihv- tidega. Teisi saetüüpe ei ole lubatud kasutada.

▲ETTEVAATUST: Paigaldage ketassaag õiges suunas. Vale saetera kolm tihvti ei sobi korralikult avasse.

▲ETTEVAATUST: Puhastage ketassaagi ja osi ning kõrvaldage neilt lõikamisjääd ja mustus. Lõikamisjääd ja mustus võivad põhjustada ketassae asümmeetriat, millega kaasneks lõikami- sel ketassae loperdamine.

Ketassae asendamine

- **Joonis 12:** 1. surunupp (lukustusnupp)

1. Paigaldage ketassaag väljundvõllile. Veenduge, et väljundvõlli kolm tihvti sobiks ketassae avadesse.
2. Pange ketassae juhik tagasi oma kohale.
3. Pange polt ja seib tagasi oma kohale.
4. Suruge lukustusnupp täielikult sisse, et ketassaag ei saaks pöörelda, ning pingutage kuuskantvõtme abil polt.

▲ETTEVAATUST: Veenduge, et lukustusnupp on täielikult sisse vajutatud. Vastasel juhul võib kuuskantvõti pöörelda, millega võivad kaasned tervisekahjustused.

5. Pange ketassae kate tagasi oma kohale.
6. Pingutage kuuskantvõtmega ketassae kate kinni- tuspoldid (neli tükki).

HOOLDUS

▲ETTEVAATUST: Lülitage enne ülevaltust või hooldustoimingute tegemist tööriist kindlasti välja ja eemaldage aku.

TÄHELEPANU: Ärge kunagi kasutage bensiini, vedeldit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.

- **Joonis 13:** 1. tolmukate

Eemaldage õhuvalt tolmukate ja puhastage seda, et tagatud oleks nõuetekohane õhuringlus.

▲ETTEVAATUST: Puhastage tolmukatet, kui see ummistub. Töö jätkamine ummistunud tolmukattega võib tööriista kahjustada.

РУССКИЙ (Оригинальные инструкции)

Прежде чем приступить к установке и эксплуатации данного прибора, ознакомьтесь с инструкциями, уясните все непонятные моменты и строго следуйте всем правилам использования прибора. Храните данное руководство по эксплуатации неподалеку от прибора.

Прочитайте все правила техники безопасности и инструкции по эксплуатации прибора, уясните все непонятные моменты и строго придерживайтесь этих указаний. Если вам что-либо неясно или условия эксплуатации не соответствуют требованиям, ПРИБОР ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЗАПРЕЩЕНО. Обратитесь к руководителю или другому ответственному лицу.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	DSC251
Напряжение	18 В пост. тока
Вес	4,0 кг (8,82 lbs)
Размеры (Д x Ш x В)	471 x 137 x 139 мм / 18-17/32" x 5-25/64" x 5-15/32" (без учета рукоятки)
Режущая способность в отношении арматурных стержней (620 Н/мм ² / 90 000 фунт/кв. дюйм)	Номинальный диаметр: 10–25 мм (SD490) 3/8"–1" (класс прочности Grade 60)
Скорость без нагрузки	2200 мин ⁻¹
Внешний диаметр диска	110 мм / 4,3"

- Технические характеристики и конструкция могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики и аккумуляторный блок могут отличаться в зависимости от страны.
- Масса (с блоком аккумулятора) может отличаться в зависимости от установленных насадок. Самая легкая и самая тяжелая комплектация, в соответствии с процедурой EPTA 01/2014, указаны в таблице.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядное устройство	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

⚠ ОСТОРОЖНО: Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства. Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

⚠ ОСТОРОЖНО



Прежде чем как приступить к эксплуатации прибора, необходимо ознакомиться с данным руководством по эксплуатации и четко понимать всю изложенную информацию. Несоблюдение инструкций по эксплуатации может привести к серьезным травмам и даже смерти.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ КАСАТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОСТИ



Опасности, связанные с разлетающимися частями и сильным шумом. Используйте средства защиты ушей и глаз.



Движущийся диск. Не подставляйте руки, когда прибор работает. Прежде чем начать техническое обслуживание, отключайте прибор.

Символы

Ниже приведены символы, используемые для обозначения. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.



Только для стран ЕС
В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов отходы электрического и электронного оборудования, аккумуляторы и батареи могут оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте электрические и электронные устройства или батареи вместе с бытовыми отходами!
В соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования, по аккумуляторам, батареям и отходам аккумуляторов и батарей, а также в соответствии с ее адаптацией к национальному законодательству, отходы электрического оборудования, батареи и аккумуляторы следует хранить отдельно и доставлять в пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающий с соблюдением правил охраны окружающей среды. Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Значение надписей «внимание» и «осторожно»

Внимание: Указывает на потенциальную опасность, способную привести к травмам малой или средней тяжести. Данная надпись также используется для предупреждения о недопустимости применения небезопасных методов работы, которые могут стать причиной получения травм.

Осторожно: Указывает на потенциальную опасность, способную привести к тяжелым травмам или смерти.

*** Компания Makita не несет ответственности за случайные повреждения или травмы, полученные в результате несоблюдения указаний и правил техники безопасности, содержащихся в данном руководстве по эксплуатации.

Назначение

Инструмент предназначен для резки арматурных стержней.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN62841-1: Уровень звукового давления (L_{pA}): 78 дБ (A)
Погрешность (K): 3 дБ (A)

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

▲ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

▲ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

▲ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с EN62841-1:

Рабочий режим: твердая затяжка крепежных деталей при максимальной мощности инструмента
Распространение вибрации (a_h): 2,5 м/с²
Погрешность (K): 1,5 м/с²

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

▲ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

▲ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларация о соответствии ЕС

Только для европейских стран

Декларация ЕС о соответствии приведена в Приложении А к данному руководству по эксплуатации.

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠ ОСТОРОЖНО: Ознакомьтесь со всеми представленными инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение каких-либо инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент» в предупреждении относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

Безопасность в месте выполнения работ

1. **Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным.** Захламление и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.
2. **Не пользуйтесь электроинструментом во взрывоопасной атмосфере, например в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** При работе электроинструмента возникают искры, которые могут привести к воспламенению пыли или газов.
3. **При работе с электроинструментом не допускайте детей или посторонних к месту выполнения работ.** Не отвлекайтесь во время работы, так как это приведет к потере контроля над электроинструментом.

Электробезопасность

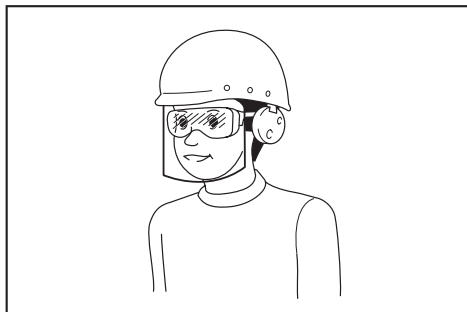
1. **Вилка электроинструмента должна соответствовать сетевой розетке. Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию вилки. Для электроинструмента с заземлением запрещается использовать переходники.** Розетки и вилки, не подвергшиеся изменениям, снижают риск поражения электрическим током.
2. **Избегайте контакта участков тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи отопления и холодильники.** При контакте тела с заземленными предметами увеличивается риск поражения электрическим током.
3. **Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги.** Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.

4. **Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. Запрещается использовать шнур питания для переноски, перемещения или извлечения вилки из розетки. Располагайте шнур на расстоянии от источников тепла, масла, острых краев и движущихся деталей.** Поврежденные или запутанные сетевые шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.
5. **При использовании электроинструмента вне помещения используйте удлинитель, подходящий для этих целей.** Использование соответствующего шнура снижает риск поражения электрическим током.
6. **Если электроинструмент приходится эксплуатировать в сыром месте, используйте линию электропитания, которая защищена устройством, срабатывающим от остаточного тока (RCD).** Использование RCD снижает риск поражения электротоком.
7. **Электроинструмент может создавать электромагнитные поля (EMF), которые не представляют опасности для пользователя.** Однако пользователям с кардиостимуляторами и другими аналогичными медицинскими устройствами следует обратиться к производителю устройства и/или врачу перед началом эксплуатации инструмента.

Личная безопасность

1. **При использовании электроинструмента будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали, находитеесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов.** Даже мгновенная невнимательность при использовании электроинструмента может привести к серьезной травме.
2. **Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Такие средства индивидуальной защиты, как маска от пыли, защитная нескользящая обувь, каска или наушники, используемые в соответствующих условиях, позволяют снизить риск получения травмы.
3. **Не допускайте случайного запуска. Прежде чем подсоединять инструмент к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднимать или переносить инструмент, убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении.** Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или подача питания на инструмент с включенным выключателем может привести к несчастному случаю.
4. **Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные инструменты и гаечные ключи.** Гаечный или регулировочный ключ, оставшийся закрепленным на вращающейся детали, может привести к травме.

5. При эксплуатации устройства не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
6. Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Ваши волосы и одежда должны всегда находиться на расстоянии от движущихся деталей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся детали устройства.
7. Если электроинструмент оборудован системой удаления и сбора пыли, убедитесь, что она подключена и используется соответствующим образом. Использование пылесборника снижает вероятность возникновения рисков, связанных с пылью.
8. Не переоценивайте свои возможности и не пренебрегайте правилами техники безопасности, даже если вы часто работаете с инструментом. Небрежное обращение с инструментом может стать причиной серьезной травмы за доли секунды.
9. Во время работы с электроинструментом всегда надевайте защитные очки. Очки должны соответствовать ANSI Z87.1 для США, EN 166 для Европы, или AS/NZS 1336 для Австралии и Новой Зеландии. В Австралии и Новой Зеландии оператор также обязан носить защитную маску.



Ответственность за использование средств защиты операторами и другим персоналом вблизи рабочей зоны возлагается на работодателя.

Эксплуатация и обслуживание электроинструмента

1. Не прилагайте излишних усилий к электроинструменту. Используйте инструмент, соответствующий выполняемой вами работе. Правильно подобранный электроинструмент позволит выполнить работу лучше и безопаснее с производительностью, на которую он рассчитан.
2. Не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем. Любой электроинструмент с неисправным выключателем опасен и должен быть отремонтирован.

3. Перед выполнением регулировок, сменой принадлежностей или хранением электроинструмента всегда отключайте его от источника питания и/или от аккумулятора или снимайте аккумулятор, если он является съёмным. Такие превентивные меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
4. Храните электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не позволяйте лицам, не знакомым с работой такого инструмента или не прочитавшим данные инструкции, пользоваться им. Электроинструмент опасен в руках неопытных пользователей.
5. Поддерживайте электроинструмент и дополнительные принадлежности в надлежащем состоянии. Убедитесь в соосности, отсутствии деформаций движущихся узлов, поломок каких-либо деталей или других дефектов, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если инструмент поврежден, отремонтируйте его перед использованием. Большое число несчастных случаев происходит из-за плохого ухода за электроинструментом.
6. Режущий инструмент всегда должен быть острым и чистым. Соответствующее обращение с режущим инструментом, имеющим острые режущие кромки, делает его менее подверженным деформациям, что позволяет лучше управлять им.
7. Используйте электроинструмент, принадлежность, приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и в целях, для которых он предназначен, учитывая при этом условия и вид выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.
8. Рукоятки инструмента и специальные изолированные поверхности всегда должны быть сухими и чистыми и не содержать следов масла или смазки. Скользкие рукоятки и специальные поверхности препятствуют соблюдению рекомендаций по технике безопасности в экстренных ситуациях.
9. При использовании инструмента не надевайте рабочие перчатки, ткань которых инструмент может затянуть. Затягивание ткани рабочих перчаток в движущиеся части инструмента может привести к травме.

Эксплуатация и обслуживание электроинструмента, работающего на аккумуляторах

1. Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.
2. Используйте электроинструмент только с указанными аккумуляторными блоками. Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.

3. Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к закорачиванию контактов аккумуляторного блока между собой. Короткое замыкание между контактами аккумуляторного блока может привести к ожогам или пожару.
4. При неправильном обращении из аккумуляторного блока может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания в глаза обратитесь к врачу. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги.
5. Не используйте поврежденные или модифицированные инструменты и аккумуляторные блоки. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать некорректно, что может привести к пожару, взрыву или травмированию.
6. Не подвергайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня или высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
7. Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или инструмент при температурных условиях, выходящих за пределы диапазона, указанного в инструкции. Зарядка ненадлежащим образом или при температурных условиях, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению батареи и повысить риск пожара.

Сервисное обслуживание

1. Сервисное обслуживание электроинструмента должно проводиться только квалифицированным специалистом по ремонту и только с использованием идентичных запасных частей. Это позволит обеспечить безопасность электроинструмента.
2. Запрещается обслуживать поврежденные аккумуляторные блоки. Обслуживание аккумуляторных блоков должен осуществлять только производитель или авторизованные поставщики услуг.
3. Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АРМИРОВАННОЙ ПИЛЫ

Безопасность рабочего места

1. Убедитесь в том, что пылесборный мешок установлен правильно. Без него в случае повреждения пыльных дисков армированной пилы их частицы будут разлетаться в стороны и могут нанести тяжелые травмы.
2. Следите, чтобы рядом с вами не было посторонних. Даже если пылесборный мешок установлен, частицы дисков или горячие обрезки могут вылетать из него и нанести тяжелые травмы.
3. Резка с помощью пыльных дисков армированной пилы может сопровождаться искрением. Не используйте инструмент во взрыво- или пожароопасных зонах.
4. Резка с помощью пыльных дисков армированной пилы сопровождается сильным шумом. Следите за условиями рабочего пространства.

Специальная одежда и средства защиты

5. Используйте средства индивидуальной защиты, защитные очки, специальную обувь, респиратор и шлем. Даже если пылесборный мешок установлен, частицы дисков или горячие обрезки могут вылетать из-под крышки и нанести тяжелые травмы.
6. Надевайте подходящую одежду. На время работы снимайте галстук, свободную одежду и вязанные перчатки. Прячьте волосы под косынку или головной убор во избежание их попадания на вращающиеся диски.

Подготовка к работе

7. Убедитесь, что пыльные диски армированной пилы не деформированы, на них нет сколов, трещин и следов износа. В противном случае не используйте ее. Резка при таких условиях может привести к дальнейшему повреждению дисков и получению тяжелых травм.
8. Используйте армированную пилу только для указанных в спецификации к данному инструменту целей. Иначе это может привести к сильному износу, отрыву дисков, снижению эффективности резки и перегреву, что влечет за собой повреждение дисков и нанесение тяжелых травм.

Замена армированной пилы

9. При замене армированной пилы вначале необходимо отсоединить аккумулятор во избежание случайного запуска и травмирования оператора.
10. Прежде чем приступить к работе, проверьте, нет ли никого рядом. Запустив устройство, убедитесь в отсутствии необычных шумов и вибрации. Продолжение работы после появления необычных звуков или вибраций может привести к повреждению дисков и, как следствие, тяжелым травмам.

Во время работы

11. Армированную пилу можно использовать исключительно для резки. Не допускайте повреждения дисков или чрезмерной нагрузки на них. Диски могут разломаться и нанести тяжелые травмы.
12. Крепко зафиксируйте материал в тисках или аналогичным образом, чтобы он не мог сдвинуться с места во время резки. В противном случае вы можете потерять контроль над инструментом и в результате повредить диски и получить серьезные травмы.
13. Начинать резку только после достижения армированной пилой максимальной скорости. Если приложить армированную пилу к материалу до запуска двигателя, диски подвергнутся перегрузке и могут сломаться, травмировав оператора.
14. Не выполняйте разрезы в форме зигзага, кривых, по диагонали, а также не используйте боковую часть диска для захвата и подъема или каких-либо других целей.
15. Если во время резки вы услышите необычный звук, почувствуете нетипичную вибрацию или обнаружите сильный износ режущих частей, остановите работу прибора.
Продолжение работы при таких обстоятельствах приведет к повреждению дисков армированной пилы, в результате чего из-под пилы могут вылететь обломки и серьезно травмировать окружающих.
16. В результате долгой непрерывной работы диски армированной пилы сильно нагреваются, что снижает их эффективность.

Техническое обслуживание

17. В случае наличия деформации, трещины или повреждения армированной пилы прекратите работу с прибором. Если продолжать эксплуатировать армированную пилу при таких обстоятельствах, это приведет к еще большему ее повреждению, в результате чего она может сломаться. Разлетевшиеся в стороны обломки могут нанести тяжелые травмы.
18. Поддерживайте армированную пилу в надлежащем состоянии; диски должны быть острыми и чистыми.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно используйте средства индивидуальной защиты, защитные очки, специальную обувь, респиратор и шлем.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте только оригинальную армированную пилу Makita. Применение запчастей от стороннего производителя может привести к повреждению инструмента и тяжелым травмам.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупредительные надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможному ожогу и даже поломке блока.
6. Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.

10. **Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах.**
При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку.
В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже.
Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.
11. **Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.**
12. **Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita.** Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. **Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.**
14. **Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.**
15. **Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.**
16. **Не допускайте, чтобы обломки, пыль или земля прилипали к контактам, отверстиям и пазам на блоке аккумулятора.** Это может привести к снижению эксплуатационных параметров, поломке инструмента или блока аккумулятора.
17. **Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач.** Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
18. **Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.**

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ВНИМАНИЕ: Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita. Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.
2. Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
3. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.
4. Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.
5. Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).

НАЗВАНИЯ ДЕТАЛЕЙ

- Рис. 1: 1. Аккумулятор 2. Двигатель 3. Держатель пылесборного мешка 4. Выпускное отверстие 5. Направляющая 6. Армированная пила 7. Рукоятка 8. Кнопка блокировки 9. Переключатель

Установка или снятие блока аккумулятора

▲ВНИМАНИЕ: Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят.

▲ВНИМАНИЕ: Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.

▲ВНИМАНИЕ: При установке и извлечении аккумуляторного блока крепко удерживайте инструмент и аккумуляторный блок. Если не соблюдать это требование, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению инструмента, аккумуляторного блока и травмированию оператора.

► **Рис. 2:** 1. Кнопка 2. Красный индикатор 3. Блок аккумулятора

Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок.

Для установки аккумуляторного блока совместите выступ аккумуляторного блока с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора так, чтобы он зафиксировался на месте с небольшим щелчком. Если вы можете видеть красный индикатор на верхней части клавиши, адаптер аккумулятора не полностью установлен на месте.

⚠ВНИМАНИЕ: Обязательно устанавливайте аккумуляторный блок до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае аккумуляторный блок может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.

⚠ВНИМАНИЕ: Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

Система защиты инструмента/аккумулятора

На инструменте предусмотрена система защиты инструмента/аккумулятора. Она автоматически отключает питание для продления срока службы инструмента и аккумулятора. Инструмент автоматически отключится в указанных далее случаях, влияющих на работу самого инструмента или аккумулятора.

Защита от перегрузки

Эта защита срабатывает в случае слишком высокого потребления тока инструментом в текущем режиме эксплуатации. В этом случае выключите инструмент и прекратите работу, из-за которой произошла перегрузка инструмента. Затем включите инструмент для перезапуска.

Защита от перегрева

Эта защита срабатывает в случае перегрева инструмента или аккумулятора. В этом случае дайте инструменту и аккумулятору остыть перед повторным включением.

Защита от переразрядки









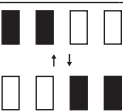
Эта защита срабатывает, когда уровень заряда аккумулятора становится низким. В этой ситуации извлеките аккумулятор из инструмента и зарядите его.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Только для блоков аккумулятора с индикатором

► **Рис. 3:** 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

Индикаторы			Уровень заряда
			
			от 75 до 100%
			от 50 до 75%
			от 25 до 50%
			от 0 до 25%
			Зарядите аккумуляторную батарею.
			Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠ОСТОРОЖНО: Прежде чем вставить аккумулятор в инструмент, убедитесь, что переключатель выключен и находится в положении «О».

⚠ВНИМАНИЕ: Нажмите кнопку блокировки и убедитесь, что она поднимается вверх при отпускании. Если этого не происходит, то в процессе работы инструмента диск армированной пилы не сможет вращаться, в результате чего детали повредятся, а двигатель перегорит.

⚠ВНИМАНИЕ: Переведите переключатель в положение «I» и убедитесь, что он остается в этом положении и не двигается. Затем нажмите на задней части переключателя и проверьте, перемещается ли он автоматически в положение «О».

⚠ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что болты, фиксирующие крышку армированной пилы, и все остальные болты надежно затянуты.

► **Рис. 4:** 1. Положение рукоятки (параллельно/слева) 2. Кнопка блокировки 3. Положение рукоятки (параллельно/справа) 4. Переключатель 5. Положение рукоятки (вертикально/сверху)

Эксплуатация

► **Рис. 5:** 1. Направляющая 2. Арматурный стержень

► **Рис. 6:** 1. Арматурный стержень
2. Направляющая

1. Ввинтите рукоятку в резьбовое отверстие, установив ее вертикально или параллельно в зависимости от рабочей позиции.

2. Убедитесь, что переключатель находится в положении «О».

ВНИМАНИЕ: Одной из защитных функций прибора является блокировка запуска двигателя в случае вставки аккумулятора в тот момент, когда переключатель находится в положении «I». Для обеспечения безопасной работы устройства вставляйте аккумулятор только тогда, когда переключатель установлен в положение «О».

3. Вставьте аккумулятор в инструмент.

4. Переведите переключатель в положение «I». Запустится двигатель. Затем нажмите на переднем крае переключателя, чтобы заблокировать его для непрерывной работы прибора.

ОСТОРОЖНО: Не касайтесь вращающихся частей – это может привести к тяжелым травмам.

5. Расположите направляющую в отверстии напротив арматурного стержня.

Затем начинайте медленно продвигать инструмент вперед, чтобы приступить к резке арматурного стержня.

ВНИМАНИЕ: В начале и в конце резки замедляйте продвижение инструмента. Быстрое движение на данных этапах может привести к повреждению дисков армированной пилы, а также стать причиной травм от разлетающихся частиц.

ВНИМАНИЕ: Во время резки крепко держите инструмент, чтобы он не колебался. Колебания инструмента во время резки сокращают срок службы армированной пилы и приводят к повреждению дисков.

ВНИМАНИЕ: Разместите инструмент под углом 90 градусов к арматурному стержню, который необходимо разрезать. В случае расположения инструмента под другим углом к арматурному стержню он может начать колебаться, что приведет к его перегрузке.

ВНИМАНИЕ: Не начинайте резку сразу же после запуска двигателя. Дождитесь, пока скорость армированной пилы достигнет максимального значения, и только тогда приступайте к резке.

ВНИМАНИЕ: Не вынимайте аккумулятор при включенном двигателе. Это может привести к выходу из строя электронной части двигателя.

6. После завершения резки нажмите на заднем крае переключателя, чтобы последний переместился в положение «О», а двигатель отключился.

ВНИМАНИЕ: Данный инструмент предназначен для резки арматурных стержней. Если вам необходимо выполнять резку других материалов, обратитесь к производителю или местному агенту по продаже. Резка других материалов приведет к повреждению дисков армированной пилы.

Меры предосторожности во время резки

1. Включая прибор, следите, чтобы диск армированной пилы находился на достаточном расстоянии от материала, который предстоит разрезать.

2. Заканчивая резку, замедлите продвижение инструмента вперед. Это особенно важно, если длина детали менее 50 мм. Обрезок детали может повредить диск и нанести серьезные травмы.

3. Замените диски армированной пилы, когда они затупятся или на них образуются сколы. Если продолжать использовать диски в таком состоянии, это приведет к перегрузке инструмента.

4. Если материал сдвигается или колеблется при резке, прекратите работу и как следует зафиксируйте материал.

5. Не держите материал, который необходимо разрезать, рукой. Вы можете травмироваться.

6. Не режьте арматурный стержень, размер или твердость которого не соответствуют режущей способности инструмента.

Замените армированную пилу в случае возникновения одной из описанных ниже ситуаций

1. Сигнальная лампочка (красная) часто мигает, несмотря на то что аккумулятор полностью заряжен.
2. На дисках армированной пилы есть сколы или следы износа.
3. Очень низкая скорость резки.
4. Поверхность среза детали обесцвечена в результате сильного нагрева.

ПРИМЕЧАНИЕ: диски армированной пилы нельзя точить.

Установка пылесборного мешка

► Рис. 7: 1. Пылесборный мешок

1. Разместите открытый край пылесборного мешка над его держателем и зафиксируйте с помощью тесьмы.
2. Резко дерните за мешок, чтобы убедиться в его надежной фиксации.





⚠ ВНИМАНИЕ: Пылесборный мешок изготовлен из негорючего материала, однако очень горячие частицы материала, отделяющиеся при резке пилой с изношенным диском, могут расплавить материал. Имейте это в виду.

Функция индикатора состояния аккумулятора

► Рис. 8: 1. Индикатор состояния аккумулятора

При включении прибора индикатор показывает уровень заряда аккумулятора. (см. таблицу 1)

Таблица 1



Состояние индикатора аккумулятора ■: вкл. □: выкл. ◻: мигает	Оставшийся заряд аккумулятора
	50–100%
	20–50 %
	0–20%
	Необходимо зарядить аккумулятор

Функция автоматического изменения скорости

► Рис. 9: 1. Индикатор режима

Инструмент может работать в «режиме высоких оборотов» и «режиме высокого крутящего момента». Режим работы устанавливается автоматически в соответствии с рабочей нагрузкой. Если во время работы инструмента загорается индикатор режима, это означает, что прибор работает в режиме высокого крутящего момента. (см. таблицу 2)

Таблица 2

Состояние индикатора режима	Режим работы
	Режим высоких оборотов
	Режим высокого крутящего момента

Функция защиты инструмента/аккумулятора

Инструмент автоматически отключается во время работы в случае возникновения одной из описанных ниже ситуаций:

- Перегрузка инструмента
- Перегрев инструмента
- Емкости аккумулятора недостаточно

Если прибор часто эксплуатируется в таких условиях, система защиты заблокирует его.


Защита от перегрузки

В случае перегрузки во время резки инструмент автоматически отключится. В такой ситуации отключите инструмент и устраните причину перегрузки, после чего можно снова запустить прибор.

Защитная блокировка

В случае многократного срабатывания системы защиты инструмент будет заблокирован, а индикатор состояния будет таким, как указано в таблице 3.

Таблица 3

Индикатор состояния аккумулятора ■: вкл. □: выкл. ◻: мигает	
	Сработала защитная блокировка

Защита инструмента от перегрева

В случае перегрева инструмент автоматически прекратит работу, а индикатор состояния аккумулятора будет таким, как указано в таблице 4.

В этом случае дайте инструменту остыть, прежде чем снова включать его.

Таблица 4

Индикатор состояния аккумулятора	 : вкл.  : выкл.  : мигает
	Инструмент перегрелся

Защита от переразрядки

При истощении емкости аккумулятора инструмент автоматически останавливается. В этом случае извлеките аккумулятор из инструмента и зарядите его.

ПРОЦЕДУРА ЗАМЕНЫ АРМИРОВАННОЙ ПИЛЫ

⚠ ОСТОРОЖНО: Прежде чем менять диск, отключите инструмент и извлеките аккумулятор во избежание случайного включения, которое может привести к тяжелым травмам.

- **Рис. 10:** 1. Крышка армированной пилы 2. Болт 3. Шайба 4. Направляющая армированной пилы 5. Армированная пила 6. Штифт 7. Отверстие 8. Крепежный болт крышки армированной пилы

Порядок снятия армированной пилы

Снятие армированной пилы

- **Рис. 11:** 1. Нажимная кнопка (кнопка блокировки)

1. Извлеките крепежные болты крышки армированной пилы (4 штуки) с помощью шестигранного гаечного ключа.
2. Снимите крышку армированной пилы.
3. Вставьте шестигранный ключ в болт, фиксирующий направляющую армированной пилы.
4. Нажмите кнопку блокировки и, используя шестигранный ключ в качестве рукоятки, проворачивайте диск армированной пилы до тех пор, пока кнопка блокировки будет это позволять.

⚠ ВНИМАНИЕ: Кнопка блокировки должна быть нажата до конца. В противном случае шестигранный гаечный ключ будет вращаться и может травмировать оператора.

5. Заблокировав армированную пилу, поверните шестигранный ключ против часовой стрелки, чтобы отвинтить и извлечь болт и шайбу.

6. Извлеките направляющую армированной пилы и саму пилу.

Порядок установки армированной пилы

⚠ ВНИМАНИЕ: Используйте только оригинальную армированную пилу Makita. В случае повторного применения армированной пилы следите, чтобы она не была изношенной, поврежденной или со сколами.

⚠ ВНИМАНИЕ: Используйте только армированную пилу с тремя отверстиями, которые совпадают со штифтами на выходном валу инструмента. Использование других типов пил не допускается.

⚠ ВНИМАНИЕ: Установите армированную пилу в правильное направление. В противном случае три штифта не войдут в отверстия правильно.

⚠ ВНИМАНИЕ: Почистите армированную пилу и ее детали и удалите все оставшиеся частицы материала и грязь. Частицы материала и грязь могут вызывать разбалансировку армированной пилы, в результате чего она будет раскачиваться в процессе резки.

Установка армированной пилы

- **Рис. 12:** 1. Нажимная кнопка (кнопка блокировки)

1. Установите армированную пилу на выходном валу. Убедитесь в том, что три штифта на выходном валу входят в отверстия на армированной пиле.
2. Установите на место направляющую армированной пилы.
3. Установите на место болт и шайбу.
4. Нажмите до конца кнопку блокировки, чтобы не допустить вращения армированной пилы, и затяните болт с помощью шестигранного гаечного ключа.

⚠ ВНИМАНИЕ: Кнопка блокировки должна быть нажата до конца. В противном случае шестигранный гаечный ключ будет вращаться и может травмировать оператора.

5. Установите на место крышку армированной пилы.
6. Затяните крепежные болты крышки армированной пилы (4 штуки) с помощью шестигранного гаечного ключа.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ: Прежде чем приступить к осмотру или техническому обслуживанию, убедитесь, что инструмент выключен, а аккумулятор извлечен.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

► **Рис. 13:** 1. Пылезащитная крышка

Снимите пылезащитную крышку с вентиляционных отверстий и почистите ее для обеспечения надлежащей циркуляции воздуха.

⚠ ВНИМАНИЕ: Очищайте пылезащитную крышку в случае ее загрязнения. Длительная эксплуатация инструмента с засоренной пылезащитной крышкой может привести к его повреждению.

ҚАЗАҚША (Түпнұсқа нұсқаулар)

Бұл машинаны орнату және басқару алдында барлық нұсқаулар мен басқару процедураларын оқып түсініп орындаңыз. Осы нұсқаулықты машинамен бірге сақтаңыз.

Барлық қауіпсіздік нұсқаулары мен басқару процедураларын оқып түсініп орындаңыз. Егер нұсқауларды түсінбесеңіз немесе дұрыс жұмыс шарттары дұрыс болмаса, МАШИНАНЫ БАСҚАРУҒА БОЛМАЙДЫ. Басшыға немесе басқа жауапты тұлғаға хабарласыңыз.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Үлгісі:	DSC251
Кернеу	18 В ТТ
Салмағы	4,0 кг (8,82 фунт)
Өлшемдері (Ұ x Е x Б)	471 мм x 137 мм x 139 мм / 18-17/32" x 5-25/64" x 5-15/32" (тұтқаны ескермегенде)
Арматураны кесу мүмкіндігі (620 Н/мм ² / 90 000 psi)	φ10 - φ25 мм (SD490) 3/8" - 1" (60-дәреже)
Жүктемесіз жылдамдығы	2 200 мин ⁻¹
Алмастың сыртқы диаметрі	110 мм / 4,3"

- Техникалық сипаттамалары мен дизайнын ешбір ескертусіз өзгертуге болады.
- Техникалық сипаттамалары және аккумулятор картриджі әр елде әр түрлі болуы мүмкін.
- Өнімнің салмағы аккумулятор картриджі сияқты қондырма(лар)ға байланысты әр түрлі болуы мүмкін. EPTA-Procedure 01/2014 стандарты бойынша ең жеңіл және ең ауыр комбинация кестеде көрсетілген.

Жарамды аккумулятор картриджі мен зарядтау құрылғысы

Аккумулятор картриджі	BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядтау құрылғысы	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Жоғарыда берілген аккумулятор картриждері мен зарядтау құрылғыларының кейбірі сіздің тұрып жатқан жеріңізге байланысты қолжетімсіз болуы мүмкін.

⚠ ЕСКЕРТУ: Тек жоғарыда аталған аккумулятор картриждері мен зарядтау құрылғыларын ғана пайдаланыңыз. Аккумулятор картриждері мен зарядтау құрылғыларының басқа түрлерін пайдалансаңыз, жарақат алуыңыз және/немесе өрт шығуы мүмкін.

⚠ ЕСКЕРТУ



Бұл машинаны басқару алдында осы нұсқаулықты оқып түсініңіз. Пайдалану нұсқауларын орындамау салдарынан адам өлімі немесе ауыр жарақат алуы мүмкін.

⚠ ҚАУІПСІЗДІККЕ ҚАТЫСТЫ ЕСКЕРТУ БЕЛГІЛЕРІ



Ұшатын қоқыс пен дауысты шу қауіптері. Құлақ пен көз қорғанысын киіңіз.



Жылжымалы алмас. Машинаны басқару кезінде қолды таза ұстаңыз. Қызмет көрсету алдында қуатты өшіріңіз.

Белгілер

Төменде жабдықта пайдаланылған белгілер көрсетілген. Пайдалану алдында олардың мағынасын түсініп алыңыз.



Тек ЕО елдеріне арналған Жабдықта қауіпті құрамдас­тардың болуына байланысты, электрлік және электрондық жабдықтардың, аккумуляторлар мен батареялардың қалдықтары қоршаған ортаға және адам денсаулығына кері әсерін тигізуі мүмкін. Электрлік және электрондық құрылғыларды немесе батареяларды тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды! Электрлік және электрондық жабдықтардың қалдықтары және аккумуляторлар мен батареялар және аккумуляторлар мен батареялардың қалдықтары, сондай-ақ олардың ұлттық заңнамаға бейімделуі туралы Еуропалық директиваға сәйкес, электрлік жабдықтардың, батареялардың және аккумуляторлардың қалдықтары бөлек жиналуы және қоршаған ортаны қорғау ережелеріне сәйкес жұмыс істейтін тұрмыстық қалдықтарды жинау пунктіне жеткізілуі керек. Бұл жабдықта орналастырылған айқас сызықпен сызылған дөңгелекті қоқыс жәшігінің белгісі арқылы көрсетіледі.

ОСЫ НҰСҚАУЛАРДЫ САҚТАҢЫЗ

"Абай болыңыз" және "ескерту" көрсеткіштерінің мағынасы

Абай болыңыз: Болдырылмаған жағдайда жеңіл немесе елеулі жарақатқа әкелетін ықтимал қауіпті жағдайды көрсетеді. Сонымен қатар, бұл жеке жарақатқа әкелуі мүмкін оқиғалармен байланысты қауіпті тәжірибелерді ескертуге қолданылады.

Ескерту: Осы ескертуді қадағаламаса, өлім немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін қауіпті жағдайды көрсетеді.

*** Makita компаниясы нұсқаулықта қамтылған ескертулер мен қауіпсіздік нұсқауларын сақтамау салдарынан болған кездейсоқ зақымдарға немесе жеке жарақаттарға жауапты болмауы керек.

Қолдану мақсаты

Құрал кесу арматурасына арналған.

Шу

EN62841-1 стандартына сай анықталған стандартты А-өлшенген шу деңгейі:

Дыбыс қысымының деңгейі (L_{pA}) : 78 дБА

Дөлсіздік (К) : 3 дБА

ЕСКЕРТПЕ: Шудың жарияланған таралу мән(дер) і стандартты сынау әдісіне сәйкес өлшенген және оны бір құралды екінші құралмен салыстыру үшін пайдалануға болады.

ЕСКЕРТПЕ: Жарияланған шуды сондай-ақ әсерді алдын ала бағалау үшін пайдалануға болады.

▲ЕСКЕРТУ: Қорғаныс құлаққабын киіңіз.

▲ЕСКЕРТУ: Электрлік құралды іс жүзінде пайдалану кезіндегі шудың таралу мөні құралдың пайдалану әдісіне, әсіресе қандай дайын­дама өңделгеніне байланысты жарияланған мәнінен өзгеше болуы мүмкін.

▲ЕСКЕРТУ: Іс жүзінде пайдалану кезіндегі әсерді бағалау негізінде операторды қорғау үшін қауіпсіздік шараларын анықтаңыз (құралдың өшірілген уақыты және бос жүріс уақытын қоса алғанда, іске қосылу уақыты сияқты барлық жұмыс циклдерін ескеру керек).

Діріл

EN62841-1 стандартына сәйкес анықталған дірілдің жалпы мөні (үш осьтік векторлық сомасы):

Жұмыс режимі: құралдың максималды қуаты бекіткіштерінің бекіту соққысы

Дірілдің таралуы (a_n) : 2,5 м/с²

Дөлсіздік (К) : 1,5 м/с²

ЕСКЕРТПЕ: Дірілдің жарияланған жалпы мән(дер) і стандартты сынау әдісіне сәйкес өлшенген және оны бір құралды екінші құралмен салыстыру үшін пайдалануға болады.

ЕСКЕРТПЕ: Сондай-ақ дірілдің жарияланған жалпы мән(дер)ін әсерді алдын ала бағалау үшін пайдалануға болады.

▲ЕСКЕРТУ: Электрлік құралды іс жүзінде пайдалану кезіндегі дірілдің мөні құралдың пайдалану әдісіне, әсіресе қандай дайын­дама өңделгеніне байланысты жарияланған мән(дер)інен өзгеше болуы мүмкін.

▲ЕСКЕРТУ: Іс жүзінде пайдалану кезіндегі әсерді бағалау негізінде операторды қорғау үшін қауіпсіздік шараларын анықтаңыз (құралдың өшірілген уақыты және бос жүріс уақытын қоса алғанда, іске қосылу уақыты сияқты барлық жұмыс циклдерін ескеру керек).

ЕС сәйкестік декларациясы

Тек Еуропа елдеріне арналған

ЕС сәйкестік декларациясы осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың А қосымшасы ретінде қосылған.

Электрлік құралдың жалпы қауіпсіздік ескертулері

⚠️ЕСКЕРТУ: Осы электрлік құралмен бірге берілген қауіпсіздік ескертулерін, нұсқауларды, суреттерді және техникалық сипаттамаларды оқып шығыңыз. Төменде берілген барлық нұсқауды орындамаған жағдайда, электр тогының соғуы, өрт шығуы және/немесе ауыр жарақат алуға себеп болуы мүмкін.

Алдағы уақытта қолдану үшін барлық ескерту мен нұсқауды сақтап қойыңыз.

Ескертулердегі “электрлік құрал” термині қуат көзінен жұмыс істейтін (сымды) электрлік құралды немесе аккумулятормен жұмыс істейтін (сымсыз) электрлік құралды білдіреді.

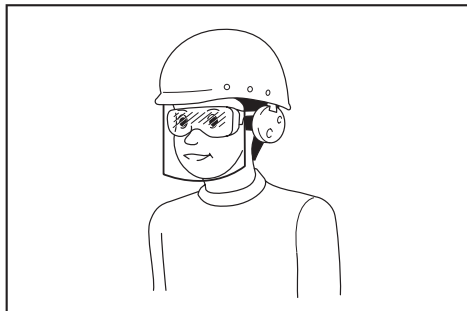
Жұмыс аймағындағы қауіпсіздік

1. **Жұмыс аймағы таза әрі жарық болуы керек.** Лас немесе қараңғы аймақтарда жазатайым оқиғалар туындауы мүмкін.
2. **Электрлік құралды айналасында тез тұтанатын сұйықтық, газ немесе шаң сияқты заттардан тұратын жарылыс қаупі бар орталарда пайдаланбаңыз.** Электрлік құралдар шаң немесе газды тұтандыратын электр ұшқындарын шығарады.
3. **Электрлік құралды пайдаланған кезде, балалар және бөгде адамдар алшақ жүруі керек.** Басқа нәрсеге алаңдасаңыз, құралға ие бола алмай қалуыңыз мүмкін.

Электрлік қауіпсіздік

1. **Электрлік құралдың ашасы розеткаға сәйкес келуі керек.** Ашаны ешбір жағдайда өзгертпеңіз. Адаптер ашаларын жерге тұйықталған электрлік құралдармен пайдаланбаңыз. Өзгертілмеген ашалар мен сәйкес келетін розеткалар электр тогының соғу қаупін азайтады.
 2. **Түтіктер, радиаторлар, жылу батареялары және тоназытқыштар сияқты жерге тұйықталған бұйымдарды ұстамаңыз.** Егер денеңіз жерге тұйықталатын болса, ток соғу қаупі жоғары болады.
 3. **Электрлік құралдарды жаңбырдың астына немесе ылғалды жерлерге қоймаңыз.** Электрлік құралға су кіретін болса, ток соғу қаупі артады.
 4. **Қуат сымын дұрыс пайдаланыңыз.** Электрлік құралды тасу, тарту немесе қуат көзінен ажырату үшін қуат сымын пайдалануға болмайды. Қуат сымына ыстық зат, май, өткір жиек немесе қозғалмалы бөлшектер тимеуі керек. Зақымдалған немесе оралған қуат сымдары ток соғу қаупін арттырады.
 5. **Электрлік құралды сыртта пайдаланғанда, сыртта қолдануға жарамды ұзартқышты қолданыңыз.** Сыртта қолдануға жарамды шнурды пайдалану ток соғу қаупін азайтады.
6. **Егер электрлік құралды ылғалды жерде пайдалану керек болса, қорғаныстық ажырату құрылғысын (RCD) пайдаланыңыз.** Қорғаныстық ажырату құрылғысын пайдалану ток соғу қаупін азайтады.
 7. **Электрлік құралдар электрмагниттік өрістер шығарады, ол пайдаланушыға қауіпті емес.** Дегенмен электркардиостимулятор және соған ұқсас басқа медициналық құрылғылардың пайдаланушылары электрлік құралды пайдаланбас бұрын, өндірушімен және/немесе дәрігермен кеңесуі керек.
- Жеке қауіпсіздік**
1. **Электрлік құралды пайдаланған кезде, жасап жатқан жұмысыңызға қырағылық танытып, мұқият болыңыз.** Шаршағанда немесе есірткі, алкоголь немесе дәрі-дәрмектің әсерінде болған кезде электрлік құралды пайдаланбаңыз. Электрлік құралды пайдалану кезінде сәл ғана аңсыздық таныту ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.
 2. **Жеке қорғаныс құралдарын пайдаланыңыз. Міндетті түрде қорғаныс көзділдірігін тағыңыз.** Шаңнан қорғайтын маска, сырғанамайтын қорғаныс аяқ киімі, қасқа немесе құлаққап сияқты қорғаныс жабдықтарын тиісті жағдайларда қолдану жарақаттануды азайтады.
 3. **Кездейсоқ іске қосудың алдын алыңыз.** Құралды қуат көзіне және/немесе аккумулятор блогына қоспас бұрын, оны жинап немесе тасымалдамас бұрын, ауыстырып-қосқыш өшірулі күйде екеніне көз жеткізіңіз. Саусақ электрлік құралдың ауыстырып-қосқышында тұрған кезде оны тасымалдау немесе ауыстырып-қосқышы қосулы электрлік құралды қуат көзіне қосу жазатайым оқиғаға әкеп соғуы мүмкін.
 4. **Электрлік құралды қоспас бұрын, реттегіш немесе сомынды бұрайтын кілттерді алып тастаңыз.** Электрлік құралдың айналымалы бөлігінде реттегіш немесе сомынды бұрайтын кілт бекітулі қалса, жарақаттауы мүмкін.
 5. **Тым артық күш салмаңыз.** Өрдайым тұрақты және тепе-теңдік сақтайтын күйде болыңыз. Бұл күтпеген жағдайда электрлік құралды жақсы басқаруға мүмкіндік береді.
 6. **Жұмысқа сай киініңіз. Бос киім кимеңіз және ешекей тақпаңыз.** Шашыңызды және киіміңізді қозғалмалы бөлшектерден алшақ ұстаңыз. Бос киім, ешекейлер немесе ұзын шаш қозғалмалы бөлшектерге ілініп қалуы мүмкін.
 7. **Шаң тұту және жинау құрылғылары қамтамасыз етілген болса, олардың қосулы екендігіне және дұрыс қолданылып жатқанына көз жеткізіңіз.** Шаң жинау құрылғысын пайдалану шаңмен байланысты қауіпті азайтуы мүмкін.
 8. **Құралды жиі пайдалану нәтижесінде босансып, қауіпсіздік қағидаларын елеусіз қалдырмаңыз.** Салғырттық таныту бір мезетте ауыр жарақатқа әкеп соқтыруы мүмкін.

9. **Электрлік құралды пайдаланған кезде көзіңізді жарақаттап алмау үшін міндетті түрде қорғаныс көзілдірігін тағыңыз. Қорғаныс көзілдіріктері АҚШ-та ANSI Z87.1, Еуропада EN 166 немесе Австралияда/ Жаңа Зеландияда AS/NZS 1336 қауіпсіздік стандарттарымен сәйкес келуі керек. Австралияда/Жаңа Зеландияда бетіңізді қорғау үшін қорғаныс маскасын кию заң негізінде талап етіледі.**



Құрал пайдаланушылары мен жұмыс аймағындағы басқа да тұлғалардың тиісті қауіпсіздік қорғаныс жабдықтарын пайдалануын қамтамасыз ету жұмыс берушінің жауапкершілігінде.

Электрлік құралды пайдалану және күтім жасау

- 1. Электрлік құралға артық күш түсірмеңіз. Орындалатын жұмысқа сәйкес келетін электрлік құралды пайдаланыңыз. Дұрыс таңдалған электрлік құрал өзіне жүктелген жұмысты жақсы және қауіпсіз істейді.**
- 2. Ауыстырып-қосқышы ақаулы электрлік құралды пайдаланбаңыз. Ауыстырып-қосқышы ақаулы кез келген электрлік құрал қауіп төндіреді және оны жөндеу керек.**
- 3. Кез келген реттеулер жасамас бұрын, керек-жарақтарды ауыстырмас бұрын немесе электрлік құралдарды ұзақ уақытқа сақтамас бұрын, ашаны қуат көзінен ажыратыңыз және/немесе аккумулятор блогы бар болса, оны шығарып алыңыз. Осындай алдын алу шаралары электрлік құралдың кездейсоқ іске қосылу қаупін азайтады.**
- 4. Электрлік құралдарды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз, сонымен қатар электрлік құралмен жұмыс істей алмайтын және осы нұсқауларды оқымаған тұлғаларға құралды пайдалануға рұқсат етпеңіз. Арнайы оқытудан өтпеген пайдаланушылар үшін электрлік құрал қауіп төндіреді.**

- 5. Электр құралдарына және керек-жарақтарға техникалық қызмет көрсетіңіз. Қозғалмалы бөлшектердің ауытқуы және оралуы, зақымдалған бөлшектер және электрлік құралдың жұмысына кері әсер ететін басқа жағдайлардың бар-жоғын тексеріңіз. Зақымы болса, электрлік құралды жөндеген соң бірақ пайдаланыңыз. Жазатайым оқиғалардың көбі электрлік құралдарға дұрыс техникалық қызмет көрсетілмеу себебінен болады.**
- 6. Кесу құралдары өткір және таза болуы керек. Кескіш жиектері өткір кесу құралдарын дұрыс пайдалансаңыз, олар тұрып қалмайды және басқаруға оңай.**
- 7. Электрлік құралды, керек-жарақтарды және қондырмаларды, т.б. жұмыс жағдайы мен орындалатын жұмысты ескере отырып, осы нұсқауларға сәйкес пайдаланыңыз. Электрлік құралды басқа мақсатта пайдаланған жағдайда, қауіпті жағдай туындауы мүмкін.**
- 8. Тұтқалардың және жұмыс орындалатын беттердің құрғақ, таза және майлы болмауын қамтамасыз етіңіз. Тұтқалар және қолмен ұстайтын беттер тайғақ болса, күтпеген жағдай орын алғанда, құралды пайдалану және оған ие болу мүмкін болмайды.**
- 9. Электрлік құралды пайдаланған кезде, ішіне тартылу матадан жасалған қорғаныс қолғабын киімеңіз. Матадан жасалған қорғаныс қолғаптары қозғалмалы бөлшектерге ілініп қалса, жарақаттауы мүмкін.**

Аккумулятормен жұмыс істейтін құралды пайдалану және күтім жасау

- 1. Тек өндіруші көрсеткен зарядтау құрылғысымен зарядтаңыз. Бір аккумулятор блогына сәйкес келетін зарядтау құрылғысын басқа аккумулятор блогымен пайдалану өрт қаупін тудыруы мүмкін.**
- 2. Электрлік құралдарды тек көрсетілген аккумулятор блоктарымен пайдаланыңыз. Кез келген басқа аккумулятор блоктарын пайдалану жарақат алу мен өрт шығу қаупін тудыруы мүмкін.**
- 3. Аккумулятор блогын пайдаланбаған кезде, оны қағаз қыстырғыштар, тиындар, кілттер, шегелер, бұрандалар сияқты металл заттар мен бір клеммадан екіншісіне қосылыс жасау мүмкін басқа шағын металл заттардан аулақ ұстаңыз. Аккумулятор клеммаларының қысқа тұйықталуы күйік шалуға немесе өртке әкелуі мүмкін.**
- 4. Дұрыс пайдаланбаған кезде аккумулятордан сұйықтық ағуы мүмкін; оған тимеуге тырысыңыз. Егер аймаңызда тиіп кетсеңіз, сумен шайыңыз. Егер сұйықтық көзге тиген болса, медициналық көмекке жүгініңіз. Аккумулятордан шыққан сұйықтық тітіркену немесе күйікке себеп болуы мүмкін.**

5. **Зақымдалған немесе өзгертілген аккумулятор блогын пайдаланбаңыз.** Зақымдалған немесе өзгертілген аккумуляторлардан нәтижесінде өрт, жарылыс немесе жарақат алу қаупіне әкелетін күтпеген жағдайлар туындауы мүмкін.
6. **Аккумулятор блогын немесе құралды от немесе шамадан тыс жоғары температура шығаратын заттың жанына қоймаңыз.** Отқа түссе немесе температура 130 °C-тан жоғары болса, жарылуы мүмкін.
7. **Зарядтауға қатысты нұсқаулардың барлығын орындаңыз және аккумулятор блогын немесе құралды нұсқауларда көрсетілген температура ауқымынан тыс зарядтамаңыз.** Дұрыс зарядтамалмаса немесе көрсетілген ауқымнан тыс температурада зарядталса, аккумулятор зақымдалуы және өрт шығу қаупі артуы мүмкін.

Қызмет көрсету

1. **Электрлік құралға қызмет көрсетуді тек қаа жөндеу бойынша білікті аман тиісті қосалқы бөлшектерді пайдаланып жүзеге асыруы қажет.** Бұл электрлік құралдың қауіпсіздігін қамтамасыз етеді.
2. **Зақымдалған аккумулятор блоктарына қызмет көрсетуге болмайды.** Аккумулятор блоктарына қызмет көрсетуді өндіруші немесе өкілетті қызмет маманы орындауы тиіс.
3. **Керек-жарақтарды майлау және ауыстыру нұсқауын орындаңыз.**

ҰШТАЛҒАН АРАНЫ ПАЙДАЛАНУ ЕСКЕРТУ

Жұмыс аймағындағы қауіпсіздік

1. Шаң қапшығы дұрыс бекітілгеніне көз жеткізіңіз. Шаң қапшығынсыз ұшталған ара алмастары зақымдалса, алмас бөліктері ұшып шығып, ауыр жеке жарақатқа себеп болуы мүмкін.
2. Бөгде адамдарды жұмыстардан алыс ұстаңыз. Тіпті шаң қапшығы бекітілгенімен, қапшықтан зақымдалған алмастар немесе ыстық қалдық ұшып шығып, ауыр жеке жарақатқа әкелуі мүмкін.
3. Ұшталған ара алмастарын кескен кезде ұшқын жағдайы орын алуы мүмкін. Өрт немесе жарылыс қаупі орын алған жағдайда құралды пайдалануға болмайды.
4. Ұшталған ара алмастарымен кесу жұмысы шулы. Жұмыс аймағы ортасын қарастырыңыз.

Киім және қорғаныс жабдығы

5. Қорғаныс жабдығын киіңіз; қауіпсіздік кезілдіріктері, қауіпсіздік аяқ-киімдері, шаң маскасы және қасқа. Тіпті шаң қапшығы бекітілгенімен, қақпақтан зақымдалған алмастар немесе ыстық қалдық ұшып шығып, жеке жарақатқа әкелуі мүмкін.

6. Жұмысқа сай киініңіз. Галстук, бос киім немесе тоқылған қолғаптар киюге болмайды. Шаң қапшығымен немесе қапшығымен жабылған шашты айналмалы алмастардан алыс ұстаңыз.

Пайдалану алдында

7. Ұшталған ара алмастары майысып қалмағанын, шытынамағанын, сынбағанын немесе тозбағанын тексеріңіз. Зақым немесе тозу табылған жағдайда ұшталған араны пайдалануға болмайды. Бұндай жағдайларда кесу алмастардың зақымдалуына және ауыр жеке жарақатқа әкелуі мүмкін.
8. Ұшталған араны құрал сипаттамасында мәлімденгеннен басқа мақсатқа пайдалануға болмайды. Ұшталған араны басқа мақсаттарға пайдалану артық тозуға, алмастардың ажырауына, төмен кесу өнімділігіне және жылудың қалыпсыз түзілуіне себеп болып, алмастардың зақымдалуына және ауыр жеке жарақатқа әкелуі мүмкін.

Ұшталған араны ауыстыру

9. Ұшталған араны ауыстыру кезінде кездейсоқ жұмысты және жеке жарақатты болдырмас үшін аккумуляторды құралдан алыңыз.
10. Жұмыс алдында айналада ешкім жоқтығына және пайдалану кезінде қалыпсыз дыбыстар немесе дірілдер жоқтығына көз жеткізіңіз. Қалыпсыз дыбыстармен немесе дірілдермен пайдалану алмастарға зақым келтіріп, ауыр жеке жарақатқа әкелуі мүмкін.

Жұмыс кезінде

11. Ұшталған араны кесуден басқа мақсатқа пайдалануға болмайды. Алмастарды зақымдауға немесе жүктеуге болмайды. Ол алмастарды сындырып, жеке ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.
12. Материалды берік ұстаңыз, сол себепті кесу кезінде ол жылжымайды. Егер материал қозғалса, жұмыс тұрақсыз болып және басқарылмай, алмастардың зақымдалуына және ауыр жеке жарақатқа әкелуі мүмкін.
13. Ұшталған ара максималды жылдамдыққа жеткеннен кейін ғана кесуді бастаңыз. Моторды іске қосу алдында ұшталған ара материалға қарсы орнатылса, алмастар артық жүктеліп және зақымдалып, ауыр жеке жарақатқа әкелуі мүмкін.
14. Зигзаг, диагональ, қисық бойымен кесуге болмайды немесе алмастың бүйірін басқа мақсатқа пайдалануға болмайды.
15. Кесу барысында қалыпсыз дыбыс, қалыпсыз діріл болса немесе кескіш бөлшектер айтарлықтай тозса, жұмысты тоқтатыңыз. Бұндай жағдайларда жұмысты жалғастыру ұшталған ара алмастарын зақымдайды, жарықшалардың шығып, ауыр жеке жарақатқа әкелуі мүмкін.
16. Үздіксіз жұмыс ұшталған ара алмастарын қыздырып, кесу өнімділіктерін төмендетеді.

Техникалық қызмет көрсету

17. Ұшталған арада майысып қалу белгілері, сынық немесе зақым орын алса, жұмысты тоқтатыңыз. Бұндай жағдайларда жұмысты жалғастыру ұшталған араның зақымдалуына әкеледі. Сынып шығарылған бөлшектер ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.
18. Ұшталған араларды тек жақсы жағдайда және алмастарды үшкір әрі таза сақтап пайдаланыңыз.

⚠️ЕСКЕРТУ: Қорғаныс жабдығын үнемі киіңіз; қауіпсіздік көзілдіріктері, қауіпсіздік аяқ-киімдері, шаң маскасы және каска.

⚠️ЕСКЕРТУ: Makita берген ұшталған араны ғана пайдаланыңыз. Makita шығармаған бөлшектерді пайдалану құралға зақым келтіріп, ауыр оқиғас жағдайға немесе жарақатқа әкелуі мүмкін.

Аккумулятор картриджіне арналған маңызды қауіпсіздік нұсқаулары

1. Аккумулятор картриджін пайдаланбас бұрын, (1) аккумулятордың зарядтау құрылғысындағы, (2) аккумулятордағы және (3) аккумуляторды пайдаланатын өнімдегі барлық нұсқаулар мен ескерту білгілерін оқып шығыңыз.
2. Аккумулятор картриджін бөлшектемеңіз немесе өз бетіңізше ашып жөндемеңіз. Ол өрт, шамадан тыс қызу немесе жарылу жағдайларына алып келуі мүмкін.
3. Егер аккумулятор картриджді пайдалану уақыты бірталай қысқарған болса, пайдалануды дереу тоқтатыңыз. Бұл қызып кету, ықтимал күйіктер немесе тіпті жарылыс қаупін тудыруы мүмкін.
4. Егер электролит көзіңізге тиген болса, көзіңізді таза сумен шайыңыз және дереу медициналық көмекке жүгініңіз. Бұл көру қабілетінен айырылуға әкеп соқтыруы мүмкін.
5. Аккумулятор картриджді жалғасуларын бір бірімен матастырмаңыз:
 - (1) Клеммаларды кез келген ток өткізгіш материалдарға тигізбеңіз.
 - (2) Аккумулятор картриджін ішінде шегелер, тиындар, т.б. басқа металл заттары бар контейнерде сақтамаңыз.
 - (3) Аккумулятор блогын суға салмаңыз немесе жаңбыр астында қалдырмаңыз.Аккумулятор түйіспелерінің тұйықталуы үлкен ток ағынының пайда болуына, қызып кетуге, ықтимал күйіктерге және тіпті бұзылуға себеп болуы мүмкін.
6. Құралды және аккумулятор блогын температурасы 50 °C-ден (122 °F) шамасынан асатын жерлерде сақтамаңыз және пайдаланбаңыз.

7. Аккумулятор блогы қатты зақымдалған немесе толығымен тозған болса да, оны отқа жақпаңыз. Аккумулятор блогы отта жарылып кетуі мүмкін.
8. Аккумулятор картриджін шегелеуге, кесуге, басуға, лақтыруға, құлатуға немесе оны қатты затпен соғуға болмайды. Бұл әрекеттер өрт, шамадан тыс қызу немесе жарылу жағдайларына алып келуі мүмкін.
9. Зақымдалған аккумуляторды пайдаланбаңыз.
10. Жинаққа кіретін литий-ионды аккумуляторлар денсаулыққа және қоршаған ортаға зиянды заттар заңнамасы талаптарына сәйкес қарастырылады. Коммерциялық тасымалдау үшін, мысалы, үшінші тараптар, экспедиторлар үшін қаптамада және таңбалауда арнайы талаптар сақталуы тиіс. Жіберілетін өнімді дайындау үшін қауіпті заттар бойынша сарапшы маманмен кеңесу керек. Сонымен қатар ұлттық ережелерді де толық қарап шығыңыз. Ашық түйіспелерді жауып, аккумуляторды қаптамаға қозғалмайтындай етіп орналастырыңыз.
11. Аккумулятор картриджін көдеге жаратқан кезде оны құралдан шығарып алып, қауіпсіз жерде көдеге жаратыңыз. Аккумуляторды көдеге жаратуға қатысты жергілікті ережелерді орындаңыз.
12. Аккумуляторларды тек Makita компаниясы көрсеткен өнімдермен бірге пайдаланыңыз. Аккумуляторларды үйлесімді емес өнімдерге орнату өртке, қызып кетуге, жарылысқа немесе электролит ағуына әкеп соқтыруы мүмкін.
13. Егер құрал ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын болса, құралдағы аккумуляторды алып тастау керек.
14. Аккумулятор картриджін пайдалану кезінде және пайдаланғаннан кейін, ол қызып, күйікке немесе төмен температуралы күйікке әкелуі мүмкін. Ыстық аккумулятор картридждерімен жұмыс істегенде сақ болыңыз.
15. Құралдың клеммасын пайдаланғаннан кейін, оны бірден ұстамаңыз, ол күюге себеп болатындай ыстық болуы мүмкін.
16. Аккумулятор картриджінің клеммаларына, саңылауларына және ойықтарына жоңқа, шаң немесе кірдің тұрып қалуын болдырмаңыз. Бұл құралдың немесе аккумулятор картриджінің сынуына немесе өнімділігінің нашарлауына алып келуі мүмкін.
17. Егер құрал жоғары вольтты электрлік қуат желілері жанында пайдалануға жарамды болмаса, аккумуляторлық картриджді жоғары вольтты электрлік қуат желілері жанында пайдаланбаңыз. Бұл құралдың немесе аккумулятор картриджінің істен шығуына немесе сынуына алып келуі мүмкін.
18. Аккумуляторды балалардан аулақ ұстаңыз.

ОСЫ НҰСҚАУЛАРДЫ САҚТАҢЫЗ.

⚠АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: Тек түпнұсқа Makita аккумуляторларын пайдаланыңыз. Түпнұсқа емес Makita аккумуляторларын немесе өзгертілген аккумуляторларды пайдалану нәтижесінде өрт, жарақат алу немесе зақымдалуға себеп болатын аккумулятор жарылуына әкелуі мүмкін. Ол сондай-ақ Makita құралы мен зарядтау құрылғысы үшін Makita кепілдігінің күшін жояды.

Аккумулятордың максималды қызмет ету мерзімін сақтау бойынша кеңестер

1. Аккумулятор картриджін қуаты толығымен таусылмас бұрын зарядтаңыз. Электр құралының қуаты аз екендігін байқаған кезде, құрал жұмысын тоқтатып, аккумулятор картриджін зарядтаңыз.
2. Толығымен зарядталған аккумулятор картриджін ешқашан қайта зарядтамаңыз. Артық зарядтау аккумулятордың қызмет ету мерзімін қысқартады.
3. Аккумулятор картриджін 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F) бөлме температурасында зарядтаңыз. Зарядтамас бұрын аккумулятор картриджін суытыңыз.
4. Аккумулятор картриджін пайдаланбаған уақытта оны құралдан немесе зарядтау құрылғысынан алып тастаңыз.
5. Егер аккумулятор картриджін ұзақ уақыт бойы (алты айдан артық) пайдаланбаған болсаңыз, оны зарядтаңыз.

БӨЛШЕК АТАУЛАРЫ

- 1-сурет: 1. Аккумулятор 2. Мотор 3. Шаң қапшығын ұстағыш 4. Розетка 5. Бағыттауыш 6. Ұшталған ара 7. Тұтқа 8. Құлып түймесі 9. Қосқыш

Аккумулятор картриджін орнату немесе алу

⚠АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: Құралдың функциясын реттемес және тексермес бұрын, әрдайым құралдың өшірулі екендігіне және аккумулятор картриджінің алынғанына көз жеткізіңіз.

⚠АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: Аккумулятор картриджін орнатпас немесе алмас бұрын, әрдайым құралды өшіріңіз.

⚠АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: Аккумулятор картриджін орнатқан немесе алған кезде құралды және аккумулятор картриджін мықтап ұстаңыз. Құралды және аккумулятор картриджін мықтап ұстамау, олардың қолыңыздан сырғанап түсіп, нәтижесінде құралдың және аккумулятор картриджінің зақымдалуына және жарақат алуға әкеп соқтыруы мүмкін.

- 2-сурет: 1. Түйме 2. Қызыл индикатор 3. Аккумулятор картриджі

Аккумулятор картриджін алу үшін картридждің алдыңғы жағындағы түймені сырғытып, оны құралдан сырғытып шығарып алыңыз.

Аккумулятор картриджін орнату үшін, аккумулятор картриджіндегі тілшені корпустығы жырашықпен туралап, оны орнына сырғытып салыңыз. Сырт еткен дыбыс естілмейінше оны орнына итеріп салыңыз. Егер түйменің жоғарғы жағында қызыл индикатор көрініп тұрса, демек ол толығымен құлыпталмаған.

⚠АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: Аккумулятор картриджін әрдайым қызыл индикатор көрінбейтіндей етіп, толығымен орнатыңыз. Олай жасамаған жағдайда, ол құралдан кездейсоқ түсіп қалып, сізді немесе айналаңыздағы адамдарды жарақаттауы мүмкін.

⚠АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: Аккумулятор картриджін күштеп орнатпаңыз. Егер картридж жеңіл сырғымаса, демек ол дұрыс салынбаған.

Құралдың/аккумулятордың қорғаныс жүйесі

Құрал құралды/аккумуляторды қорғау жүйесімен жабдықталған. Бұл жүйе құрал мен аккумулятордың қызмет ету мерзімін ұзарту үшін қуат көзін автоматты түрде өшіреді. Егер құрал немесе аккумулятор төмендегі жағдайлардың біреуіне тап болса, құрал жұмыс барысында автоматты түрде тоқтайды:

Шамадан тыс жүктемеден қорғаныс

Бұл қорғаныс жүйесі құрал тым жоғары ток шығаратын күйде жұмыс істегенде іске қосылады. Бұл жағдайда құралды өшіріңіз және құралдың шамадан тыс жүктелуіне себеп болған жұмысты тоқтатыңыз. Содан кейін қайта іске қосу үшін құралды қосыңыз.

Қызып кетуден қорғаныс

Бұл қорғаныс жүйесі құрал немесе аккумулятор шамадан тыс қызғанда іске қосылады. Бұл жағдайда құралды қайта іске қосудан бұрын, құрал мен аккумуляторды суытыңыз.

Зарядтың шамадан тыс таусылуынан қорғаныс

Бұл қорғаныс жүйесі аккумулятордың қалған қуаты төмендеген кезде іске қосылады. Бұл жағдайда аккумуляторды құралдан алып тастап, зарядтаңыз.

Аккумулятордың қалған қуатын көрсету

Тек индикаторы бар аккумулятор картриджіне арналған.

► 3-сурет: 1. Индикатор шамдары 2. Тексеру түймесі

Аккумулятордың қалған қуатын көрсету үшін аккумулятор картриджіндегі тексеру түймесін басыңыз. Индикатор шамдары бірнеше секунд жанып тұрады.

Индикатор шамдары			Қалған қуат
Жанып тұру	Өшірулі	Жыпылықтау	
			75% - 100%
			50% - 75%
			25% - 50%
			0% - 25%
			Аккумуляторды зарядтаңыз.
			Аккумулятор дұрыс жұмыс істемей мүмкін.

ЕСКЕРТПЕ: Қолдану жағдайларына және қоршаған ортаның температурасына қарай көрсеткіш нақты қуаттан біршама ерекшеленуі мүмкін.

БАСҚАРУ ПРОЦЕДУРАСЫ

▲ЕСКЕРТУ: Аккумуляторды құралға салу алдында ауыстырып-қосқыш "О" күйінде екендігіне және ауыстырып-қосқыш өшкеніне көз жеткізіңіз.

▲АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: Құлып түймесін басып, босатқан кезде түйме қосылғанына көз жеткізіңіз. Егер босатқан кезде Құлып түймесі қосылмаса, қолданылған құрал бөлшектердің зақымдалуына және мотордың күйіп кетуіне әкелген жағдайда ұшталған ара айналмайды.

▲АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: Қосқышты "I" күйіне сырғытып, осында қалғанына және қозғалмайтынына көз жеткізіңіз. Одан кейін қосқыштың "О" күйіне автоматты түрде қозғалатынына көз жеткізу үшін қосқыштың артын басыңыз.

▲АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: Ұшталған ара қақпағын бекітетін болттар мен басқа болттар берік бекемделгеніне көз жеткізіңіз.

► 4-сурет: 1. Тұтқа орны (параллель/сол жақ)
2. Құлып түймесі 3. Тұтқа орны (параллель/оң жақ) 4. Қосқыш 5. Тұтқа орны (параллель/үстіңгі жақ)

Пайдалану

► 5-сурет: 1. Бағыттауыш 2. Арматура
► 6-сурет: 1. Арматура 2. Бағыттауыш

1. Жұмысты жеңілдету үшін тұтқаны бұрандалы саңылауға тік немесе параллель күйінде бұраңыз.
2. Қосқыш "О" күйінде екендігіне көз жеткізіңіз.

▲АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: Осы құралдың қауіпсіздік функциясы ретінде аккумулятор "I" күйіндегі қосқышпен салынған кезде моторды қуаттауға болмайды. Қосымша қауіпсіздік үшін аккумулятор "О" күйіндегі қосқышпен салынуы керек.

3. Аккумуляторды құралға салыңыз.
4. Қосқышты "I" күйіне сырғытыңыз. Мотор қосұлы. Одан кейін үздіксіз жұмысты құлыптау үшін қосқыштың алдыңғы шетін басыңыз.

▲ЕСКЕРТУ: Айналмалы бөлшектерді тұртуге болмайды, себебі олар ауыр жарақатқа себеп болуы мүмкін.

5. Бағыттауышты арматураға қарсы саңылауға орналастырыңыз.
Одан кейін арматураны кесуді бастау үшін құралды алға баяу басыңыз.

▲АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: Басы мен соңынан кескен кезде құралдың алға (кесу) қозғалысын баяулатыңыз. Бұл уақытта жылдам кесу әрекеті ұшталған ара алмастарына зақым келтіріп, ұшатын қоқыстан жарақаттануға себеп болуы мүмкін.

▲АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: Кесу кезінде шайқамас үшін құралды берік ұстаңыз. Шайқалатын құралмен кесу ұшталған ара мерзімін қысқартып, алмастарға зақым келтіреді.

▲АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: Құралды кесілетін арматураға 90 градуспен орналастырыңыз. Құрал арматураға 90 градуспен орналастырылмаса, ол құралдың шайқалуына және артық жүктелуіне себеп болуы мүмкін.

▲АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: Мотор қосылғаннан кейін кесу жұмысын бірден бастауға болмайды. Кесуді бастау алдында ұшталған араның толық жылдамдыққа жетуіне рұқсат етіңіз.

▲АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: Мотор қосылған кезде аккумуляторды алуға болмайды. Бұлай істеу мотор электроникасының зақымдалуына себеп болуы мүмкін.

6. Кесу жұмысын аяқтағаннан кейін, қосқыштың артқы шетін басу қосқыштың "О" күйіне жылжуына және мотордың өшуіне себеп болады.

▲АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: Бұл құрал арматураны кесуге арналған. Басқа материалдарды кесу керек болса, өндірушіге немесе жергілікті дилерге хабарласыңыз. Басқа материалдарды кесу ұшталған ара алмастарына зақым келтіреді.

Кесу кезіндегі ескерту

1. Қосу алдында ұшталған ара алмас кесілетін материалдан алыс екендігіне көз жеткізіңіз.
2. Кесу соңына жеткенде құралдың алға қозғалысын (кесу) баяулатыңыз. Кесілетін бөлік ұзындығы 50 мм-ден аз болғанда осыны ескерген дұрыс. Кесілген бөлік ұшталған ара алмастарына соғылып, оларға зақым келтіріп, жеке жарақатқа себеп болуы мүмкін.
3. Ұшталған ара алмастары өтпей қалғанда немесе шытынағанда, алмасты ауыстырыңыз. Осы жағдайда пайдалана беру құралды артық жүктейді.
4. Материал қозғалса немесе шайқалса, кесу кезінде жұмысты тоқтатып, материалды дұрыстап бекітіңіз.
5. Кесілетін материалды қолмен ұстауға болмайды. Бұлай істеу жеке жарақатқа әкелуі мүмкін.
6. Өлшемі немесе қаттылығы құралдың кесу мүмкіндігінен асатын арматураны кесуге болмайды.

Төмендегі жағдайлар орын алған жағдайда ұшталған араны ауыстырыңыз

1. Аккумулятор толығымен зарядталған жағдайда ескерту шамы (қызыл) жиі жыпылықтайды.
2. Ұшталған ара алмастары тозған немесе шытынаған.
3. Кесу жылдамдығы өте баяу.
4. Кесу бөлігінің беті жылумен түссізденген.

ЕСКЕРТПЕ: Ұшталған ара алмастарын қайта пішіндеуге болмайды.

Шаң қапшығын бекіту жолы

► 7-сурет: 1. Шаң қапшығы

1. Шаң қапшығының ашық шетін шаң қапшығын ұстағышқа салып, орнына тартқышпен бекітіңіз.
2. Қапшықтың дұрыс бекітілгеніне көз жеткізу үшін түзу тартыңыз.





▲АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: Шаң қапшығы жанбайтын материалдан жасалған, себебі тозған ұшталған ара алмасымен кескен кезде шығарылған өте ыстық қалдық материалды ерітуі мүмкін. Шаң қапшығын пайдалану кезінде осы ықтималдықты ескеріңіз.

Аккумулятор индикаторы функциясы

► 8-сурет: 1. Аккумулятор индикаторы

Құралды іске қосқан кезде, аккумулятор индикаторы аккумулятордың қалған қуатын көрсетеді. (1-кестені қараңыз)

1-кесте

Аккумулятор индикаторының күйі ■ : Қосу □ : Өшіру □ : Жыпылықтау	Аккумулятордың қалған қуаты
	50 %-100 %
	20 %-50 %
	0 %-20 %
	Аккумуляторды зарядтау

Жылдамдықты автоматты түрде өзгерту функциясы

► **9-сурет:** 1. Режим индикаторы

Құралда "жоғары жылдамдық режимі" және "жоғары айналу моменті режимі" бар. Ол жұмыс жүктемесіне сәйкес басқару режимін автоматты түрде таңдайды. Жұмыс барысында режим индикаторы жанып тұрған кезде, құрал жоғары айналу моменті режимінде болады. (2-кестені қараңыз)

2-кесте

Режим индикаторының күйі	Жұмыс істеу режимі
	Жоғары жылдамдық режимі
	Жоғары айналу моменті режимі

Құрал/аккумулятор қорғанысы функциясы

Егер құрал немесе аккумулятор төмендегі жағдайлардың біреуіне тап болса, құрал жұмыс барысында автоматты түрде тоқтайды:

- Құрал артық жүктелген
- Құрал қызып кетеді
- Аккумулятор мүмкіндігі жеткіліксіз

Егер бұндай жағдайларда құрал қайта пайдаланылса, қорғаныс жүйесі құралды құлыптайды.


Шамадан тыс жүктемеден қорғаныс

Құрал кесу барысында артық жүктелсе, ол автоматты түрде тоқтайды. Бұндай жағдайда құралды өшіріп, артық жүктеме себебін жойып, құралды қайта іске қосыңыз.

Қорғаныс құлпы

Қорғаныс жүйесі бірнеше рет істегенде, құрал құлыпталады да, аккумулятор индикаторы 3-кестедегі күйді көрсетеді.


3-кесте

Аккумулятор индикаторы	■ : Қосу □ : Өшіру □ : Жыпылықтау
	Қорғаныс құлпы жұмыс істейді

Құралды қызып кетуден қорғау

Құрал қызып кетсе, автоматты түрде тоқтайды да, аккумулятор индикаторы 4-кестедегі күйді көрсетеді. Бұл жағдайда құралды іске қайта қоспас бұрын, оның сууына мүмкіндік беріңіз.

4-кесте

Аккумулятор индикаторы	■ : Қосу □ : Өшіру □ : Жыпылықтау
	Құрал қызып кетті

Зарядтың шамадан тыс таусылуынан қорғаныс

Аккумулятордың қалған қуаты жеткіліксіз болған кезде, құрал автоматты түрде тоқтайды. Осы кезде аккумуляторды құралдан алып тастап, зарядтаңыз.

ҰШТАЛҒАН АРАНЫ АУЫСТЫРУ ПРОЦЕДУРАСЫ

▲ ЕСКЕРТУ: Ауыр жеке жарақатқа әкелетін кездейсоқ жұмысты болдырмас үшін, алмасты ауыстыру алдында құралды өшіріп, аккумуляторды алыңыз.

► **10-сурет:** 1. Ұшталған ара қақпағы 2. Болт 3. Шайба 4. Ұшталған араны бағыттауыш 5. Ұшталған ара 6. Істік 7. Саңылау 8. Ұшталған араны бекіткіш болт

Ұшталған араны алу жолы

Ұшталған араны алу

► **11-сурет:** 1. Басу (Құлып түймесі)

1. Ұшталған ара қақпағын бекіткіш болттарды (4 бөлік) алты бұрышты кілтпен алыңыз.
2. Ұшталған ара қақпағын алыңыз.
3. Алты бұрышты кілтті ұшталған араны бағыттауышты ұстайтын болтқа салыңыз.
4. Құлып түймесін басып, тұтқа ретінде алты бұрышты кілтті пайдаланып ұшталған ара алмасын Құлып түймесінің қосымша айналысы тоқтағанша айналдырыңыз.

▲ АБАЙ БОЛЫҢИЗ: Құлып түймесі толығымен басылғанына көз жеткізіңіз. Ондай болмаса, алтыбұрышты кілт айналып, жеке жарақатқа себеп болуы мүмкін.

5. Ұшталған араны құлыптап, болт пен шайбаны босатып алу үшін алты бұрышты кілтті сағат тіліне қарсы бұраңыз.
6. Ұшталған араны бағыттауыш пен ұшталған араны алыңыз.

Ұшталған араны ауыстыру жолы

▲АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: Makita берген ұшталған араны ғана пайдаланыңыз. Ұшталған араны қайта пайдалансаңыз, оны тозбағанына, шытынамағанына немесе зақымдалмағанына көз жеткізіңіз.

▲АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: Құралдың шығыс білігіндегі істіктерді бекітетін үш саңылаумен ұшталған араны ғана пайдаланыңыз. Аралардың басқа түрін пайдалану мүмкін емес.

▲АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: Ұшталған араны дұрыс бағытқа орнатыңыз. Дұрыс болмаса, үш істік саңылауға дұрыс бекітілмейді.

▲АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: Ұшталған ара мен бөлшектердегі барлық қалдық пен ластануды тазалап кетіріңіз. Қалдық пен ластану ұшталған араны тұрақсыз етіп, кесу кезінде шайқалтады.

Ұшталған араны ауыстыру

► 12-сурет: 1. Басу (Құлып түймесі)

1. Шығыс білікке ұшталған араны бекітіңіз. Шығыс біліктегі үш істік ұшталған арадағы саңылауларға бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
2. Ұшталған араны бағыттауышты ауыстырыңыз.
3. Болт пен шайбаны ауыстырыңыз.
4. Ұшталған араның айналуын болдырмау үшін Құлып түймесін толығымен басып, болтты алты бұрышты кілтпен бекемдеңіз.

▲АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: Құлып түймесі толығымен басылғанына көз жеткізіңіз. Ондай болмаса, алтыбұрышты кілт айналып, жеке жарақатқа себеп болуы мүмкін.

5. Ұшталған ара қақпағын ауыстырыңыз.
6. Ұшталған ара қақпағын бекіткіш болттарды (4 бөлік) алты бұрышты кілтпен бекемдеңіз.

ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

▲АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: Тексеру немесе техникалық қызмет көрсету жұмыстарын жүргізуге әрекеттенбес бұрын, әрдайым құралдың өшірулі екендігіне және аккумулятордың алынғанына көз жеткізіңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Жанармайды, бензинді, сұйылтқышты, спиртті немесе соған ұқсас заттарды ешқашан пайдаланбаңыз. Нәтижесінде түссіздену, бүліну немесе жарықтар пайда болуы мүмкін.

► 13-сурет: 1. Шаңнан қорғау қақпағы

Шаңнан қорғау қақпағын ауа желдеткішінен алып, ауа айналымы кедергісіз болуы үшін тазалаңыз.

▲АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: Шаң қақпағы бітелген жағдайда тазалаңыз. Бітеліп қалған шаңнан қорғау қақпағымен жұмыс істеуді жалғастыру құралға зақым келтіруі мүмкін.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

DSC251-SE9-2103
EN, SV, NO, FI,
LV, LT, ET, RU,
KK